transcontinental

# L'Echo de Maskinongé

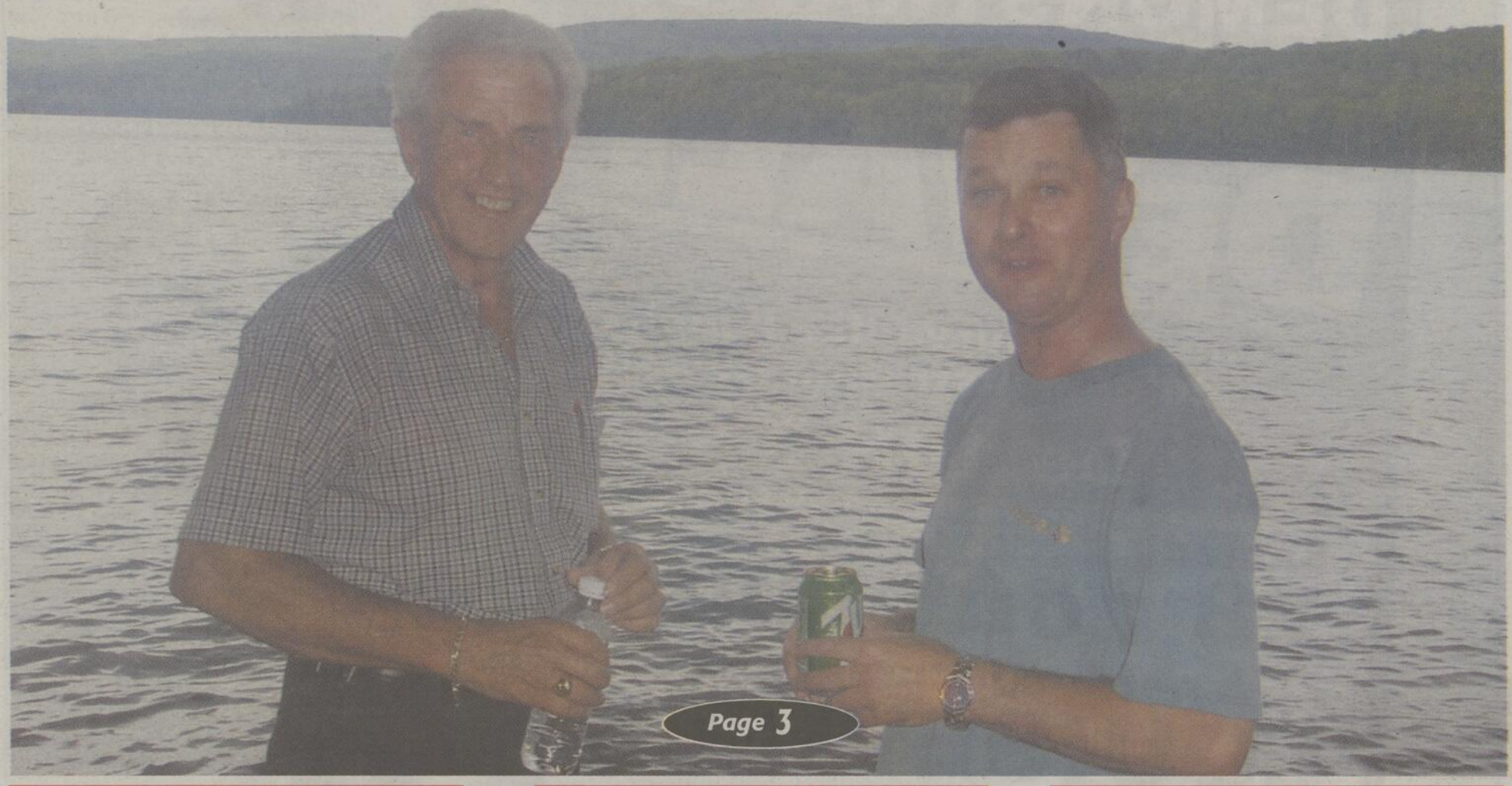
83e année, no 44 - Dimanche 22 août 2004 • www.lechoam.com • (819) 228-5532 • 26 400 exemplaires - 36 pages







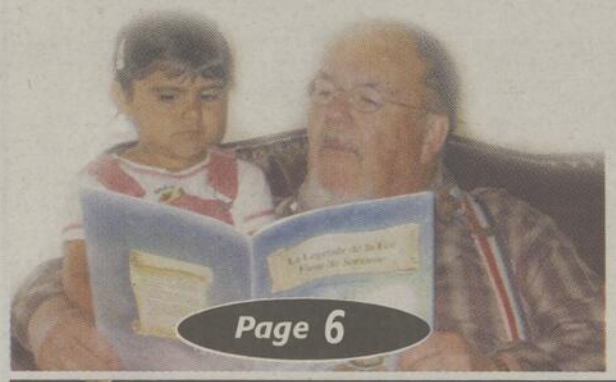
# DES DIZAINES DE MILLIONS $ À SAINT-ALEXIS-DES-MONTS



Page 3

Actualités

## PÉDALE DOUCE POUR LE PÈRE SARRASIN...



Page 6

Actualités



## EN FRANCE POUR LES JEUNES

Page 13

Actualités

## UNE QUINZAINE DE JOUEURS SOUS CONTRAT AVEC LE CANADEL

Page 8

ANNONCES CLASSÉES
Vous ne payez qu'une seule fois !
VENTE GARANTIE
9,95
Détails à l'intérieur



DÉJEUNERS avec FRUITS FRAIS
DU LUNDI AU VENDREDI À COMPTER DE 2,49$




Restaurant MARCO Pizzéria
Le restaurant familial
SPÉCIALITÉS: • Fruits de mer • Brochettes • Poulet B.B.Q. • Smoked meat • Côtes levées
161, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-8485
397415 - EB 2208

# Patrick Morin

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

*Des gens constructifs*

## Journée DÉMONSTRATION DEWALT®

**Surveillez l'équipe de démonstration Dewalt!**

**De 10H à 16H**

**Samedi**

**28 août 2004**

**À notre succursale de**

**LOUISEVILLE**

**730, boul. St-Laurent Est**

DEWALT®




**LOUISEVILLE**

730, boul. Saint-Laurent Est
(819) 228-4600

HEURES D'AFFAIRES

| | |
|---|---|
| Lun., mar., mer.: | 8 h 30 à 17 h 30 |
| Jeu., ven.: | 8 h 30 à 21 h |
| Samedi: | 8 h 30 à 17 h |
| Dimanche: | 9 h 00 à 17 h |

Patrick Morin
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION
*À votre Service...*

Visitez notre nouveau site web
www.patrickmorin.com

MasterCard VISA

Profitez des nombreux spéciaux de notre circulaire en cours.

**BERTHIERVILLE**

1020, av. Gilles-Villeneuve
(450) 836-6288

| | |
|---|---|
| Lun., mar., mer.: | 8 h à 18 h |
| Jeu., ven.: | 8 h à 21 h |
| Samedi: | 8 h à 17 h |
| Dimanche: | 9 h à 16 h |

**LAVALTRIE**

260, rue St-Antoine • (450) 586-2222

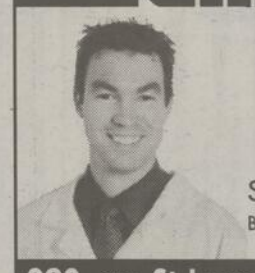
| | |
|---|---|
| Lun., mar.: | 8 h à 18 h |
| Mer.: | 8 h à 21 h |
| Jeu., ven.: | 8 h à 21 h |
| Samedi: | 8 h à 17 h |
| Dimanche: | 9 h à 17 h |

397429 - EB 2208



**SUPERBE SITE POUR LE MASKI-COURONS**

Page 16

UNIPRIX
À l'écoute de vos besoins

Sylvain H. Gélinas
B. Pharm.
290, av. St-Laurent • Louiseville
228-5581
2870B7

# GUY DEVEAULT VEUT RÉALISER UN ROJET TOURISTIQUE D'ENVERGURE À SAINT-ALEXIS-DES-MONTS

*Meubles Canadel s'impliquera dans un parc municipal*

Jean-Paul Plante

**Saint-Alexis-des-Monts n'a pas fini d'accueillir des projets de toutes sortes. Le conseil municipal de l'endroit et son maire, M. Jean-Paul Diamond, en sont des plus heureux.**

Cette fois, la compagnie de gestion «120776 Canada inc,» dont l'unique actionnaire est M. Guy Deveault, président du conseil d'administration et chef de la direction de Meubles Canadel inc, souhaite réaliser un projet touristique d'envergure qui pourrait atteindre plusieurs dizaines de millions de dollars.

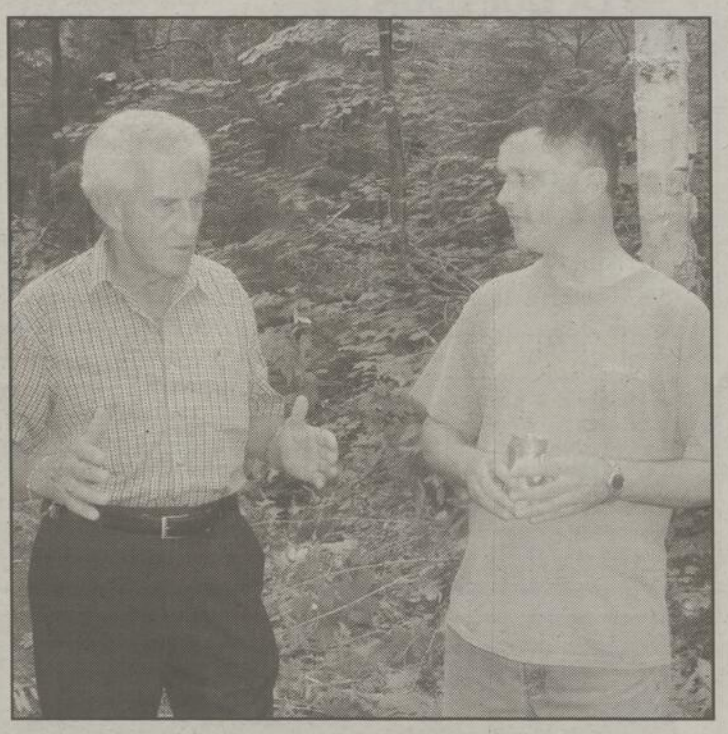
Étape importante dans la concrétisation de ce projet, «120776 Canada inc» a acquis, tout récemment, des terres appartenant à la famille Caron, au lac Sacacomie. Elle est devenue propriétaire d'une montagne en plus de 4 000 pieds de rivages sur le lac Sacacomie. Cette banque de terrain sera disponible pour bâtir le projet touristique de grande envergure dans lequel on retrouverait une auberge de classe internationale. La construction de résidences dans cet endroit de choix, avec vue imprenable sur le lac Sacacomie, fait partie, comme il se doit, de ce projet.

### Parc municipal

Dans une lettre adressée au maire Jean-Paul Diamond, M. Deveult (Guy) signale que «le site des terrains achetés devra faire l'objet d'un travail de réflexion et être rehaussé d'un objectif à caractère social». Rappelant que la famille Deveault a fait don, en 2003, de Place Canadel à la Ville de Louiseville, un projet de plus de 650 000 $, il signale la volonté de la famille, via Meubles Canadel, de faire don à la population alexi-montoise.

«Un projet touristique de l'ampleur de celui que je voudrais voir le jour au lac Sacacomie se doit d'accommoder tous ceux qui ont déjà des acquis et c'est ce que je propose. Je suggère d'aménager la descente actuelle (au lac Sacacomie) sur un autre site et créer un parc municipal qui fera l'envie des autres municipalités. Je suggère un parc avec de nombreuses tables à pique-nique, rampe de mise à l'eau, quais, blocs sanitaires, eau courante, électricité, douches, téléphone public, etc.»

D'ajouter M. Deveault: «Ce parc devra être très grand et être à l'image de ce majestueux plan d'eau. Les stationnements devront se fondre dans la nature et être séparés par de grands îlots d'arbres. Le rivage devra être protégé afin que la végétation y demeure sauvage... Quant aux coûts à être assumés pour ce projet de parc municipal, je m'engage, via 120776 Canada inc. à les prende en charge, que ce soit pour l'aménagement du site, de l'achat des terrains ou de leurs expropriations... »



**LE MAIRE Jean-Paul Diamond et M. Guy Deveault en grande discussion, au pied de la montague acquise par la compagnie de gestion «120776 Canada inc.» dont M. Deveault est l'unique actionnaire et dans laquelle un important projet touristique verra le jour, avec vue imprenable sur le majestueux lac Sacacomie.** *(Photo Jean-Paul Plante)*

Pour ce qui est de l'ancienne descente (stationnement), M. Deveault souhaiterait qu'on lui rétrocède afin de le reconvertir eu milieu plus naturel et l'inclure au projet de développement touriqtique qu'il veut réaliser. «Il est impensable de laisser un stationnement en asphalte à moins de 100 pieds du lac... Je considère que remettre le stationnement actuel en un état plus naturel est un incontournable à la réalisation du projet que je propose... Tout nouvel accès au lac doit éviter de sacager la végétation du rivage et ansi briser le fragile équilibre de celui-ci», de dire M. Deveault.

Le parc municipal sera financé par Meubles Canadel inc. Son coût friserait le million de dollar.

### À l'oeuvre

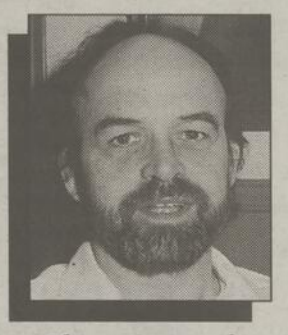
Rencontré sur les lieux de sa nouvelle acquisition, M. Guy Deveault, la tête pleine de projets, nous laissait savoir que la population de Saint-Alexis-des-Monts, dont près de 150 personnes travaillent aux usines de Meubles Canadel, méritait un parc municipal près du lac, un endroit où il serait possible de se ressourcer, de faire du canot, du kayak, de se baigner, de pique-niquer et ce, dans un environnement exceptionnel.

Le maire Jean-Paul Diamond se montrait ravi de cette opportunité offerte par Meubles Canadel pour la réalisation de ce parc municipal et il l'était également face au projet de grande envergure de développement touristique que réalisera M. Guy Deveault.

Il reste plusieurs démarches à faire, à divers paliers, auprès d'investisseurs potentiels; des démarches d'ordre légal et financier, le tout permettant la réalisation de ces deux très importants projets pour cette superbe région de la MRC de Maskinongé: un gigantesque projet touristique et un parc municipal dont toute la population de Saint-Alexis-des-Monts sera très fière, un actif pour les générations actuelles et futures.

Deux dossiers qui chemineront au fil des prochaines semaines, des prochains mois. Connaissant la réputation avant-gardiste des frères Deveault et leur rapidité à réaliser les projets qu'ils pilotent, il y a tout à parier que les longueurs ne feront pas partie du scénario dans la réalisation de ces deux importants projets...

CONSEIL DE DENTUROLOGISTE



Par **Pierre St-Antoine**
**Denturologiste**

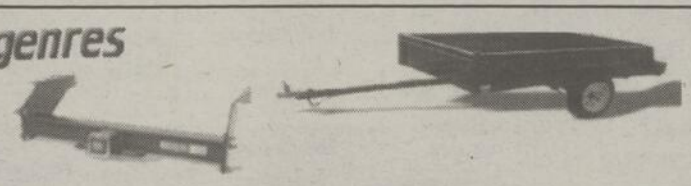
Vos prothèses dentaires sont vieilles, moins confortables, la mastication difficile, votre lèvre supérieure s'affaisse, il serait temps de consulter votre denturologiste soit pour ajuster ou pour changer vos prothèses.

Une prothèse mal ajustée contribue à la résorption de vos gencives et il sera plus difficile de s'adapter à de nouvelles prothèses.

Pour plus de confort et un beau sourire, consultez votre denturologiste régulièrement.

Pour plus d'informations

Clinique de Prothèses Dentaires
Pierre St-Antoine, d.d.
Denturologiste
(450) 836-2879
461, Montcalm
Berthierville
JOK 1AO
(450) 835-7355
79, rue Saint-Gabriel
Ville Saint-Gabriel
JOK 2NO
399207 EB 2208

FABRICATION
Attaches et Remorques de tous genres
www3.sympatico.ca/fabricationcl/

Tél.:450-836-1062
fabricationcl@sympatico.ca
2251 chemin du lac, St-Norbert

IDEAL

295852 - EB - 3005

# SOMMAIRE



DEUX PROJETS D'ENVERGURE À SAINT-ALEXIS-DES-MONTS

P. 3

## Actualités


- Le Père Sarrasin mettra la pédale douce au Festival 2004 ..... 6
- Des grands noms du country à Berthierville ..... 5
- Josée Bellemare en France pour les jeunes ..... 13
- Saint-Barthélemy et Berthierville accueillent l'argent du pacte rural ... 4
- Une quinzaine de joueurs sous contrat avec le Canadel ..... 8
- Le Maski-Courons permet la découverte d'un site extraordinaire ..... 16




RÉSULTATS TRÈS SATISFAISANTS...

P. 11

RENTRÉE SCOLAIRE

PP. 22 à 30

## Classées .... 21-22 et 31 à 34

## Site Web
www.lechoam.com

Toutes les annonces classées
Les avis de décès quotidiens
Consultez l'appel à tous

# L'ARGENT TOMBE À SAINT-BARTHÉLEMY ET BERTHIERVILLE

*Projets du pacte rural*

**Saint-Barthélemy disposera d'une bâtisse multifonctionnelle d'ici la fin de l'année tandis que le comptoir vestimentaire L'Habille-Tout du Groupe d'entraide En Toute Amitié de Berthierville est l'objet d'importants travaux de réaménagement grâce à des argents fournis par le pacte rural. L'implication financière du milieu dans les deux cas est à la base de l'octroi des montants requis.**

(P.B.) Les deux dossiers débouchent sur une note positive après leur priorisation lors du colloque du pôle Berthier, dans le cadre de la politique de la ruralité, à la mi-juin. Un comité, composé de représentants d'organismes et d'élus municipaux, les a ensuite examinés. La recommandation a amené le conseil des maires de la MRC de D'Autray (qui gère l'enveloppe accordée par Québec) à autoriser le versement à la rencontre ordinaire du 7 juillet.

### Envergure

Le projet de L'Habille-Tout est en route depuis quelques jours.

D'une valeur de 89,401$, dont 26,000$ provenant du pacte rural, les travaux consistent en un réaménagement et un rafraîchissement de l'espace de vente. En outre, on réorganise la salle de tri (18,000 sacs de textiles reçus par année) en fonction des nouvelles façons de faire. On procède aussi à des aménagements significatifs afin de rendre le plancher de vente plus attrayant.

L'Habille-Tout, rappelons-le, vend au grand public des vêtements donnés par les gens. Les revenus permettent au Groupe d'entraide En Toute Amitié, dont il est une composante, d'offrir une gamme de services aux personnes vivant une situation financière difficile.

À Saint-Barthélemy, la construction de la bâtisse multifonctionnelle, qui doit débuter en octobre, vise à offrir des infrastructures adéquates pour les activités de loisirs et les services communautaires. L'investissement se chiffre à 320,000$. Le pacte rural fournit 50,000$.

Le projet est en lien étroit avec la mise en place d'une politique familiale.

On désire ainsi, notamment, offrir un lieu fonctionnel et sécuritaire aux citoyens, contrer l'exode des jeunes familles vers des régions offrant plus de services, favoriser le développement des activités communautaires et améliorer les conditions d'accueil de la municipalité.

Ce dossier doit permettre la création de deux emplois: l'un à temps plein, l'autre à temps partiel.

Celui de L'Habille-Tout doit générer deux emplois à temps plein.

En terminant, signalons que le colloque du pôle Berthier a aussi priorisé le projet de création d'un parc récréotouristique sur la bande riveraine du fleuve Saint-Laurent, à Berthierville. Des terrains qui étaient utilisés lors des opérations de l'ex-usine GLC. Comme ce dossier est à l'état embryonnaire, aucune somme d'argent ne lui a été attaché pour le moment.

## LA QUESTION DU NET

### À LA QUESTION DE LA SEMAINE DERNIÈRE :

La violence qui fait rage à Montréal vous inquiète-t-elle dans votre milieu ?

Les résultats sont les suivants :

47 % - OUI • 53 % - NON

### LA QUESTION DE LA SEMAINE :

Bernard Landry devrait-il quitter la chefferie du Parti Québécois ?

☐ OUI ☐ NON

**Participez à ce sondage-maison en visitant www.lechoam.com**

**Les statistiques en rapport à cette question vous seront fournies dans notre prochaine édition.**

**Ce sondage n'a pas de valeur scientifique**


SALLE J.-ANTONIO-THOMPSON www.troisrivieresplus.net

Du 16 JUILLET au 4 SEPTEMBRE

juste pour vous...

*Faites vite !*
*Procurez-vous vos billets dès maintenant !*

L'HUMORISTE DE L'HEURE

LOUIS-JOSÉ HOUDE

Vendredi 20 h 00
Samedi (juillet) 20 h 00
Samedi (août et sept.) 16 h 00 et 20 h 00



Bleue Gadoua

FORFAIT SOUPER-SPECTACLE
disponible selon la saison en collaboration avec les restaurants suivants :
La Piazzetta • La Becquée
Gaspard • Angéline • Casablanca
INFORMATION À LA BILLETTERIE

Souper-Spectacle

BILLETTERIE TROIS-RIVIÈRES
(819) 380-9797
Sans frais : 1-866-416-9797
FRAIS DE SERVICE TÉLÉPHONIQUE : 2$ par billet

Prix de groupes disponibles | CERTIFICATS-CADEAUX

IU-385275



cinéma pixel
www.enprimeur.ca
Programmation du 20 au 26 août 2004

LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE 2 (G)

| | | | |
|---|---|---|---|
| VENDREDI | | 6 H 50 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 1 H 30 | 6 H 50 | 9 H 20 |
| DIMANCHE | 1 H 30 | 7 H 15 | |
| LUN. AU JEU. | | 7 H 15 | |

ALIEN VS PRÉDATEUR (13+H)

| | | | |
|---|---|---|---|
| VENDREDI | | 6 H 50 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 1 H 30 | 6 H 50 | 9 H 20 |
| DIMANCHE | 1 H 30 | 7 H 15 | |
| LUN. AU JEU. | | 7 H 15 | |

SANS AVIRON (G)

| | | | |
|---|---|---|---|
| VENDREDI | | 6 H 50 | 9 H 20 |
| SAMEDI | 1 H 30 | 6 H 50 | 9 H 20 |
| DIMANCHE | 1 H 30 | 7 H 15 | |
| LUN. AU JEU. | | 7 H 15 | |

330, St-Laurent, centre-ville Louiseville
Info-Pixel : (819) 228-0220



L'Écho

Louiseville : 43, Saint-Louis J5V 2C7
(819) 228-5532 Téléc.: (819) 228-9379
Berthier : 691, rue Montcalm J0K 1A0
1-877-228-5532 Téléc.: (450) 836-8116
Saint-Gabriel-de-Brandon : 1-877-228-5532
Annonces classées : 1-866-666-3246 • www.lechoam.com

DIRECTEUR RÉGIONAL : Jean-Pierre Malo
ÉDITEUR : Louis Sauvageau
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE : Lyne Baribeau
DIRECTEUR DES VENTES : Louis Sauvageau
SEC.-RÉCEPTIONNISTE : Diane Béland
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Jean-Paul Plante
RÉDACTEUR : Pierre Bellemare
COLLABORATEUR : Jean-Guy Pinel
PUBLICITÉ : Jules Morin, Line Plante, François Robert, Julie Hébert
THÈMES ET PROMOTIONS: Martine Poulette
PRODUCTION : Atelier de préimpression de Lanaudière, Christian Germain, directeur
IMPRESSION : Imprimeries Transcontinental D.E. inc., 10807, rue Mirabeau, Anjou, QC H1J 1T7, Division TransMag
DISTRIBUTION : Distribution Transcontinental inc., Publi-Sac Lanaudière
PUBLIÉ PAR : Média Transcontinental S.E.N.C., Président : André Préfontaine

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes.


Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. L'Écho de D'Autray et de Maskinongé ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans L'Écho de D'Autray et de Maskinongé sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.


Transcontinental
www.medias-transcontinental.com
26 400 COPIES IMPRIMÉES

# LES GRANDS NOMS DU COUNTRY S'AMÈNENT À BERTHIERVILLE

## *Des milliers de personnes attendues au terrain de l'expo*

**La musique continue à être objet de rassemblement à Berthierville. Après le folklore, le jazz et le classique du festival Tout pour la Musique ainsi que le rock du Super weekend à moto, le country prend toute la place à Berthierville. Des dizaines de chanteurs et musiciens attendent les amateurs les 26, 27, 28 et 29 août.**

(P.B.) Il s'agit du sixième festival country de la volaille. Laurent Bourgeois, l'un des trois organisateurs, avec son épouse Manon Tremblay et le Sorelois Léo Salvas, souhaite accueillir quelque 8,000 personnes durant les quatre jours de l'événement qui se tient pour une troisième année d'affilée au terrain de l'exposition agricole.

### Survol

Réjean et Chantal Massé (samedi, 23h30), un duo de Saint-Ignace-de-Loyola fort connu d'un bout à l'autre de la province, Ovila Landry (samedi, 22h30) et le Yamachichois Martial Gélinas (dimanche, 19 heures) sont au nombre des artistes au programme.

On retrouve aussi les noms de Diane Morin (vendredi, 22h30), Dwight Leroux (samedi,14h15), Roger Gravel (dimanche, 15 heures) et Véronique Gravel (dimanche,16 heures).

Artiste découvert l'an passé au festival, Normand Roussy de Sainte-Élisabeth montera pour sa part sur scène samedi (13h30).

Cette année, la soirée du jeudi se consacre à la relève. Animée par Benoit Bélanger avec le groupe One Way, elle s'amorce à 19 heures. L'après-midi du dimanche comporte aussi un volet relève.

Sous un autre angle, l'après-midi du samedi (14h30 à 17h30) est réservé au folklore. Les gens pourront y giguer, interpréter des chansons à répondre, jouer du violon, de l'accordéon, de l'harmonica, etc.

Comme par le passé, les gens pourront se rassembler au pavillon mais aussi sous la tente. À ce dernier endroit, le groupe de Yannick Gravel et cie s'occupera de danse country américaine. Il y aura un animateur.



**LES TROIS ORGANISATEURS: Laurent Bourgeois, Léo Salvas et Manon Tremblay.** *(Photo Archives de L'ÉCHO)*

Par ailleurs, le curé berthelais célèbrera la messe sur le site, dimanche (10h30). Ce jour-là, l'entrée sera libre jusqu'à midi.

Les propriétaires de motorisés ou de roulottes pourront à nouveau s'installer (coût de 20$ pour l'eau et l'électricité) sur place.

Les billets pour le festival (5$, jeudi; 10$, vendredi; 14$, samedi; 12$, dimanche) sont disponibles en composant le 836-4257. On peut aussi se procurer le forfait weekend (35$) au même endroit.


Véhicules d'occasion certifiés cinq étoiles

Votre satisfaction
Notre première préoccupation

Brissette

chrysler.ca

PT Cruiser 2002
Tout équipé, int. cuir + sièges chauffants. Production limitée. 38 000 km.
DREAM CRUISER !
VENDU
Prix: ~~19 895~~ $
Vente: 17 888 $

Mercedes C320 2001
Tout équipée et plus. Seulement 24 700 km.
Seulement 36 895 $
TRÈS BAS KILOMÉTRAGE !

Chrysler Neon 2002
Tout équipée, automatique, balance garantie Chrysler 7 ans/115 000 km. 31 700 km.
Seulement 10 895 $

Chrysler Sebring LX 2003
Tout équipée, couleur argent, aileron arrière, roues alliage, 19 000 km
VENDU
Seulement 16 995 $

Mercedes S420 1999
Tout équipée et plus. 49 000 km.
Prix de liste: ~~39 400 $~~
Vente: 36 895 $

Dodge Ram SLT 1500 2003
Tout équipée, 4x4 26 500 km.
ENSEMBLE HORS ROUTE !
Prix: ~~32 995 $~~
Vente: 29 995 $

Dodge Ram 2500 Laramie 2003
Tout équipée, Quad cab, 4x4, int. cuir, siège chauffant, 4000 $ d'accessoires inclus 8 900 km.
Prix: ~~52 122 $~~
Super spécial
Démo: 41 700 $
VAUT LE DÉPLACEMENT

Dodge Caravan SE 2001
Tout équipée, seulement 38 000 km.
VENDU
Seulement 15 495 $

Jeep Grand Cherokee Laredo 1998
Tout équipée, V-8, 4x4, excellente condition 83 500 km.
Seulement 13 995 $

Dodge Dakota Sport 2001
Moteur V-8, auto., A/C, 58 900 km. Balance garantie 5 ans/100 000 km + Plan d'or (4 ans/80 000 km) Pare-chocs à pare-chocs + vidanges d'huile incluses
Seulement 18 995 $

Pontiac Sunfire 1997
Auto. lecteur CD, roues en alliage 86 680 km.
Seulement 5995 $

Dodge Ram Van 3500 MAXI
Climatiseur, différentiel autobloquant, excellente condition, seulement 35 000 km. Bal. de gar. Chrysler 7 ans/115 000 km
Seulement 26 895 $

Sebring LX+ 2003
Tout équipée, couleur noir, siège électrique, aileron arrière, roues en alliage, 19 644 km.
Seulement 16 995 $

1061, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville (450) 836-6231 • Sans frais 1-877-836-6232
AUTOROUTE 40 SORTIE 144
72 ans 1932-2004
CERTIFIÉ CINQ ÉTOILES

3981942 - EB 22008

# LE PÈRE SARRASIN RÉDUIRA SES ACTIVITÉS

*Lors du prochain Festival de la galette de sarrasin*

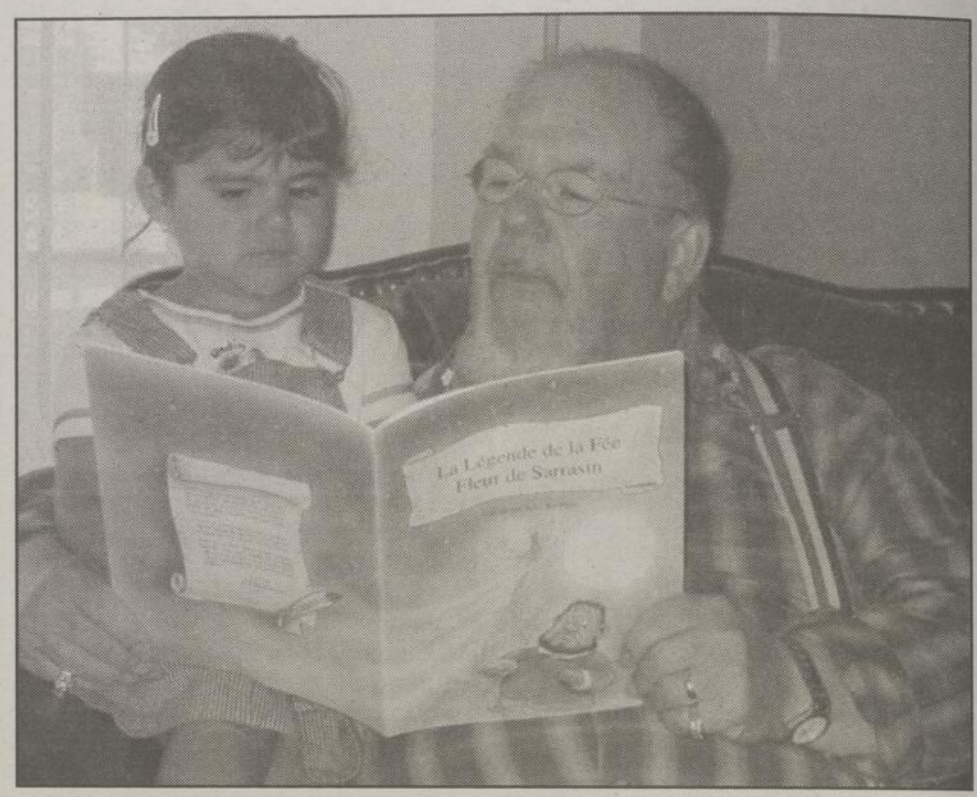
**Le Père Sarrasin (Jules Baribeau) n'est plus le directeur du comité des meunières du Festival de la galette de sarrasin de Louiseville.**



JEAN-PAUL PLANTE

Des raisons de santé amènent le personnage central du festival, maintenant âgé de 66 ans, à prendre du recul et à reviser l'envergure du rôle qu'il tient depuis les tout premiers balbutiements du festival qui en sera à sa 26e présentation, du 1er au 10 octobre prochain.

Le comité des meunières aura, cette année, une nouvelle directrice, Mme Stéphanie Barrette, membre du conseil d'administration du festival depuis février dernier. «Je serai présent sur le terrain mais je n'aurai pas la charge des meunières«, de déclarer à L'ÉCHO un Père Sarrasin visiblement fatigué et à quelques jours de son départ pour la Belgique pour le Grand Rassemblement des Confréries qui se tiendra à Bruxelles, avec une délégation de plusieurs membres de la Confréries des Sarrasins louisevilloise de même que des représentantes de la Confrérie des Dames de Gerlaise. Ces gens seront accompagnés par les conjointes et conjoints. Leur départ se fera le 24 août, soit la veille de la conférence de presse au cours de laquelle sera rendue publique la programmation du festival 2004.




**LE PÈRE SARRASIN lisant «La légende de la Fée Fleur de Sarrasin» à sa petite-fille Camille.** *(Photo Stéphane Baribeau)*

Créateur de la partie «meunières« du festival, du logo, des Sarrasins d'or, etc., le Père Sarrasin dit avoir des redevances envers le public. C'est pourquoi il sera quand même présent au prochain festival. «Je me dois d'être là pour accueillir les gens, leur serrer la main, pour la prise de photos à maintes occasions, etc. Je serai sur le terrain mais mon rôle sera plus effacé sur le plan organisationnel», de préciser le Père Sarrasin.

### Changements

En ce qui a trait au festival proprement dit, le Père Sarrasin est d'avis que des changements radicaux s'imposent. «Un comité des sages a été formé afin d'apporter une aide à l'exécutif actuel. Il était composé d'anciens présidents et de membres qui ont siégé à l'exécutif au fil des ans. Ce comité a sa raison d'être car on stagne au festival. On devra apporter des changements radicaux, de nouvelles idées, de nouveaux intervenants, davantage de créativité», de dire celui que l'on reconnaît partout, même en sol européen.

Le Festival de la galette de sarrasin de Louiseville, édition 2004 aura bien lieu, sous la présidence de M. Yvon Picotte.

Santé oblige, le Père Sarrasin, bien qu'étant présent au prochain festival, bien que jouant son rôle de représentation auprès des visiteurs, n'aura plus la responsabilité de veiller sur les meunières, sur «ses petites filles», comme il se plaisait toujours à le dire, à chaque occasion qui lui était offerte.

À 66 ans et avec une santé qui l'amène à se questionner, le Père doit éviter de prendre les bouchées doubles, comme il l'a toujours fait au fil des années.

CLSC - CHSLD D'AUTRAY

**AVIS IMPORTANT**

**à la population du secteur BRANDON**

**En raison de circonstances incontrôlables, les services médicaux seront interrompus au CLSC St-Gabriel aux dates indiquées ci-dessous.**

**Mardi 24 août**
**Jeudi 26 août**
**Mardi 31 août**
**Jeudi 2 septembre**

**CETTE SITUATION NE TOUCHE PAS LES SERVICES DE PRÉLÈVEMENTS SANGUINS.**

**Les personnes ayant pris rendez-vous à cet effet peuvent donc se présenter au CLSC St-Gabriel comme prévu.**

**Merci de votre compréhension.**
**La direction**

401028 - EB 2208

RÉPARATION ÉLECTRONIQUE
Téléviseur
Magnétoscope
ESTIMATION GRATUITE
Système audio
Minichaîne stéréo
20 ans d'expérience
(819) 228-4438
Jean-Guy Brouillette
296947 - EB1107

Me Isabelle St-Yves
Notaire et conseillère juridique
Agent vérificateur d'identité
Cessionnaire du greffe de Me Yvon Milot.
200, ave Ste-Marie, Louiseville,
(Québec) J5V 1E9
Bureau: (819) 228-8117 / 2915
Télécopieur: (819) 228-8684
Courriel: istyves@notarius.net
Réseau Notarial Plus
Le seul réseau de notaires recommandé CAA Habitation pour tout le Québec
286293

361680 - EX 0407
SCIERIE MOBILE LANAUDIÈRE On se déplace!
Transformation de bois de toutes dimensions (poutres et très grosses pièces, etc.)
BRUNO COMTOIS
191, rue St-Michel, St-Michel-des-Saints
Tél.: (450) 833-5045

MASKI Ford LOUISEVILLE
400866 - EB 2208
VENTE 100 ANS FORD
Liquidation du centenaire
19 999$*
2004 Taurus LX
Neuve, 4 portes, tout équipée, rouge
2004 Focus
Familiale ZTW démo, 11 000 km., grise
Spécial 18 399$*
Plusieurs autres spéciaux. Détails chez le concessionnaire
* Taxes en sus et rabais Ford inclus
640, boul. Saint-Laurent Est, Louiseville (819) 228-9448 www.maskiford.com

Dès Maintenant

# BAS PRIX DE FIN D'ANNÉE!

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS



★★★★★
Cote de sécurité
5 étoiles NHTSA



**Accent GS 2004**

0% Financement à l'achat* Jusqu'à 72 mois.

OU

Louez à compter de 149$* par mois/60 mois
Comptant de 595$
0$ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

**Rabais de 1500$ à 4500$ à l'achat payé comptant**

**Elantra GL 2004**

0% Financement à l'achat* Jusqu'à 60 mois.

OU

Louez à compter de 159$* par mois/60 mois
Comptant de 1995 $ 0$ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus





**Santa Fe GL 2004**

0,9% Financement à l'achat* Jusqu'à 60 mois.

OU

Louez à compter de 199$* par mois/60 mois
Comptant de 2995 $
0$ de dépôt de sécurité

**0% de financement à l'achat / 60 mois disponible sur tous les modèles à l'exception de la Tiburon à 0,9% et Santa Fe 0,9%**

**Sonata GL 2004**

0% Financement à l'achat* Jusqu'à 60 mois.

OU

Louez à compter de 209$* par mois/60 mois
Comptant de 2995 $
0$ de dépôt de sécurité



★★★★★
Cote de sécurité
5 étoiles NHTSA



**Tiburon 2004**

1,9% Financement à l'achat* Jusqu'à 72 mois.

OU

Louez à compter de 219$* par mois/60 mois
Comptant de 2495 $
0$ de dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus

**0$ Dépôt de sécurité**

**XG350 2004**

0% Financement à l'achat* Jusqu'à 60 mois.

OU

Louez à compter de 369$* par mois/60 mois
Comptant de 3995 $
0$ de dépôt de sécurité

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

**7 ans/120 000 km** Groupe motopropulseur

**5 ans/100 000 km** Garantie globale*

**5 ans/100 000 km** Assistance routière

L'assistance routière 24 heures comprend : livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit

**Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.**

HYUNDAI Gagnant

* Programme de location de Les services financiers Hyundai. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Photos à titre indicatif seulement.
**Taxes, transport, préparation en sus, pour Sonata, Santa FE et XG350, transport et préparation inclus. Pour Accent, Elantra et Tiburon, aucun dépôt de sécurité sur tous les modèles.

2e CHANCE AU CRÉDIT

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

HYUNDAI Gagnant

HYUNDAI Lanaudière

www.hyundai-lanaudiere.com

1165, de Lanaudière, Joliette (450) 759-7669

398415-B 2208

# Commentaire

par Jean-Paul Plante



## Après Louiseville... Saint-Alexis

Il arrive dans la vie qu'il faut appeler les choses par leur nom, que ça plaise ou non. Il arrive également qu'il faille donner le crédit à qui il appartient. Et s'il faut donner le crédit deux fois plutôt qu'une, donnons-le tout simplement...

Une entreprise de Louiseville, MEUBLES CANADEL, mérite qu'on lui lève notre chapeau, une fois plus, pour son implication remarquable dans le milieu.

Qui ne connaît pas le superbe préau communautaire de Louiseville, la Place Canadel. Cet équipement de tout premier plan a demandé des déboursés atteignant près de trois quarts de million de dollars de Meubles Canadel. L'an dernier, Place Canadel a «sauvé les meubles» (sans jeu de mots) alors que toutes les activités qui y ont été tenues, dans le cadre du Festival de la galette de sarrasin, ont connu beaucoup de succès. Place Canadel peut accueillir du monde; beaucoup de monde... À l'abri, avec une sonorité excellente, avec beaucoup de confort, Place Canadel a suscité l'admiration de tous ceux et celles qui s'y sont rendus. L'hommage que l'on a rendu à la famille Deveault, pendant et après le festival était très largement mérité.

Loin de s'asseoir sur cette réalisation, voilà que les frères Guy, Michel et Jean Deveault récidivent et offrent à la municipalité de Saint-Alexis-des-Monts, la possibilité de réaliser un parc municipal à proximité du majestueux lac Sacacomie, un parc qui ferait la joie de toute la population aleximontoise de même que celle des visiteurs. Ce parc respecterait entièrement l'environnement du lac Sacacomie et permettrait aux familles, aux amants de nature, de canot, de kayak, de pique-nique, de repos, de plein air, de bénéficier d'un endroit tout des plus accueillants, aménagé avec toute la rigueur professionnelle qui fait la renommée de la famille Deveault. Un «cadeau» d'un million de dollars auquel certaines conditions sont rattachées, ce qui est tout à fait normal. Personne ne lance un million de dollars au vent sans en connaître la portée. Pas plus Meubles Canadel que quiconque.

Les frères Deveault veulent donner à la population de Saint-Alexis un parc dont elle sera fière; un endroit qui rappellera aux générations futures qu'un endroit de repos près d'un site aussi impressionnant que le lac Sacacomie a été légué à une population travailleuse et dynamique par une entreprise renommée pour sa qualité et sa vision.

Messieurs Deveault: soyez félicités et remerciés pour votre implication sociale remarquable et votre grande générosité. Vous méritez le succès qui est le vôtre !

**jean-paul.plante@transcontinental.ca**






# UNE QUINZAINE DE JOUEURS SOUS CONTRAT AVEC LE CANADEL DE LA LHSP

Jean-Paul Plante

**À quelques jours du début du camp d'entraînement, le Canadel de Louiseville de la Ligue de hockey senior professionnel (LHSP) compte déjà une quinzaine de joueurs sous contrat dont huit nouveaux venus.**

C'est ce qui a été annoncé en conférence de presse, jeudi soir (19 août) au Rest-O-Club La Rumeur de Louiseville. Le président du Canadel, M. Éric Chaput, a laissé savoir que la saison 2003-2004 a été la meilleure que l'organisation ait connue à maints égards. L'appropriation de l'équipe par les partisans a été, selon la direction du Canadel, le fait le plus marquant de la dernière saison. «Les partisans de Louiseville sont dans une classe à part», de dire M. Chaput.

### Huit équipes

Le Canadel, pour une quatrième année consécutive, changera de ligue pour la saison 2004-2005. La LHSP comptera huit équipes: Sorel, Soulanges, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Boniface, Cornwall, Laval, Saint-Jean-sur-Richelieu et Louiseville. Elle sera d'un calibre supérieur à tout ce qui a été vu auparavant. Le circuit attire beaucoup l'attention des amateurs de hockey senior au Québec qui sont déçus du nouveau statut professionnel de la ligue de hockey senior majeur du Québec, de laisser savoir M. Chaput.

Feront partie de l'exécutif du Canadel, outre M. Chaput, MM. Christian Boulay, secrétaire/financement; Steve Baribeau, directeur financement; Jean-François Paquin, administrateur; Chris Lygitsakos, directeur comptabilité/billetterie; Sylvain Lamy, directeur logistique/bénévoles; et Dominic Vincent, directeur marketing/financement.

Le comité hockey sera formé de MM. Éric Chaput, président/gouverneur; Dean Lygitsakos, directeur gérant/entraîneur/gouverneur; Pierre-Luc Paquette, directeur gérant/adjoint et gouverneur substitut; Jean-François Trudeau, directeur et gérant-adjoint; et Réal Jr Martineau, assistant-entraîneur.

### Les joueurs

L'entraîneur-chef Dean Lygitsakos a fait la présentation des joueurs qui formeront son équipe en début de saison. Il y a des joueurs déjà sous contrat parmi lesquels des joueurs de l'an dernier et les nouveaux venus. Mentionnons Éric Plante,originaire de Louiseville qui portait les couleurs du Canadel l'an passé; André Lachance qui jouait à La Tuque l'an passé; Jean-Simon Lemay qui évoluait avec le Canadel; Dino Mazzei, un semi pro ayant déjà joué avec les défunts Rapides de Lasalle; Christian Gagnon, le joueur le plus amélioré en 2003/2004; Stéphane Girard qui jouait à La Tuque l'an passé; Marc Bergeron, qualifié d'âme du club; Steeve Vincent qui portait l'uniforme du Shawinigan; Michel Gingras qui s'est joint au Canadel à la mi-saison l'an passé; Éric Archambault qui revient à Louiseville pour la saison 2004-2005; Chris Wilcox, un gardien de buts qui évoluait à La Tuque l'an passé; Martin Roy, le joueur le plus utile au Canadel la saison dernière; ;Christian Daigle qui jouait pour Saint-Tite et qui a remporté la course au meilleur buteur en 2003-2004.

Deux joueurs qui porteront les couleurs du Canadel ont le statut de «semi pro» selon la réglementation du circuit. Il s'agit de Dan Tice,originaire de Dearborn, Michigan. Il a évolué avec plusieurs formations. Il est reconnu comme un joueur très robuste qui n'a pas peur de laisser tomber les gants.

François Drainville, originaire de Saint-Paul-de-Joiette, a connu une belle carrière junior alors qu'il était coéquipier de Brad Richards et de Vincent Lecavalier, à Rimouski. Au cours des deux dernières années, il a joué dans la QSMHL pour le Mission de Saint-Jean et les Chies de Laval.

La direction du Canadel entend faire signer 25 joueurs pour débuter la saison. Il reste donc neuf postes disponibles.

L'entraîneur-chef Dean Lygitsakos a déclaré: «À la lueur des joueurs sous contrat, je crois qu'il est évident que nous sommes de taille pour espérer ravir les grands honneurs... Nous vous assurons de hockey de grande qualité, électrisant, robuste et intense comme la population de Louiseville l'aime... Je vous promets que nous allons faire tout en notre pouvoir pour vous divertir, vous faire vibrer pour que vous puissiez vous identifier à votre club de hockey.»

### Pré-saison et saison

Le calendrier pré-saison débutera le vendredi 3 septembre, à 20h30, au centre sportif de Louiseville, alors que les Pirates de Soulanges seront les visiteurs. Le 5, le Canadel se rendra à Saint-Gabriel-de-Brandon, pour la joute cédulée à 15h.

Tout comme l'an dernier, la période d'échauffement se tiendra à 20h et la mise au jeu se fera à 20h30.

Au centre sportif louisevillois, les joutes pré-saison seront disputées les 3, 10, 17 et 24 septembre.

Le calendrier régulier débutera le 1er octobre alors que le St-Gab de Saint-Gabriel-de-Brandon croisera le fer avec le Canadel, à Louiseville, à 20h. Le 8 octobre, à 20h, Louiseville rendra la politesse au St-Gab.

La cédule est de 28 joutes. Le calendrier régulier prendra fin le 5 mars.

Chaque formation jouera quatre parties contre les autres formations, deux à domicile et deux à l'étranger.

La partie d'étoiles aura lieu le samedi 8 janvier, à 19h30, au Colisée de Laval. Elle mettra aux prises les formations de l'Est (Louiseville, Saint-Boniface, Sorel et Saint-Gabriel-de-Brandon) et celles de l'Ouest (Soulanges, Cornwall, Laval et Saint-Jean-sur-Richelieu).

Les séries de fin de saison débuteront le 11 mars.

# LE CHAMPIONNAT CANADIEN DE BASEBALL JUNIOR À TROIS-RIVIÈRES

*Du 26 au 29 août, au stade Fernand-Bédard*

**Jean-Paul Plante**

**Trois-Rivières accueillera, du 26 au 29 août, le Championnat canadien de baseball junior, un championnat qui aura comme équipe-hôte les Aigles de Trois-Rivières de la Ligue de baseball Junior Élite du Québec.**

La formation trifluvienne compte dans ses rangs deux excellents joueurs de la région, soit le redoutable cogneur et receveur Maxime Bouchard de même que le brillant lanceur Steven Bélanger. Ces deux porte-couleurs issus de la MRC de Maskinongé connaissent une très bonne saison avec la troupe de l'entraîneur-chef Jean-François Picard. Sans aucun doute que sur le terrain où ils évoluent régulièrement, Bouchard et Bélanger voudront en mettre plein la vue aux amateurs de baseball de toute la région.

Des équipes des dix provinces canadiennes viendront livrer la lutte aux Aigles.

La première joute au programme se déroulera le 26, à 9h, au stade Fernand-Bédard. Elle opposera la Nouvelle-Écosse et la Saskatchewan.

Les Aigles disputeront leur premier match au stade, à 19h, alors qu'ils recevront la visite de la Colombie-Britannique.

Le 27, à 20h15, ils agiront comme visiteurs alors qu'ils affronteront la Saskatchewan. Le 28, à 15h, ils visiteront la Nouvelle-Écosse. À 20h, ils recevront l'Alberta.

Les gagnants des divisions A et B (1ère et 2e division) s'affronteront, le 29, à compter de 10h. La grande finale est prévue à 19h, pour l'obtention de la médaille d'or.

Les joueurs de l'édition des Aigles de 1984, qui avaient remporté le championnat canadien, seront présents lors de cette finale et seront présentés à la foule. Parmi ceux-ci, on compte plusieurs joueurs de la MRC de Maskinongé. Dans la formation trifluvienne de '84, on comptait l'excellent lanceur Alain Lesage de Louiseville, décédé d'un cancer et dont le terrain de baseball louisevillois porte le nom.

Il y aura également un concours de coups de circuit où les meilleurs cogneurs du pays et ceux des Aigles tenteront de décrocher les grands honneurs.

# Berthierville se transforme en vente de garage

*Événement pendant le festival country de la volaille*

**Comme par le passé, la dernière fin de semaine d'août laisse libre cours au ventes de garage à Berthierville. Aucun permis n'est requis pour les résidants de l'endroit qui désirent, les 28 et 29 août, offrir aux gens les articles dont ils n'ont plus besoin mais qui peuvent être fort utiles à quelqu'un d'autre.**

(P.B.) L'activité coïncide avec le festival country de la volaille. Quelque 8,000 personnes y sont attendues sur les terrains de l'exposition agricole.

**Prudence**

Responsable de l'organisation de la vente de garage, le service des loisirs demande aux Berthelais de ne pas s'installer sur le trottoir ou dans la rue pour vendre leurs articles. Il leur faut aménager leur kiosque sur leur propriété.

Cela afin de permettre une circulation facile dans les rues.

Du même coup, on rappelle que la vente de produits alimentaires et de végétaux est interdite.

De plus, quiconque organise une vente de garage est légalement responsable de s'assurer que les produits vendus, qu'ils soient neufs ou usagés, soient conformes à toutes les normes de sécurité en vigueur.

Pour la sécurité des futurs utilisateurs, les Berthelais doivent donc être très vigilants sur la qualité des produits qu'ils mettent en vente.

Pour plus d'information, ils peuvent composer le 836-2676.

# Tournoi de balle donnée à Sainte-Ursule

**Jean-Paul Plante**

**Un tournoi de balle donnée (masculin) se tiendra les 3, 4 et 5 septembre prochains, à Sainte-Ursule.**

L'organisateur en est M. Mario Paillé. Il est secondé de M. Marc Landry. La Ligue de balle donnée de Sainte-Ursule chapeaute cette activité qui vise à attirer des équipes de la région et hors région.

Il en coûte 200 $ par équipe pour s'inscrire. Des bourses seront remises aux gagnants.

Il faut s'inscrire le plus rapidement possible en appelant M. Paillé au (819) 228-2504 ou, par cellulaire, au 698-2504. On peut aussi appeler M. Landry au (819) 609-6039.


392472 - EB 1508

Superpromotion d'août

Offre aux 50 premiers clients(es)

2 pour 1

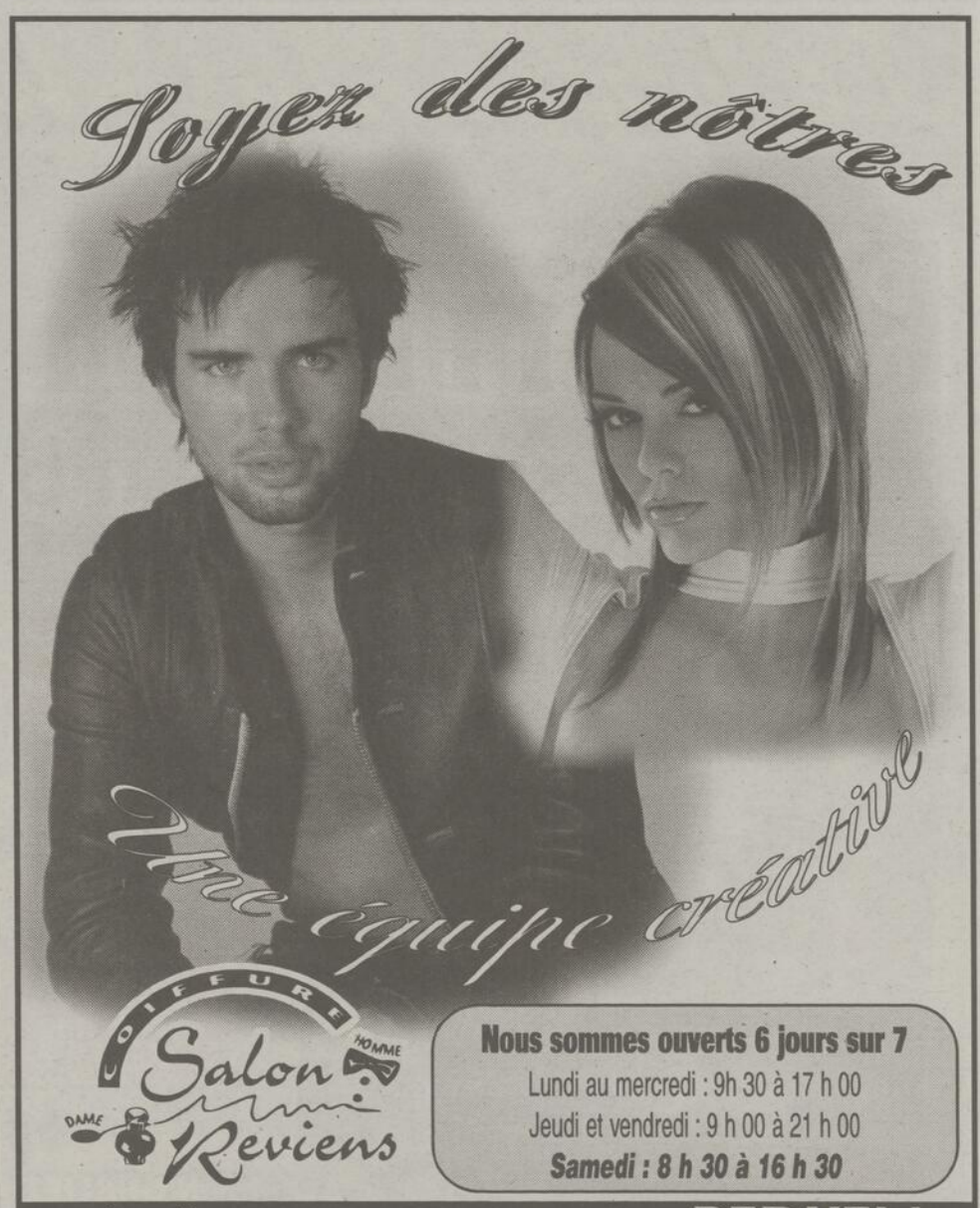
Obtenez un abonnement gratuit à l'achat d'un abonnement de 3 mois.
Les taxes et les frais de suivi d'éducateur physique sont en sus.
Offre limitée aux 50 premières inscriptions.

Abonnement 12 mois
Seulement 28,66$ / par mois 12 mois + taxes

Centre de conditionnement physique
ÉNERGIE Plus

Air climatisé
Entraînez-vous bien au frais !

200, St-Laurent, 2e étage (haut de PJC) Louiseville 228-8808

# UN AUTRE SUCCÈS !



**(Louiseville) LA 16e ÉDITION du tournoi de golf de la Chambre de Commerce de la MRC de Maskinongé a été disputée le 18 août dernier, sur les allées du Club de golf de Louiseville. L'activité s'est avéré un véritable succès. La température très favorable a fait la joie de tous les golfeurs et golfeuses. La présidence d'honneur de l'événement avait été confiée à Mme Renée Soucy de la Pépinière du Parc de Saint-Mathieu-du-Parc. Elle est entourée de M. Patrick Lessard, membre du c.a. de la Chambre; Mme Johanne Beaulieu-Sylvestre, présidente ex-officio; M. Denis McKinnon, membre du c.a. de la Chambre; Mme Myriam Demers, directrice générale de l'organisme; et M. René-Paul Lessard, président de la Chambre. Une belle activité bénéfice que tous les participants ont appréciée.**

*(Photo Jean-Paul Plante)*

# Nouveau numéro de téléphone à L'escale

(J.-P.P.) L'école secondaire L'escale de Louiseville possède maintenant un nouveau numéro de téléphone.

Il s'agit du 840-4350. L'indicatif régional demeure le 819.

Ce numéro est opérationnel et remplace le 228-5561 qui était utilisé auparavant.

No lecteurs sont priés de bien vouloir le noter.


Organisé par www.frechette-marine.com

Tournoi de pêche familial

Fréchette & Fils Marine
Louiseville 819-228-3594
831, boul., St-Laurent O., Louiseville

PRINCECRAFT PRO staff

Au profit de la Maison de jeunes l'Éveil Jeunesse de Louiseville

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE 2004
MARINA AUBERGE LE NID D'AIGLE

21, chemin du Nord, Maskinongé - 819-227-1717
Sortie 155 de l'autoroute 40

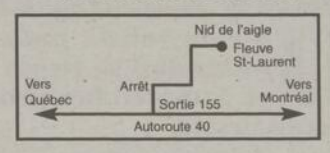
Espèces de poissons : doré, brochet, perchaude, maskinongé, achigan, esturgeon et barbue.

Inscription : 6 h (AM) sur le site
Prix du billet : 35 $, taxes incl.
souper complet, soirée et billets donnant droit à tous les tirages.
Enfant moins de 12 ans : gratuit
Réservez tôt !

15 000$ en prix incluant une embarcation Princecraft

En cas de pluie, remis au 5 septembre 2004 définitivement.

Infos ou inscription : Fréchette Marine
Luc ou Kim 819-228-3594
Sylvain : 819-752-1040 ou 819-460-1835




Johnson MERCURY MerCruiser PRINCECRAFT EVINRUDE YAMAHA BOMBARDIER

400842 - EB 2208



Le bar le plus «hot» en Mauricie !

Rumeurs resto•club

VOUS INVITE À SON

MÉGAPARTY LATINO

VENDREDI 27 AOÛT

AVEC LE GROUPE

CHICO BAND



La tenue des îles est de mise !

N'OUBLIEZ PAS NOS SPECTACLES DU MERCREDI AU DIMANCHE

414, St-Laurent • centre-ville, Louiseville (Angle St-Laurent et St-Marc)
(819) 228-2333 rumeurs@cgocable.ca

401191 - EB 2208

# UN SUPER WEEKEND TRÈS SATISFAISANT À BERTHIERVILLE

## *Des milliers de motocyclistes au terrain de l'expo*

**Éprouvé par Dame Nature au cours des deux premiers jours, le Super Weekend des 12, 13, 14 et 15 août s'est finalement terminé sous le signe du succès à Berthierville. Des milliers de motocyclistes se sont rendus au terrain de l'exposition agricole pour prendre part aux activités.**

(P.B.) «On est heureux. On est très satisfait de la fin de semaine«, a noté François Karam qui, avec Mario Boulay et François Pelland, a organisé l'événement. Le trio anticipait toutefois une affluence un peu plus forte. Un producteur qui est venu sur place et a été emballé par sa fin de semaine doit se joindre à eux l'an prochain.

### Des projets

Aucun incident fâcheux n'est venu entacher la fiche du Super Weekend.

Les activités se sont bien déroulées. Nombreux sont ceux et celles qui ont visité les différents kiosques rattachés au sport de la moto.

Les yeux se sont aussi tournés lors des différentes étapes (épreuves d'habileté, présentation de motos modifiées, etc.) du concours de Miss Moto Québec.

Dix-huit femmes étaient inscrites.

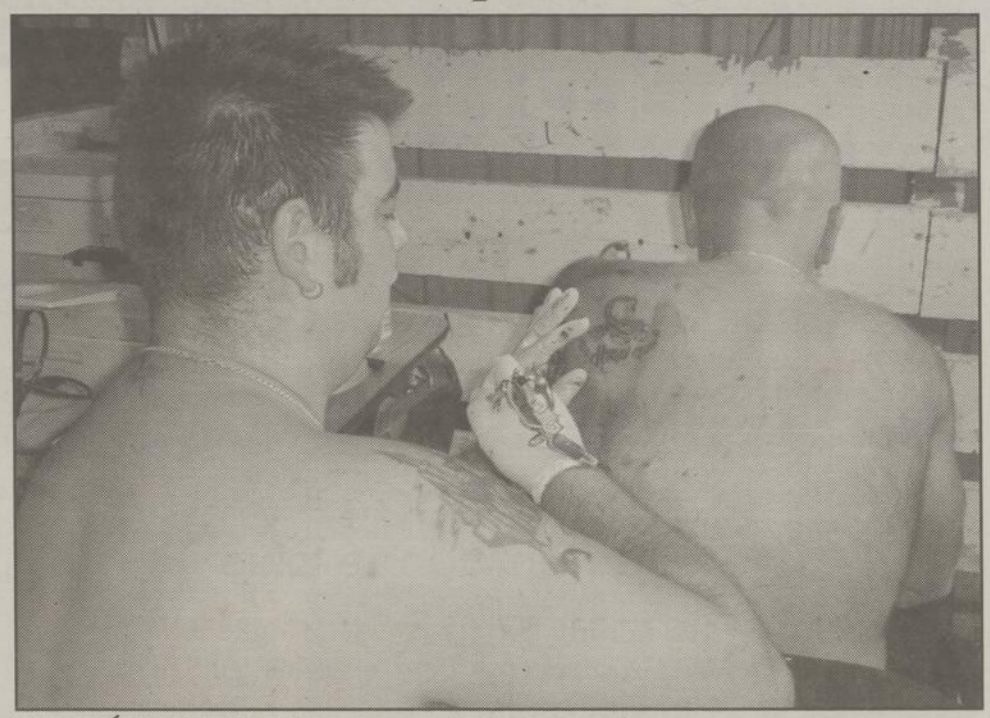
Selon M. Karam, l'événement a quelque peu manqué d'ambiance au cours des après-midi de samedi et dimanche. La musique y était absente.

Sous un autre angle, il vise à concentrer les spectacles de type «Hommage« le vendredi soir et mettre le paquet pour les groupes de fort calibre, le samedi et le dimanche. Cette année, notamment, John Key et Steppenwolf étaient à l'horaire vendredi soir tandis que Tea Party s'est amené sur scène 24 heures plus tard.

Ce dernier groupe y a, en outre, interprété des chansons de «Seven circles«, son dernier CD disponible depuis mardi dernier dans les magasins.

L'an prochain, l'événement doit revenir une semaine plus tôt ou une semaine plus tard. M. Karam veut lui donner encore plus d'envergure. Il compte impliquer les différents fabricants de motocyclettes pour la présentation des modèles 2006, ajouter des «drags« de motoneiges, etc.

Ça promet.



**DES SPÉCIALISTES DU tatouage étaient sur place.** *(Photo Pierre Bellemare)*



**UN LARGE ÉVENTAIL de kiosques offraient des vêtements, des accessoires de motos, etc.** *(Photo Pierre Bellemare)*

# Invitation à «prêter votre voix» à Amadeus

**L'ensemble vocal Amadeus de la MRC de Maskinongé est à la recherche de voix... De la vôtre, sait-on jamais !**

(J.-P.P.) Si vous aimez la belle musique, si vous appréciez le contact avec les gens qui partagent ce goût commun qu'est la musique, l'ensemble vocal dirigé par M. Pierre Gadbois serait heureux de vous accueillir.

Le choeur à quatre voix mixtes (sopranos, altos, ténors et basses) est en période de recrutement. Il n'est pas nécessaire de posséder une grande voix ou d'être musicien pour faire partie d'Amadeus.

Les répétitions ont lieu le lundi soir, à 19h30, à la salle Émilie-Gamelin (sacristie) de l'église de Sainte-Ursule. Elles débuteront le 30 août.

Bien que cet appel s'adresse à tous, des voix masculines seraient particulièrement appréciées.

Pour obtenir des informations additionnelles: Mmes Louise Lafrenière (228-4002), Louise Bellemare (296-3835), ou M. Pierre Baril (228-3720).


**Entreprises Denis Gélinas**
EXCAVATION



- Mini-«loader»
- Mini-pelle
- Fosses septiques
- Terrassement
- Tourbe
- Terre de finition
- Engrais naturel

1265, Sainte-Anne Est (route 138), Yamachiche
**819-296-3171**
305200 EB 3005



SERVICES FINANCIERS
**PIERRE HÉMOND** A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière
**(819) 227-4719**
400567 - EB 2208

**C.P.G.** Certificat de placement garanti

| 1 an | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans |
|---|---|---|---|---|
| 2,35% | 3,05% | 3,475% | 3,875% | 4,20% |

Minimum 1000 $. Taux sujet à changement
*Inscrit auprès de Gestion de Capital Triglobal Inc.

***Pavillon du Nouveau Point de Vue inc.***

**JOURNÉE RETROUVAILLES DES EX-RÉSIDANTS**

Au Pavillon du Nouveau Point de Vue
356, Notre-Dame
Lanoraie (Québec)

Date : le 28 août 2004
de 14 h à 20 h

Épluchette de blé d'Inde, hot dogs, frites, etc...
Coût de 10 $
Au plaisir de vous revoir !
Veuillez nous confirmer votre présence au
(450) 887-2392
400758 - EB 2208

*Votre* **santé** *simplifiée*

*Avec Chantale Gaboury B. Pharm.*



***Comprendre l'herpes labial...***

L'herpes labial est causé par le virus de l'herpes simplex. L'infection se manifeste souvent sous la forme d'ulcères buccaux. Le virus demeure par la suite dans l'organisme. Chez certaines personnes, il se réactivera et produira des lésions récurrentes. Plusieurs facteurs peuvent précipiter ces réinfections, dont la fièvre, l'exposition au soleil, le stress et les menstruations.

La propagation du virus s'effectue par contact direct avec les lésions ou des objets contaminés. La durée de l'infection est de 7 à 10 jours. Des signes précurseurs (démangeaisons, brûlure, sensibilité accrue, picotements) peuvent apparaître environ deux jours avant les lésions.

Aucun médicament ne permet de guérir cette condition. La prise de médicaments antiviraux sur ordonnance du médecin peut cependant réduire la douleur et la durée des épisodes. Certains médicaments de vente libre peuvent réduire le temps de guérison (ex. : Lipactin) et l'application de glace ou d'eau tiède peut réduire la douleur.

**Chantale Gaboury**
propriétaire

*Membre affilié à*
**ESSAIM**

*LIVRAISON GRATUITE*

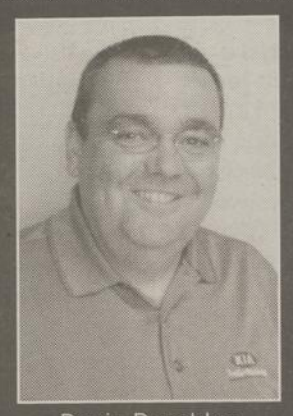
*« Ici, on prend le temps de vous conseiller et de vous écouter! »*

**22, rue St-Aimé, Maskinongé • (819) 227-2288**
382740 - EB2208

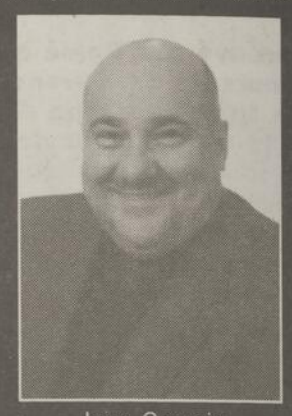
KIA

ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN

# KIA TROIS-RIVIÈRES
# DU SOLIDE



Denis Dusablon



Jean Gervais

## RIO S 2004
### Elle vous en donne plus

• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Deux coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur • Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

LOCATION À PARTIR DE
**139 $***
PAR MOIS/60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
**OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT§**



PDSF : 12 650 $**

Modèle LS illustré†



INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL††

Modèle EX-L illustré†

PDSF : 25 595 $**

## SEDONA LX 2004
### La sécurité de niveau mondial

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • AM/FM/CD stéréo • Glace foncée à l'arrière • Deux coussins gonflables • Dégivreur d'essuie-glaces • Deux portières coulissantes • Colonne de direction inclinable • Capacité de 7 places • 10 porte-boissons • Et plus encore

LOCATION À PARTIR DE
**209 $***
PAR MOIS/60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
**OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT§**



Modèle EX-V6 illustré†

PDSF : 22 250 $**

## MAGENTIS LX 2004
### L'élégance abordable

• Moteur de 2,4 L, DACT • Transmission Steptronic à 4 vitesses • Deux coussins gonflables avec détecteur de présence du passager • Climatisation • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • Miroirs éclairés dans les pare-soleil

LOCATION À PARTIR DE
**215 $***
PAR MOIS/60 MOIS
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
**OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS§**

Programme Protection Totale 5·5·5+ KIA

GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE
**5**•ANS/100 000 KM[1]
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE
**5**•ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE
**5**•ANS/100 000 KM
**+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE¶**

PROGRAMME «PRÊT-À-PARTIR» KIA POUR DIPLÔMÉS

KIA

**3851, boulevard Royal, Trois-Rivières 373-7300**

# JOSÉE BELLEMARE EN FRANCE DU 22 AU 31

*Échanges sur les façons d'impliquer les jeunes adultes en milieu rural*

**Jean-Paul Plante**

**Josée Bellemare, agente de migration Place aux jeunes / Desjardins au Carrefour jeunesse-emploi de la MRC de Maskinongé, séjournera en France, du 22 au 31 août.**

La jeune femme accompagnera 11 autres intervenants jeunesse de différentes régions du Québec qui participeront aux ESTIVALES J PASS en sol français, un événement axé sur la problématique de l'engagement des jeunes dans la vie locale en milieu rural.

Elle séjournera trois jours à Paris. Par la suite, elle se retrouvera à Poitiers, dans la région de Poitou-Charentes.

**But visé**

La délégation québécoise qui se rendra en France est impliquée dans la vie associative des jeunes dans leur communauté. Les participants pourront partager l'expérience acquise par les familles rurales françaises dans l'animation des jeunes ruraux.

Une partie du séjour sera consacrée à des rencontres et des visites sur le terrain, avec la collaboration de la Fédération nationale des Familles rurales à Paris et avec celle de certaines Fédérations régionales.

Ces rencontres devraient permettre au groupe de mieux connaître les pratiques françaises dans l'animation des milieux et favoriser l'échange d'expériences et d'expertise entre la délégation du Québec et les professionnels français.



JOSÉE BELLEMARE

La deuxième partie du séjour sera consacrée à la participation aux ESTIVALES J PASS se tiendront à Poitiers, les 27 et 28 août. L'événement devrait permettre aux participants de connaître les projets les plus novateurs qui ont su favoriser l'engagement des jeunes dans la vie locale.

À son retour à Louiseville, Josée Bellemare tracera un bilan de ses apprentissages en France, en compagnie d'homologues français. Elle retirera beaucoup de cette expérience qui lui permettra de mettre à profit ses nouvelles connaissances lors de l'organisation des projets Place aux jeunes et Place aux jeunes Ados qui se dérouleront dans les mois à venir dans la MRC maskinongeoise.

# Bonne performance des pompiers d'Yamachiche / Sainte-Ursule





**(Valcartier) IL Y A QUELQUE TEMPS, les pompiers volontaires d'Yamachiche ont participé à la 12e compétition provinciale des pompiers, à laquelle participaient plus de 30 brigades municipales et industrielles. Yamachiche avaient quatre délégués et la brigade a été complétée par deux pompiers de Sainte-Ursule. Les compétitions faisaient appel aux habiletés des 200 participants venus de partout au Québec. Les épreuves au programme comprenaient, notamment, l'atteinte de cibles avec des lances, la ventilation dans une maison en feu, franchir des murs de quatre et six pieds de hauteur, dérouler des boyaux le plus rapidement possible et la manipulation des pinces de désincarcération. Il s'agissait de la deuxième participation des pompiers d'Yamachiche à une compétition provinciale. Les sapeurs yamachichois ont décroché la troisième position. Le chef de la brigade yamachichoise est M. Jacques Pellerin.**


CLSC | CHSLD — CLSC - CHSLD D'AUTRAY

RENCONTRES D'INFORMATION SUR L'AVC
(l'accident vasculaire cérébral)

du Centre de jour du CLSC - CHSLD d'Autray
*BIENVENUE AUX AIDANTS NATURELS*

- JOUR: Le MERCREDI, à compter du 8 septembre
- HEURE: 9 h 00 à midi
- ENDROIT: CLSC ST-GABRIEL, (2e étage)

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
835-4707, poste 3405

LES THÈMES ABORDÉS

- Qu'est-ce qu'un AVC ?
- La réadaptation à domicile
- Le langage (avec une orthophoniste)
- Information sur les équipements spécialisés
- Les ressources du CLSC et communautaires
- Bien connaître la médication (pharmacien invité)

399314 - EB 2208

ACHAT MAÏS
NOUVELLE INSTALLATION





Groupe Dufresne
Les Entreprises Avicoles
St-Gabriel enr.
(450) 835-9701

Achat et séchage de maïs

Achetons du maïs humide en période de récolte.
Nous séchons du maïs à forfait.
Achetons maïs sec pendant l'année.

Contacter Christian ou Pierre (450) 835-9701
ou (450) 835-1533

376184 EB 1508

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

*Maintenant, c'est le temps de renouveler votre hypothèque ou de refinancer pour des rénovations ?*
*Je transige avec plus de 15 institutions financières*



0,79%
Taux variable • 3 mois

4,90%
5 ans • Taux fixe

Remise en argent
7%

ÉCONOMISEZ
Je peux vous offrir:
- 100% de financement
- Préqualification
- Renouvellement
- Achat
- Refinancement

PIERRE HÉMOND, A.V.A.
PLANIFICATEUR FINANCIER
Conseiller en sécurité financière
Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
Conseiller en assurances et rentes collectives

(819) 227-4719
pierrehemo@aei.ca

Tout débute avec un taux d'intérêt avantageux
Certaines conditions s'appliquent. Taux sujet à changement.

SERVICES FINANCIERS PIERRE HÉMOND

400570 - EB 2208

Crizal
essilor
www.essilor.ca

ESSAYEZ LES VERRES ESSILOR TRANSITIONS^MD, VOUS EN SEREZ ENCHANTÉ !
- Aussi clairs que des verres ordinaires à l'intérieur
- Aussi foncés que des verres solaires à l'extérieur
- S'ajustant à toutes conditions de luminosité
- Offrant une protection UV automatique à 100%
- Sans reflet et pratiquement sans entretien grâce au Nouveau Crizal

ATTENTION ÉTUDIANT(E)S!



10% sur verres et montures incluant verres de contact
Promotion spéciale
du 16 août au 30 septembre 2004.

Transitions

Transitions est une marque de commerce déposée de Transitions Optical, Inc.
Parfait en toute lumière est une marque de commerce de Transitions Optical, Inc. ©2004 Transitions Optical, Inc.

Disponibles chez:

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
Dr Rodrigue Roy B.A., O.D.
45, avenue Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-5579 (819) 228-5570



376445 - EB 2208

## Une visite forestière : ça vous intéresse ? Inscrivez-vous dès maintenant

ID5991139

***Téléphonez à Marie-Louise Tardif, ing. f, au (819) 537-2531***

**Visites en forêt et en usines de transformation du bois organisées pour l'Association forestière de la Vallée du St-Maurice.**

**Laissez-nous le soin de vous transporter par autobus vers des destinations hors de l'ordinaire.**





| | |
|---|---|
| **17 août 22 $** | Visite de chantiers d'exploitation forestière avec grosses machineries, dîner dans un camp forestier, secteur Réserve du St-Maurice. |
| **19 août, 5 $** | Visite de la papetière Kruger, Trois-Rivières |
| **21 août 22 $** | Visite des travaux d'aménagements forestiers, barrage de castors, tourbière avec plantes carnivores et dîner à la pourvoirie du lac blanc à St-Alexis des Monts |
| **23 août 27 $** | Usine de John Lewis à La Tuque, seule usine de fabrication de bâtonnets de bois biomédicaux de l'Est de l'Amérique du Nord, dîner à La Tuque, randonnée pédestre en après-midi |
| **25 août 25 $** | Visite de la scierie de bois d'oeuvre G. Crête et fils à St-Roch de Mékinac, dîner gastronomique (cerf rouge) à l'Auberge Le Montagnard et visite d'un petit chantier de construction de maisons en bois ronds |
| **31 août 22$** | Visite de travaux d'aménagements forestiers, barrage de castors, tourbière avec plantes carnivores et dîner à la pourvoirie du lac blanc à St-Alexis des Monts |
| **Fin août 28 $ Date à déterminer Inscrivez-vous** | Visite d'aménagements de forêts feuillues, dîner à l'Auberge du Lac à l'Eau Clair à St-Alexis des Monts, Visite de l'usine de déroulage de feuillus de Commonwealth Plywood à Shawinigan |

***Hâtez-vous les places partent rapidement***



**FONDATION CLSC - CHSLD D'AUTRAY**

399315-EB2208

LE TOURNOI 2004 APPROCHE À GRANDS PAS



Trois personnes grâce à qui le tournoi de golf de la FONDATION CLSC-CHSLD D'AUTRAY est un événement populaire et des plus conviviaux : le président d'honneur GUY LAFLEUR, le président ANDRÉ ST-MARTIN et le pro MARTIN GENEST.

Ils vous donnent chaleureusement rendez-vous pour la 5e édition, le 10 septembre, au Club de golf de Berthier

Merci aux participants, commanditaires, détenteurs d'affiches de parcours, donateurs et collaborateurs.

**Pour information:** *Louis Farley 836-7011 (poste 224)*

***LES COMMANDITAIRES***

*PLATINE*

Cascades

*ARGENT*

METRO Berthier Alimentation Steve Lalande Prop. · ebi · Accessoires Lumar Concord Québec Inc. · L'Écho de D'Autray · Richard

*OR*

Caisse populaire de Brandon
Caisse populaire de Berthier-et-des-Îles
Caisse populaire de la Feuille d'Or
Caisse populaire Dusablé
Desjardins

*BRONZE*

Mikes Guy Lafleur · Fer et Titane · savico Produits d'acier · Claude Lettre · Planchers Bourgeois Floors · amaro


# De D'Autray en bref

**Pierre Bellemare**

### Important pour le secteur Brandon

En raison de circonstances incontrôlables, les services médicaux seront interrompus au CLSC de Saint-Gabriel-de-Brandon les 24, 26 et 31 août, ainsi que 2 septembre. Cette situation ne touche pas les services de prélèvement sanguin. Les personnes ayant pris rendez-vous à cet effet peuvent donc se présenter comme prévu.

### Croisière-bénéfice à Lavaltrie

Hélaine Paquet de la pharmacie Jean Coutu de Lavaltrie organise de nouveau une croisière sur le Saint-Laurent à bord du MS Jacques Cartier au profit du club Optimiste de l'endroit. L'événement, un souper croisière dansant, est inscrit pour le vendredi 10 septembre. L'embarquement doit se faire à 18h15 du quai de Lavaltrie. Le retour est prévu pour minuit. Il en coûte 80$ par personne. La tenue de ville est obligatoire. Pour s'informer et-ou réserver, on compose le (450) 586-3837, (450) 586-4541 ou le (450) 586-3216.

### Présidence de la campagne de financement

Vice-présidente exécutive assurance et services financiers chez Inovesco de Joliette, Ginette Mailhot a accepté la présidence de la campagne de financement 2004 de Centraide Lanaudière. L'an dernier, elle agissait comme vice-présidente de cabinet dans la MRC de Joliette. Très impliquée dans son milieu et consciente des besoins dans la région, elle a décidé de relever le défi. Elle est déjà à constituer les cabinets de campagne de chacune des MRC du territoire. Ce sont ces entités qui sont responsables de planifier la campagne dans leur secteur. Leur composition et l'objectif 2004 seront dévoilés sous peu.

### Prix Desjardins de la culture

La remise des Grands Prix Desjardins de la culture s'effectuera le samedi 11 septembre, dès 11h30, au parc de l'Île Lebel à Repentigny. Pour l'occasion, on prévoit une rentrée culturelle et une lecture de poésies par le Carrefour de la poésie de Lanaudière. Repas et vin d'honneur seront servis sous un chapiteau. L'événement est gratuit pour les membres du Conseil de la culture de Lanaudière. Il en coûte 5$ aux autres personnes.On s'informe au 753-7444.

### Vente de garage à Lavaltrie

La ville de Lavaltrie rappelle à ses citoyens que la prochaine vente de garage organisée sur son territoire aura lieu la fin de semaine de la Fête du travail (4, 5 et 6 septembre). La tenue de ventes de garage en d'autres temps est interdite. Les contrevenants s'exposent à une amende. Les ventes de garage doivent se dérouler sur un terrain occupé par un bâtiment principal. Cette activité ne nécessite pas de permis. Tous les résidants de Lavaltrie qui souhaitent s'inscrire sur la liste des participants peuvent le faire en laissant un message au 586-2921, poste 400 (boîte vocale). Dès le vendredi 3 septembre, la liste sera disponible dans les dépanneurs locaux.

# MRC de Maskinongé en bref

**Jean-Paul Plante**

### Bloc Sanitaire

(Louiseville) C'est vendredi, 27 août, que sera accordé le contrat pour la construction du bloc sanitaire à Place Canadel et ce, afin d'être prêt pour le Festival de la galette de sarrasin de Louiseville qui aura lieu du 1er au 10 octobre. Les travaux devraient débuter le 30 août. L'appel d'offres pour ces travaux, évalués près de 100 000 $, a été fait sur invitation et le nombre de réponses a été élevé. Le bloc sanitaire sera certes très bienvenu, en tout temps, et tout particulièrement pendant la période fort achalandée du 26e Festival de la galette louisevillois.

### Opération Cisaille

(MRC de Maskinongé) La Sûreté du Québec de la MRC de Maskinongé informe la population dans le cadre de «L"Opération Cisaille», de la surveillance aérienne sera effectué sur le territoire afin d'identifier les sites de culture de cannabis. La surveillance vise, entre autres, les champs de maïs, les abords des cours d'eau et les secteurs boisées On veut ainsi répertorier les plantations de cannabis et en permettre l'éradication. Si vous êtes témoin d'activités suspectes ou si vous découvrez des plants de cannabis, communiquez sans tarder à la ligne Info Crime (1-800-711-1800) ou au poste de la SQ de la MRC de Maskinongé (819) 228-2774. La confidentialité des appels est assurée entièrement.

### »Maisons fleuries 2004»

(Yamachiche) La soirée de remise des prix «Maisons fleuries 2004» se fera samedi, 4 septembre prochain, à 20h, au sous-sol de l'église d,Yamachiche. Plus de 40 prix seront remis en plus de prix de présences. Un goûter sera servi, en fin de soirée Le tout est gratuit et l'invitation est lancée à toute la population d'Yamachiche.

### Deux belles réussites

(Yamachiche) Le parc de la Rivière-du-Loup (Mission) a connu deux activités qui ont remporté un beau succès, le 14 août dernier. La vente de garage a résulté en une participation imposante, tant des «vendeurs» que des «acheteurs». Par ailleurs, la soirée musicale présentée la même date a attiré pas moins de 250 personnes; une véritable réussite.

### Méchoui au porc

(Saint-Étienne-des-Grès) À compter de 16h ce samedi 21 août, le Syndicat des producteurs de porc de la Mauricie invite producteurs et productrices agricoles du milieu, fournisseurs, clients, etc. à un méchoui au porc, au Centre communautaire de Saint-Étienne-des-Grès. Billets: 25 $ par personne, en vente auprès du Syndicat (819) 378-4033 (postes 239 ou 3245). Dégustation de saucisses, de galette de sarrasin de Louiseville, méchoui, soirée de danse et prix de présences. C'est un rendez-vous.

# BRANDON EN BREF

Jean-Guy Pinel

### Centre sportif

Toute la programmation d'automne du Centre sportif et communautaire de Saint-Gabriel se retrouve dans votre publi-sac, distribué avec votre journal régional, l'Écho, cette semaine. « Symbole de renouveau, septembre marque une nouvelle époque pour le Grand Brandon », écrit la directrice générale, Mme Josée Rivest.Le document nous fait part d'une multitude d'activités, à la fois sportives et communautaires, qui placent la famille au cœur de ses motivations. Le programme audacieux, reparti sur 8 pages, vous est expliqué. Il y a des activités payantes, des activités subventionnées ainsi que des activités gratuites, telles que le patinage, le hockey libre et la baignade que vous offrent les municipalités de ville et paroisse Saint-Gabriel, ainsi que Mandeville. On ne peut que souhaiter qu'un maximum de ces activités deviennent des succès et qu'on s'ajuste rapidement, si on voit des failles. La directrice générale, Mme Josée Rivest s'est entourée d'une équipe qui semble solide, ne serait-ce que parce qu'elle a réussi à pondre un tel programme en un seul mois.



**LES DEUX PRINCIPALES responsables du programme des activités du Centre sportif et communautaire que vous retrouvez dans votre publi-sac, Patricia Savignac, responsable de la programmation et Josée Rivest, directrice générale.**
*(Photo Jean-Guy Pinel)*

### Portes ouvertes

La journée du 29 août, soit de 11h à 15h, sera une Journée portes ouvertes au Centre sportif et communautaire. On pourra visiter le centre, s'inscrire à divers programmes, participer à une épluchette de blé d'inde, participer à une chasse au trésor ainsi que découvrir le nouveau logo du Centre. Et si le cœur vous en dit, vous pourrez assister à une pratique de la toute nouvelle équipe senior, le St-Gab.

### Vandalisme et accident

Jusqu'à présent, les nombreux actes de vandalisme n'avaient fait que des dommages matériels.Deux femmes ont été blessées, la semaine dernière, victimes de l'absence d'un arrêt/stop, à l'angle des rues Beausoleil et Saint-Joseph. Des inconnus avaient enlevé l'indication, au cours de la nuit. Ce secteur où on retrouve notamment la bibliothèque et l'Hôtel de ville est très recherché par les jeunes qui y veillent très tardBeaucoup d'actes de vandalisme sont signalés, presque quotidiennement. Les enseignes de rue sont très prisées, surtout que la municipalité achète les moins dispendieux, dont les plus faciles à endommager.



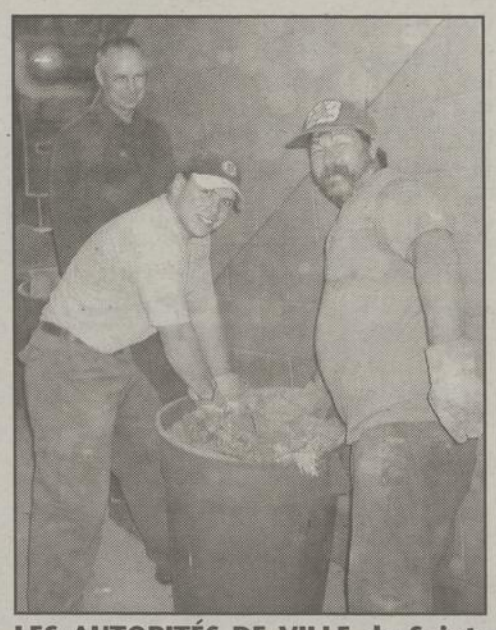
**DEUX FEMMES ONT ÉTÉ blessées lors d'une collision survenue à l'intersection des rues Beausoleil et Saint-Joseph où on avait enlevé l'enseigne arrêt au cours de la nuit.**
*(Photos Jean-Guy Pinel)*

### Hockey

M. Stephen Subrani, responsable du hockey mineur au Centre sportif, nous dit qu'il remettra en place l'organisation locale, même si le nombre d'enregistrement a été peu nombreux au cours de la journée prévue à cet effet. Il est toujours possible de s'inscrire, tant au hockey qu'au patinage artistique...Le hockey mineur de Berthier a, pour sa part, profité de la glace de Saint-Gabriel, en fin de semaine dernière. Il s'en fallut peu, cependant pour qu'on ait à tout remettre, un défaut de thermostat ayant rendu la glace inutilisable à la fin de la soirée. Le responsable Richard Lefrançois et la secrétaire du conseil d'administration, Michelle Montbleau, ont travaillé toute la nuit pour sauver la glace... Le hockey senior AA a lancé son camp d'entraînement, lequel va se poursuivre tous les vendredis jusqu'au 3 octobre, joute d'ouverture. Saint-Boniface sera alors l'équipe visiteur. Le St-Gab disputera 8 joutes le vendredi et six le dimanche au cours de la saison.

### Employés prêtés

La municipalité de paroisse Saint-Gabriel ne prêtera pas d'employés au Centre sportif, comme l'ont fait les municipalités de ville de Saint-Gabriel et Mandeville. « Nous croyons que ce serait créé un précédent, qu'on fera appel à nous chaque fois qu'il y a un besoin, alors que nos employés sont déjà très occupés, » nous fait remarquer Robert Sarrazin, directeur des travaux publics. Les deux employés des autres municipalités ont été prêtés pour une semaine.



**LES AUTORITÉS DE VILLE de Saint-Gabriel et Mandeville ont accepté de prêter les employés Beausoleil et Paquin pour une semaine. Par contre, la municipalité de paroisse refuse, disant ne pas vouloir créer de mauvaises habitudes.**
*(Photo Jean-Guy Pinel*

### Lac de la pompe

Le contremaître de la municipalité, Clermont Desgagnés, nous souligne que si on a posé une clôture au puits Nantel du lac de la Pompe c'est tout simplement pour protéger la ressource. « C'est notre principale source d'alimentation en eau potable et nous voulons éviter tout accident écologique, » nous dit-il. Il se défend bien d'avoir voulu ennuyer les gens du secteur, en particulier les adeptes des véhicules tout terrain.


AUTOMOBILES RENÉ MICHAUD ENR.
DÉBOSSELAGE • PEINTURE • ESTIMATION POUR ASSURANCE
ACHAT ET VENTE DE VÉHICULES non accidentés
PRIX PAR SEMAINE / 0$ COMPTANT + TAXES

| | | | |
|---|---|---|---|
| 01 Cavalier, 2 ou 4p. | 35 $/sem. | ou | 7399 $ |
| 00 Protegé, 4 p. | 38 $/sem. | ou | 7990 $ |
| 00 Accent, 2p. | 25 $/sem. | ou | 5280 $ |
| 01 Kia Rio, 4p. | 35 $/sem. | ou | 7399 $ |
| 01 Focus | 34 $/sem. | ou | 7199 $ |

20 véhicules en stock
71, rue de la Fabrique, Saint-Léon (819) 228-2172
(voisin du cimetière)
322120 - EB 2208

AIDE AUDITIVE
Toute personne, sans limite d'âge, ayant un problème d'audition peut maintenant obtenir une prothèse auditive payée par la Régie de l'assurance-maladie du Québec.
Pour connaître les conditions d'admissibilité et les modèles d'aide auditive remboursés, veuillez communiquer avec nous.
Modèle intra-auriculaire couvert par la RAMQ.
295834 - EB1107
Mme E.H. RAINVILLE
Mme SUZANNE RAINVILLE
AUDIOPROTHÉSISTES
Prothèses auditives, examen audioprothétique.
835, des Ursulines, Trois-Rivières 378-2131
Appelez sans frais: 1-877-378-2131

PROBLÈME DE JEU EXCESSIF ?
Nouveau service offert aux personnes ayant des problèmes de jeu pathologique associés à des problèmes de toxicomanie.
GRATUIT POUR LES GENS DE LANAUDIÈRE
PAVILLON DU NOUVEAU POINT DE VUE INC.
356, rue Notre-Dame
Lanoraie (Qué.) J0K 1E0
(450) 887-2392
301180 AW1107

RESTO-BAR chez JeanBaptiste
Spécialités
✔ Frites maison
✔ Poulet B.B.Q.
✔ Bifteck Baptiste
✔ Brochettes de poulet
✔ Pizzas européennes
✔ Saucisses italiennes
✔ Côtes levées
✔ Smoked meat
• Table d'hôte • Menu midi
• Commande au comptoir (rabais de 15%)
Bienvenue et bon appétit !
332640 - EB1107
Marcel Renière, votre hôte
Réservations
(819) 228-9446
805, boul. St-Laurent Est, Louiseville

# LE MASKI-COURONS PERMET DE DÉCOUVRIR UN SITE MAGNIFIQUE

*Le maire François Benjamin pense à de grands projets*

Jean-Guy Pinel

**Même si les participants ont été peu nombreux, beaucoup moins qu'on attendait, tant pour le spectacle de Daniel Boucher (environ 600 payants) le samedi soir et les courses (352) le dimanche, la fin de semaine du Maski-Courons aura été un succès. Elle aura permis de découvrir un magnifique site, judicieusement aménagé, et une organisation presque sans failles dirigée de main de maître par Raymond Mallette.**

Soulignons que le propriétaire des Camping et Village La Baie a investi plus de 300,000$ au cours des derniers mois dans sa nouvelle acquisition (sans compter le prix du terrain) dans sa nouvelle acquisition Le Parc La Baie (ex-aéroport Sport-air). Toutes les personnalités présentes, dont les députés Alexandre Bourdeau et Francine Gaudet, ainsi que le maire François Benjamin, ont souligné la magnificence des lieux.

### Maski-Courons

Ils étaient peu nombreux pour le demi-marathon, couru pour la première fois, en remplacement du 20 km, mais il y avait un coureur exceptionnel, le Rwandais, Joseph Nsengiyumva, un résident d'Ottawa qui a parcouru la distance en 68 minutes. Il nous a dit être très fier de sa performance, même si elle était supérieure à son record personnel qui se situe dans les 64 minutes. Il avait 6 minutes d'avance sur le second. Un total de 65 hommes ont pris le départ pour cet épreuve ainsi que 11 femmes. La gagnante, chez ces dernières, a été Chantale Mercier de Terrebonne, une habituée du Maski-Courons. Aucun coureur de la région Brandon n'a participé au demi-marathon.

C'est dans le 10 kilomètres que les gens de la région ont vécu leurs meilleurs moments quand l'octogénaire Reggie Mullins s'est présenté le premier dans le 10 kilomètres/marche, remportant, à quelques jours de ses 86 ans, la médaille d'or. Il a parcouru la distance en 88.5 minutes, l'emportant sur les 18 autres participants. Il a dû déployer toute son énergie à la fin pour devancer Andrée Coulombe de Saint-Didace par 11 secondes.

La jeune Vickie Lapointe de Saint-Gabriel a également donné à la région une médaille d'or dans le 1 kilomètre. Elle a parcouru la distance en 4 minutes 26 secondes, une seconde de mieux que son amie Audrey-Anne Beauchamp.



**LORS DES CÉRÉMONIES d'ouverture, on remarquait, Raymond Mallette, président du comité organisateur et propriétaire du site; le maire/préfet François Benjamin, le député de Berthier, Alexandre Bourgeault, et la députéE de Maskinongé, Francine Gaudet.**

*(Photo Jean-Guy Pinel)*

### Accident

La journée a quelque peu été ternie par un accident survenu à la toute fin de la course. Un automobiliste a embouti l'autobus/balayeur qui suivait le dernier marcheur. Seul l'automobiliste a été blessé et a même obtenu son congé d'hôpital en soirée.

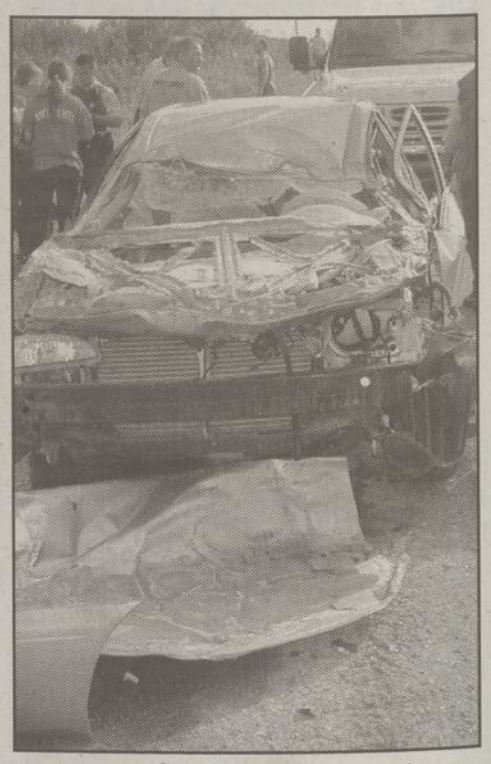
Il semblerait qu'il n'ait jamais vu l'autobus qui circulait très lentement sur le Chemin Lafrenière, à quelques kilomètres du fil d'arrivée. Pour sa part, le marcheur, Marc Bellavigna d'Ottawa a terminé son épreuve et s'est même mérité la médaille de bronze malgré son temps de 3 heures 30, puisqu'ils n'étaient que trois inscrits.

### En bref

Le député Alexandre Bourdeau s'est inscrit dans le 5 kilomètres et a terminé 51e sur les 57 hommes inscrits. Le conseiller municipal de ville Saint-Gabriel, Richard Lafrenière était venu pour participer et s'est classé 76e, toutes catégories, sur les 77 inscrits dans le 10 kilomètres... Plusieurs organismes ont accepté l'invitation de l'organisation pour tenir un kiosque d'informations ou une exposition. Lanaudière Art et couleur occupait le local de l'ancien aéroport alors que les Couleurs de Brandon, les Sentiers Brandon, la municipalité de Mandeville, la Fibrose Kystique partageaient le chapiteau de la restauration... Pour le spectacle de Daniel Boucher, le samedi soir, on avait élevé un autre chapiteau pouvant contenir 3,000 personnes. « Lorsqu'on m'a suggéré de l'engager, je ne le connaissais pas. Je peux dire qu'il a donné un spectacle formidable, » a dit Raymond Mallette, regrettant que les gens aient été si peu nombreux pour en profiter à un prix d'aubaine. « Nous allons tenter de trouver ce qui n'a pas marché dans notre promotion, » a-t-il conclu.

SportStats publiait sur son site Internet le résultat dès qu'une course était terminée... Même si on y a inscrit 352 participants (coureurs/marcheurs), les communiqués du lendemain de course parlaient quand même de plus de 500 coureurs.





**LA FIN DU DEMI-MARATHON a été mouvementée alors qu'une automobile a embouti l'autobus balayeur qui suivait le dernier participant. L'impact fut violent, mais seul l'automobiliste a été blessé.**

*(Photos Jean-Guy Pinel)*



NEW HOLLAND

# Raymond Lasalle inc.

NEW HOLLAND

## Soyez prêt pour la récolte et profitez de taux avantageux

**0% sur 36 mois**

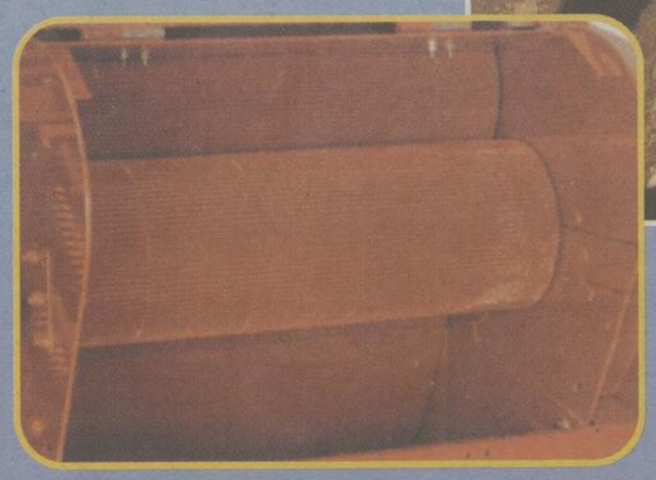
**1,5% sur 48 mois**

**2,5% sur 60 mois**

**3,5% sur 72 mois**




**Plusieurs modèles en stock**



**Avec le dipositif CropPro^MC le fourrage est le plus facile à digérer, et le lait plus abondant**

*Voir détails en magasin.*



ALEX CORRIVEAU
Représentant



PATRICE RIVEST
Gérant du service



YANICK PERREAULT
Gérant des pièces

NEW HOLLAND

**42 ans à votre service**

# Raymond Lasalle inc.

NEW HOLLAND

1561, route 158, Saint-Thomas

(450) 756-2121



GUY LASALLE
Propriétaire

3909077 - EX 1508

RESTAURANT
Frites maison
CHEZ PATRICE INC.
Jean-Marie Comtois
390, Montcalm, Berthierville
Tél.: (450) 836-4044
396462 EB 2208

Bon festival !
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BERTHIER
Médecine et chirurgie des petits animaux
Dre Claudia Latour, m.v., propriétaire
961, rue Notre-Dame, Berthierville
SUR RENDEZ-VOUS (450) 836-1242
396465 - EB 2208

1ère Édition
Sur 4 chapiteaux
FESTIVAL Country Western
De l'Estrie
Ayer's Cliff
TERRAIN EXPOSITION
(819) 843-9075
2, 3, 4 et 5 SEPTEMBRE 2004
35 artistes et invités spéciaux
Danse country américaine
977, Principale, Ayer's Cliff
Autoroute 10 Sud, sortie 121
Autoroute 55 Sud, sortie 21
397640 - EB 2208

LES SERVICES ÉLECTRIQUES C.H. INC.
Résidentiel
Commercial
Industriel
Agricole
Sylvain Houle
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Nouveau service de nacelle
(50 pieds)
1280 Grande-Côte
Berthier (Québec) J0K 1A0
Tél.: (450) 836-1994
Téléc.: (450) 836-1920
399689 - EB 2208

Bienvenue à tous les visiteurs
Chez nous, on a beaucoup de gagnants à la loterie !
Nancy Riquier
propriétaire
206, chemin de la Traverse
St-Ignace-de-Loyola
J0K 2P0
Tél.: (450) 836-3358
396468 - EB 2208

SUPER-FESTIVAL COUNTRY-WESTERN DE DAVELUYVILLE
9e édition
23 septembre au 3 octobre
Forfait 11 jours : 75 $/pers.
(Méchoui inclus)
Pier Béland et musiciens
Famille Daraîche
Hommage Johnny Cash
Marcelle Alexis
Frank Olivier
Cousins Branchaud
Ferme Jeannot Comtois
435, rg 2, Daveluyville
sortie 220 autoroute 20
Info.: (819) 367-3641/367-3409
396691 - EB 2208

TAPIS J.G. CLÉMENT
ESTIMATION GRATUITE
• TAPIS et PRÉLARTS
• CÉRAMIQUE
• PLANCHERS DE BOIS FRANC
• PLANCHERS LAMINÉS
• NETTOYAGE DE TAPIS
836-2178
215, chemin La Traverse, St-Ignace-de-Loyola
RBQ: 2926-3357-28
396473 - EB 2208

pizza barba's
LES TRIOS
super spéciaux
OUVERT 7 JOURS/ SEMAINE de 11 h 00 à 1 h 00 (am)
LIVRAISON GRATUITE
Pour livraison ou au comptoir seulement
836 -2926
921, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
396696 - EB 2208

# PROGRAMMATION

## JEUDI 26 AOÛT

**PAVILLON**

19 h **Soirée « La relève du country 2004 »**
Animée par Benoît Bélanger avec le groupe One Way

19 h 30 à 01 h 30: Groupe de Yannick Gravel & cie et ses invités. Danse country américain.

## VENDREDI 27 AOÛT

**PAVILLON**

M/C : Nicole Dumont

| | |
|---|---|
| 19 h | Christiane Godin |
| 20 h | Lina Primard |
| 21 h | Les soeurs Martel |
| 22 h | **OUVERTURE OFFICIELLE** avec les députés, maire, président d'honneur, organisateurs |
| 22 h 30 | Diane Morin |
| 23 h 30 | Herb Sherman |
| 00 h 30 | Clôture de la soirée |

**TENTE**

## SAMEDI 28 AOÛT

**PAVILLON**

| | |
|---|---|
| 13 h 30 | Normand Roussy |
| 14 h 15 | Dwight Leroux |
| 15 h 15 | Joffre St-Germain |
| 16 h 00 | Francine Dulong |

**SPÉCIAL 5 À 7**
**Spectacle avec animation, chanteurs Gilles Salvas, Jean Letendre, Claude Latour (sous le chapiteau)**

| | |
|---|---|
| 19 h 00 | Le Groupe One Way |
| 20 h 30 | Chantal Hamel |
| 21 h 30 | Gilles Salvas |
| 22 h 30 | Ovila Landry |
| 23 h 30 | Réjean et Chantal Massé |
| 00 h 30 | Clôture de la soirée |

**TENTE**

| | |
|---|---|
| 13 h 30 | Groupe de Yannick Gravel & cie |
| 14 h 30 à 17 h 30 : | **NOUVEAUTÉ :** Le folklore à son meilleur. Apporte |

HARVEY'S
À SURVEILLER
La plus grosse vente de garage.
SAMEDI et DIMANCHE
Les 28-29 août 2004 dans tout Berthierville




Information : (45
www.festivalvolaillel

Achetez à partir de
16 295$
-OU-
Louez à partir de
199$
par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2295$
GX 2004
(Modèle GT GFX illustré)
• Moteur de 2,0 L à DACT et 148 ch • Freins à disque aux 4 roues • Barres stabilisatrices avant et arrière • Volant inclinable et télescopique • Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable • Antidémarreur • Appuie-tête avant et arrière • Et plusieurs autres caractéristiques de série axées sur le plaisir de conduire
www.mazda.ca
mazda Mazda Joliette
560 route 131
N.D.P., Joliette
752-1212
396455 - EB 2208

APCHQ
• Pose
• Sablage
• Finition
• Teinture au choix
• Finition crystal résine
• Finition à l'huile danoise
• Vernis aux polymères
Amateur de country...
Bon festival à vous tous !
887, rang Petit-Bois
Berthierville
(450) 836-4379

POISSONNERIE
Claude Gervais
C'est frais, C'est pêché!
Bon festival à tous les Berthelais !
OUVERT 7 JOURS
326, St-Charles-Borromée Nord
Joliette • (450) 755-1715
396457 - EB 2208

TIGRE GÉANT
Bon festival à tous !
BERTHIERVILLE
353, rue Frontenac
369098 - EB 2507

Martial Gélinas
Chanteur country
• SPECTACLES •
INFO : 296-2259
347525 - EB 2006

ENDERMOLOGIE
La référence anticellulite et l'indispensable technique thérapeutique pour elle et lui
Monique Lacharité, m.-k.
Masso-kinésithérapie
ENDERMOLOGIE
131, av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
Tél.:(450) 885-3105 ou (450) 803-1610
396761 - EB 2208

ebi
S'impliquer au coeur de la collectivité !
- Récupération de carton
- Déchiquetage de documents confidentiels
- Vente & location de conteneurs
- Vente de bacs roulants
Le Groupe EBI, votre partenaire pour un meilleur environnement !
(450) 836.8111
1 800 486.0225
ebi@groupe-ebi.com
397389 - EB 2208

St-Hubert
Bienvenue à tous les visiteurs
Bon festival !
Coin enfants
Comptoir service rapide
Coin grillades
1091 av. Gilles-Villeneuve, Berthierville
(450) 836-1777
le St-Hub café-bar
381658 EB 0108

BONIN
Clé d'Dane
Fleurs / Fraises / Maïs
GROS / DÉTAIL
NOTRE MAÏS EST ARRIVÉ!
Ouvert 7 jours sur 7
563, 571, Petit-Bois-D'Autray
Lanoraie
Tél. : 836-7632 - 836-2577
393671 - EB 2208

UNI PRO
Garage René Coulombe enr.
990 av Gilles-Villeneuve
Berthierville, QC
J0K 1A0
René Coulombe
Sonic
Essence
Propane
• Mécanique générale et spécialisée
• Service électrique complet
• Service de dépannage
Tél : (450) 836-4505
Fax : (450) 836-1696
393664 - EB 2208

À 20 MINUTES DE SOREL
Le Pavillon de l'Érable
présente
Jean et Christiane
Ovila Landry
Denis Côté
Les 2, 3, 4, 5 et 6 septembre 2004
1281, St-Édouard, St-Jude
Forfait 5 jours : 40 $
Souper méchoui du samedi soir inclus
Journée des aînés
Jeudi 2 septembre
20 h 30
Joël Denis
Party ya-ya
Samedi et dimanche de 13 h à 15 h
Compétition de gymkana
TIRAGE D'UN VTT
Au profit de la fabrique St-Jude Valeur de 11 000 $
Camping sauvage gratuit
Infos : (450) 792-3011 • (450) 792-3553
www.pavillondelerable.com
393639 - EB2208

## enue au 6e

## stival

## la Volaille

## Country

## hierville

## 7 - 28 - 29 août

ton instrument. Gigues, chansons à répondre, violon, accordéon, harmonica.

20 h 00 Groupe de Yannick Gravel & cie
Danse country américain avec animateur

**: (450) 836-4257**
**illeberthierville.qc.ca**

## DIMANCHE 29 AOÛT

**PAVILLON**

10 h 30 Messe de la Volaille Country avec M. le curé Sauvageau. Venez voir les poules de M. le curé.
(entrée libre sur le site jusqu'à midi)

M/C : Roger Gravel
13 h 00 Aline Gipson
14 h 00 Gisèle Laliberté
15 h 00 Roger Gravel
16 h 00 Véronique Gravel
17 h 00 Souper

M/C : Roger Gravel
19 h 00 Martial Gélinas
20 h 00 Diane Adam

21 h 00 Nicole Dumont
22 h 00 Clôture du Festival

**TENTE**

13 h 30 à
22 h 30: Groupe de Yannick Gravel & cie. Artiste surprise, la relève country, danse country américain.

**Venez visiter nos boutiques western.**

| Festival Country TARIFS HARVEY'S | |
|---|---|
| Eau électricité | 20.00$ |
| Jeudi | 5.00$ |
| Vendredi | 10.00$ |
| Samedi | 14.00$ |
| Dimanche | 12.00$ |
| **Forfait week-end** | **35.00$** |

FOURNAISE AU MAZOUT
POÊLE AU MAZOUT
Service de Chauffage Harnois inc.
• Vente et installation
• Service et entretien
• Système à l'huile
• Climatisation
• Échangeur d'air
Lic. R.B.Q.: 1845-2961
1240, ROUTE 158
ST-THOMAS-DE-JOLIETTE
(450) 759-2242
sans frais 1-877-544-0437
393747 - EB 2208

• Travail de qualité supérieure •
Vieux plancher remis à neuf
Entrepreneur licencié en planchers de bois franc
À votre service depuis plus de 20 ans
L'équipe de
PLANCHERS Jimmy Page inc
Pour rehausser la valeur et la beauté de votre foyer, offez-vous un plancher signé:
Jimmy Pagé
Licence R.B.Q.: 2638-5781-69
393697 - EB 2208

# EXPOSITION À VOIR À LA CHAPELLE DES CUTHBERET

**Elle-même d'une riche architecture, la chapelle des Cuthbert de Berthierville devient de nouveau une vitrine pour le patrimoine résidentiel. Cette fois, les maisons anciennes de Saint-Cuthbert sont à l'avant-plan.**

(P.B.) On les présente par le biais d'une quarantaine de photos en couleur. Une copie du circuit pour se rendre les voir dans leur environnement est remise à chaque visiteur. L'exposition est accessible sans frais tous les jours d'ici le 6 septembre, entre 9 et 19 heures.

### Richesse

Les différents styles des maisons anciennes de Saint-Cuthbert sont présentés.

Elles ont été photographiées en collaboration avec leurs propriétaires afin de sensibiliser la population à la valeur exceptionnelle de ce patrimoine bâti qui mérite d'être conservé.

Grand amateur d'histoire, le Berthelais Jacques Rainville est l'auteur de l'exposition. Il est le président de la corporation du patrimoine de Berthier.

C'est la cinquième fois qu'il présente le fruit de ses recherches. Auparavant, il a traité des anciennes maisons sur le chemin du Roy dans la MRC de D'Autray et des anciennes maisons des Îles de Berthier, de même que du panorama de l'architecture rurale traditionnelle et du patrimoine religieux de la MRC de D'Autray.

Comme par le passé, les photos sont l'oeuvre du Berthelais Gaétan Savignac.

L'exposition et le circuit ont été réalisés grâce au support financier du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

# Plus de 700 jeunes travailleurs sensibilisés à prévenir plutôt qu'à guérir

*L'escouade jeunesse de la CSST dans les usines*

**Les travailleurs de 24 ans et moins d'une trentaine d'entreprises de la région de Lanaudière en savent plus sur les façons de prévenir les accidents. Et leurs employeurs connaissent mieux l'importance de les former adéquatement pour qu'ils accomplissent leur travail de façon sécuritaire.**

(P.B.) Cela grâce à la tournée effectuée depuis le début du mois de mai par l'escouade-jeunesse de la Commission de la santé et de la sécurité au travail. Un total de 115 rencontres ont été tenues. Une entreprise manufacturière de Berthierville a notamment été visitée.

### Groupe-cible

La démarche s'inscrit dans le plan d'action-jeunesse mis en place en 2001 par la CSST.

Elle s'est aussi réalisée en regard des statistiques qui démontrent que quelque 460 jeunes travailleurs se blessent à chaque semaine au Québec.

De plus, en moyenne, un jeune par mois perd la vie à la suite d'un accident de travail.

Pour la région de Lanaudière, la CSST a déploré 3,170 accidents et le décès de quatre jeunes au cours des deux dernières années.

L'organisme signale avoir constaté que, dans la majorité des cas, l'information et la formation en matière de santé et sécurité au travail étaient déficientes.

La CSST, en outre, a conçu une trousse d'information pour les employeurs afin de les guider dans l'intégration des jeunes au sein de leur entreprise. Pour l'obtenir, les gens d'affaires doivent communiquer avec l'un des bureaux régionaux de la CSST ou visiter le site www.csst.qc.ca.

HD396139

COMMISSION SCOLAIRE de l'Énergie

RAPPEL INSCRIPTION
ADMISSION
2004-2005

Passe partout
UN SOUTIEN À LA COMPÉTENCE PARENTALE

**Passe-Partout (4 ans)**
Un Passe-Partout qui ouvre la porte de l'école





**INSCRIPTION : à l'école de votre secteur d'appartenance**

- Les municipalités de Hérouxville, Saint-Tite, Sainte-Thècle, Saint-Adelphe, Saint-Séverin, Saint-Roch-de-Mékinac, Lac-aux-Sables, Notre-Dame-de-Montauban et Trois-Rives (Grande-Anse, Saint-Joseph-de-Mékinac et Rivière Mattawin).
- Les municipalités de Saint-Paulin, Saint-Élie, Saint-Mathieu-du-Parc, Saint-Boniface, Saint-Barnabé, Charette, Saint-Alexis-des-Monts, Notre-Dame-du-Mont-Carmel et le secteur Saint-Gérard-des-Laurentides.
- Secteurs d'appartenance des écoles Saint-Georges, Saint-André et Saint-Paul à Shawinigan-Sud.
- Secteurs d'appartenance des écoles Laflèche, de Sainte-Flore et Notre-Dame (Saint-Georges).
- Secteurs d'appartenance des écoles Saint-Joseph, Saint-Charles-Garnier et Saint-Jacques.

**PROGRAMME D'ANIMATION PASSE-PARTOUT**

**Une des cibles de ce programme, c'est de permettre à l'enfant d'apprivoiser à son rythme, le milieu scolaire et de développer le goût de l'école. En plus de la participation des enfants, nous appuyons le succès du programme sur l'implication des parents (ou une personne significative pour l'enfant). L'intervention gravite autour de trois axes indissociables :**

- l'enrichissement de la relation parent-enfant;
- la familiarisation de l'enfant avec l'école;
- le soutien apporté aux parents.

**C'est là que se distingue la mission de Passe-Partout par rapport à tous les autres services.**

**CONDITIONS D'ADMISSION**

- Passe-Partout : l'enfant doit avoir 4 ans avant le 1er. octobre 2004.
- Vous devez présenter, au moment de l'inscription, le certificat de naissance (original ➔ grand format) comportant les noms du père et de la mère.



Commission scolaire de l'Énergie, 2072, rue Gignac, C.P. 580, Shawinigan (Québec) G9N 6V7
Téléphone : 819 539-6971 poste 261 • Sans frais : 1 888 711-0013 • Télécopieur : 819 539-7797
URL : www.csenergie.qc.ca • Courriel : cse@csenergie.qc.ca

# Du blé d'inde pour ramasser des fonds

*Rénovation de l'église de Saint-Édouard*

**Jean-Paul Plante**

**Afin d'amasser des fonds pour la rénovation de l'extérieur de l'église de Saint-Édouard, le comité de rénovation organise une épluchette de blé d'inde.**

L'activité se tiendra le samedi 28 août, sur le terrain de la fabrique.

De 10h à 16h, il y aura repas et diverses activités. À 16h, ce sera la célébration de la messe suivie du dévoilement du thermomètre qui indique la progression des argents recueillis dans le cadre de la campagne de financement.

Tout sera à bas prix en cette journée. Les hot dogs, croustilles (chips), liqueurs et gâteaux se vendront au prix très abordable d'un dollar.

Le blé d'inde, quant à lui, sera offert à 50 cents l'épi.

On vous demande d'apporter vos chaises et tables pour cette activité.

Le président du comité de la cueillette de fonds est M. Michel Gerbeau.

Toute la population est cordialement invitée à cette journée où le plaisir et la convivialité seront à l'honneur.

Claude Grenier
RESSOURCES HUMAINES INC.

Déjà 15 ans

CHAMBRE DE COMMERCE
MRC DE MASKINONGÉ

Notre cliente, La Chambre de Commerce de la MRC de Maskinongé, organisme reconnu pour la qualité des services offerts à ses membres- gens d'affaires ainsi que par l'organisation d'activités pour ses membres, est à la recherche d'une personne passionnée afin d'agir à titre de :

## DIRECTRICE/DIRECTEUR GÉNÉRAL(E)

Dans un contexte où l'organisation valorise le travail d'équipe et l'équité envers ses membres, le titulaire de ce poste accomplira principalement les tâches suivantes :

- Organiser des activités majeures (gala, tournoi de golf etc) et entretenir le plan de commandites
- Gérer les activités et les ressources humaines de la Chambre de commerce et du comptoir local de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ)
- Effectuer les activités de recrutement de nouveaux membres et voir au renouvellement des membres actuels
- Promouvoir les services de la chambre auprès des membres et des non- membres;
- Préparer les budgets prévisionnels et en assurer le suivi
- Soutenir les comités sous la supervision de la Chambre et tel que délégué par le conseil d'administration
- Assister aux rencontres du conseil d'administration et du comité exécutif
- Effectuer des activités en relations publiques et siéger sur divers comités tels que délégué par le conseil d'administration, afin d'assurer la visibilité de l'organisme
- Établir et diffuser un plan de communication conforme aux attentes du c.a.

### EXIGENCES REQUISES

- Baccalauréat en administration des affaires ou une formation jumelée à une expérience pertinente
- Expérience significative et pertinente dans le domaine des affaires et de la gestion du personnel
- Connaissances en informatique : environnement Windows et MS Office (Word, Excel), Internet etc
- Habiletés démontrées en communication orale et écrite
- Posséder un permis de conduire valide et un véhicule
- Disponibilité : est appelé à travailler à des heures irrégulières

### QUALITÉS RECHERCHÉES

- Faire preuve d'initiative, de jugement, de leadership et d'ouverture d'esprit
- Capable de travailler sous pression, dynamique et posséder de l'entregent
- Savoir gérer le priorités, capacité à réseauter et à organiser

### CONDITIONS ET INSCRIPTION

- Le salaire offert ainsi que les conditions offertes reflètent la rigueur exigée et les responsabilités qui incomberont au titulaire de ce poste. Ces conditions s'avèrent concurrentielles. Ce poste est à temps plein et permanent
- Les personnes intéressées par ce défi sont priées de faire parvenir, sous pli confidentiel, leur curriculum vitae, avant le lundi 30 août 2004, 16H. à l'adresse ci-dessous mentionnée
- Nous vous remercions de votre intérêt. Cependant, veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront avisées
- Veuillez inscrire le numéro suivant à votre envoi : MCC 08-04
- Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances en emploi. Votre candidature sera traitée avec la plus grande discrétion

397535 - EB 2208

**CLAUDE GRENIER RESSOURCES HUMAINES INC.**
461 boul des Laurentides
St-Gérard-des-Laurentides
G9N 6X9

Téléphone : (819) 539-1001
Télécopieur (819) 539-7617
Courriel : claude_grenier@sh.cgocable.ca
Internet : www.cgrh.ca

# APPEL D'OFFRES

## CHALET DES LOISIRS
## MUNICIPALITÉ DE ST-BARTHÉLEMY

1. La Municipalité de St-Barthélemy, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un chalet des loisirs, rang St-Jacques à St-Barthélemy.
2. Sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs généraux possédant une licence en règle de la Commission de la Construction du Québec.
3. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus par les entrepreneurs généraux au bureau de l'architecte Pierre Hétu, 435, boul. Ste-Anne à Joliette, à compter du mardi 24 août 2004, contre un dépôt non-remboursable de cent dollars (100.00$) sous forme de chèque visé à l'ordre de l'architecte.
4. Les **soumissions des entrepreneurs généraux** seront reçues au bureau de l'architecte Pierre Hétu, au 435 boulevard Ste-Anne bureau 203 à Joliette jusqu'à
   ***15 heures, le jeudi 9 septembre 2004***
   et elles seront ouvertes immédiatement après en présence des soumissionnaires intéressés.
   Les soumissions, adressées au propriétaire, devront être faites en trois (3) copies sur des formules identiques en tout point au spécimen inclus dans le cahier des charges. Elles seront dans une enveloppe cachetée portant la mention: *SOUMISSION – CONSTRUCTION D'UN CHALET DES LOISIRS À ST-BARTHÉLEMY* et le nom du soumissionnaire.
   Ces soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire, équivalent à au moins 10% de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pendant les TRENTE (30) jours suivant l'ouverture des soumissions.
   À la signature du contrat, cette garantie de soumission devra être échangée contre des **cautionnements** d'exécution et des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du montant de la soumission.
5. Les entrepreneurs-soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.
6. Tous les soumissionnaires devront joindre à leur soumission copie d'une résolution de leur compagnie autorisant le signataire à signer la soumission au nom de la compagnie.
7. Toute soumission qui ne serait pas complétée conformément aux instructions aux soumissionnaires, ou qui ne serait pas accompagnée des documents requis dûment complétés ne sera pas prise en considération.
8. Le Propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Jean Charland, secrétaire-trésorier
le 19 août 2004

399585 - EB 2208

# VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES DES BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE TROIS-RIVIÈRE
COUR SUPÉRIEURE
NO : **400-17-000778-049**

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
**Partie requérante**
-c-
FERME AUGI-PORC INC & ALS.
**Parties intimées**

**AVIS EST DONNÉ QUE** le soussigné a été désigné pour procéder à la vente sous contrôle de justice aux enchères des biens meubles et immeubles ci-après décrit :

**Cette vente aura lieu À L'HÔTEL DES GOUVERNEURS SITUÉ AU 975, RUE HART, À TROIS-RIVIÈRE, Québec, le 22 septembre 2004, à 10:30 heures.**

**LES IMMEUBLES ET MEUBLES POURRONT ÊTRE INSPECTÉS ET VISITÉS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT APRÈS L'APPROBATION DE L'HUISSIER ET/OU DE SON REPRÉSENTANT**

## BLOC I :

**DESCRIPTION DES MEUBLES :**

SOUS-BLOC 1
*- Tracteur Ford modèle 3000, série #37111310.*

SOUS-BLOC 2
*- Tracteur à pelouse; - Charrue 3 raies Oliver, série #78633; - 2 wagons; - Remorque; - Remorque à roues tandem; - Laveuse à pression.*

SOUS-BLOC 3
*- Camion 10 roues International modèle S1900, #série IHTLKDDR9HHA15672 avec boîte et souffleur de marque Walinga.*

SOUS-BLOC 4
*- Un épandeur à fumier de marque Bodco, modèle TD-5100, portant le numéro de série 26997-04.*

## BLOC II :

**DESCRIPTION DES IMMEUBLES**

*Un immeuble connu et désigné comme étant les lots originaires numéros suivants : 1 776 725, 1775 768, 1 775 749, 2 866 600, 2 866 601, 2 866 602, 2 866 603, 2 866 604, 2 866 605 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Trois-Rivières située au 850, chemin Des Acadiens à Yamachiche (représentant approximativement 27 hectares).*

*Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, ainsi que tous les biens meubles déjà matériellement rattachés ou réunis aux immeubles, en particulier les biens suivants : les cages de gestation, les cages de mise bas et les trémies de tous genres, les parcs, mangeoires, vis à moulée, souffleuse à moulée, moulange et élévateurs.*

**CONDITIONS**

A) Dans cette cause, la vente sera effectuée en 2 blocs et chaque bloc comporte des mises à prix qui ont été fixées par le tribunal.

**BLOC I (MEUBLES)**

**- SOUS BLOC 1 = mise à prix de 1 000,00 $**
**- SOUS BLOC 2 = mise à prix de 1 000,00 $**
**- SOUS BLOC 3 = mise à prix de 7 000,00 $**
**- SOUS BLOC 4 = mise à prix de 6 000,00 $**

**BLOC II (IMMEUBLES) = mise à prix à 286 800,00 $**

B) Sous réserve du droit de rétention, l'adjudicataire devra verser à la personne chargée pour la vente un chèque au montant équivalent à 10% de la mise à prix de chaque bloc, excluant les taxes si applicables, à l'ordre d'**ÉTUDE CARBONNEAU, MORIN SENC EN FIDÉICOMMIS**. le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement à l'officier chargé de la vente, **en argent comptant ou par chèque visé ou par traite bancaire** et le solde du prix d'adjudication doit être payé pour le **BLOC I** (meubles): dans les 10 jours suivant la vente ou à la signature de l'acte de vente. Et pour le **BLOC II** (immeubles): dans les 30 jours suivants la vente ou à la signature de l'acté de vente devant avoir lieu au plus tard 30 jours après la vente, ou sur entente entre les deux parties, **en argent comptant ou par chèque visé ou par traite bancaire**.

C) L'acquéreur prend le et/ou les immeubles et/ou les meubles dans l'état où ils se trouvent au moment de l'acquisition, avec tous les droits de l'intimé qui s'y rattachent, y compris les servitudes actives, même non inscrites à l'acte de vente. Également, la vente est faite au nom de l'intimé et **sans aucune garantie** de contenance et de qualité y compris sans garantie pour les vices cachés, et aux risques et périls de l'adjudicataire.

D) Toutes taxes, prélèvements, droits ou impositions pouvant résulter de la vente seront à la charge de l'acheteur.

E) Soyez avisé que le vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ou encore aucune offre.

F) **Les autres informations** et/ou conditions pertinentes s'appliquant à cette vente seront lues avant le début des enchères, **lesquelles font partie intégrante du présent avis public** dans cette matière de vente sous contrôle de justice. Il incombe aux personnes intéressées de se les procurer au préalable.

***Pour information : Michel Sylvestre tél. (819) 293-6106***
***Et/ou Jacques Morin (huissier de justice)***

Sherbrooke, le 19 août 2004

**Jacques Morin H.J.**
Étude Carbonneau, Morin senc
(Huissiers de justice)
95, rue Camirand, bur. 250
Sherbrooke, (Qué.) J1H 4J6
Tél. (819) 822-2174
Téléc. (819) 822-2076

401552 - EB 2208

# Avis et offres d'emploi


**Pic-Bois Design inc.**

Ébénisterie jeune et dynamique située à St-Norbert recherche

## ÉBÉNISTE

ou personne ayant des aptitudes à travailler dans le domaine du meuble.

**Poste à temps plein.**

*Pour nous joindre, téléphoner au 450-836-0844.*

400249 - EB2208



**Tu veux sortir de la maison, tu désires étudier ou travailler, tu demeures à Berthier, Lavaltrie, St-Gabriel et les environs dans la MRC de D'Autray ? Tu as moins d'un sec. 3 ? J'ai une formation pour toi. 18 ans et plus. Début en septembre 2004. Anne-Marie Lapointe 836-0036**

400290 - EX2208



**Ne les laissez pas dans le noir!**

*Vous avez le don pour qu'ils s'en sortent.*

**1 800 463-2363**

Association des dépressifs et des maniaco-dépressifs



**Action Construction Infrastructure inc.**
Compagnie spécialisée dans la réfection l'entretien et la construction routière.

Recherche un **mécanicien** d'expérience, pour l'entretien, la réparation de machineries lourdes spécialisées. Le candidat doit avoir la capacité (leader) de prendre en charge l'atelier mécanique.

La personne recherchée doit avoir d'excellentes connaissances en :

- Hydraulique
- Électronique
- Diesel
- Pneumatique
- Soudure

Le candidat doit être prêt, occasionnellement à travailler de soir ou de fin de semaine et effectuer de la réparation sur les chantiers.
50 000 $ / annuel et + selon compétences.
Véhicule et outillage fournis.

**Contacter Michel Goulet**

**Télécopie : 450-755-6903**
**Bureau : 450-755-6887**
**Cellulaire : 450-803-6556**

392560-AW-1508



399193 - EB 2208

**CORBEIL SÉGUIN MORISSETTE & ASSOCIÉS**
**Rouyn-Noranda**
**(Avis dans le journal: C.c.Q., art. 795)**

AVIS est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de GAÉTAN MARIAGE en son vivant domicilié au 972, rue Notre-Dame, Lavaltrie, Québec, J0K 1H0, survenu le 8 février 2004, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, conformément à la loi.

Cet inventaire peut-être consulté par les intéressés, à l'étude Corbeil Séguin Morissette & Associés s.e.n.c., notaires, sise au 80, rue Mgr-Tessier Est, bureau 101, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3B9.

Donné à Rouyn-Noranda, Québec, ce 17 août 2004

**Me Richard Morissette, notaire**


## *La Ville de Berthierville*

### AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées et ayant le droit de signer une demande de participation référendaire.

AVIS PUBLIC est par la présente donné que, lors d'une séance ordinaire tenue le 05 juillet 2004, le conseil a adopté par résolution le second projet de règlement suivant: Second projet de règlement 748-102 remplaçant l'alinéa 1 de l'article 7.7.3 c) du règlement de zonage 748 dont l'effet est de prolonger la période durant laquelle seraient permis les abris d'auto temporaires.

Ce second projet de règlement contient une disposition qui peut faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui la contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les Élections et les Référendums dans les municipalités.

La disposition suivante est susceptible d'approbation référendaire:

**Article 2** Remplaçant l'alinéa 1 de l'article 7.7.3 c) du règlement de zonage 748

L'ensemble de la municipalité est visé par le règlement de modification.

**Conditions de validité d'une demande:**

Pour être valide, toute demande doit:

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet;
- Être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 30 août 2004;
- Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées.

**Personnes intéressées:**

Est une personne intéressée, toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 05 juillet 2004.

- Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
- Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans la municipalité.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 5 juillet 2004, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

**Absence de demandes**

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 588, rue De Montcalm à Berthierville, du lundi au jeudi de 09h00 à 16h30 et le vendredi de 09h00 à 16h00.

Donné à Berthierville, ce 18 août 2004.
Johanne Laperrière,
directrice générale et greffière

400280 -EB2208


LES MARCHÉS TRADITION

**Offres d'emploi**

**- Commis emballeur**
**40 h /semaine**

**- Commis responsable du département laitier congelé**
**40 h /semaine**

**Se présenter au:**
**2000, Bonin, St-Barthélemy**
**(450) 885-3585**
**demander Sylvie ou Robert Croisetière**

400870 - EB 2208



**TEINTURE ET FINITION**
**CORALTEX INC.**
**RECHERCHE**

## Opérateurs de production

- **Lieu de l'emploi:** Berthierville
- **Type de poste:** permanent, temps plein
- **Nombre d'heures par semaine:** 40 heures
- **Horaire:** sur les 8 heures du lun./ven. avec une rotation aux deux sem.

- **Salaire selon l'échelle salariale**
- Aptitudes recherchées: Aimer le travail manuel, avoir le sens de l'observation, être minutieux et polyvalent.
- Formation donnée par l'employeur

- **Adresse d'envoi:** **800, Melchers, C.P. 988**
  **Berthierville (Québec) J0K 1A0**
  **a/s Ressources humaines**
- **Téléc.: 450-836-1406**
- **Courriel: mbeaudoin@coraltex.com**

392261 - EB1508



## SUPERVISEUR D'ENTREPÔT

**Quart de soir ou de nuit**
**15 heures à 22 heures**
**ou**
**22 heures à 6 heures**

Entreprise du domaine alimentaire établie depuis plusieurs années dans Lanaudière recherche un superviseur d'entrepôt pour le quart de travail de soir ou de nuit.

Vous comptez quelques années d'expérience en gestion d'une équipe de travail en entrepôt durant lesquelles vous avez su démontrer votre leadership et votre capacité de développer des relations de travail harmonieuses.

Capable de travailler physiquement, vous connaissez les techniques de répartition des commandes. De plus, vous êtes familier avec l'informatique, notamment Excel et Outlook. Détenir un permis de conduire de classe 1 constitue un atout certain.

Nous offrons des conditions salariales compétitives et une participation au régime d'assurances collectives.

**Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Quali-Ressources Plus inc. par télécopieur au (450) 836-3943 ou par courriel à : qrp@intermonde.net**

397738 - EB2208



**Important concessionnaire de la région**

*Lafrenière*
JOLIETTE PONTIAC • BUICK • GMC

**est à la recherche d'un**

## MÉCANICIEN
**(mécanique générale)**

- **Détenir un permis de conduire valide**
- **Carte de compétence du comité paritaire**
- **5 ans d'expérience**

**Nous offrons salaire et avantages selon votre expérience**
**Connaissance de produits GM, un atout**

**Faire parvenir votre C.V. :**
**À l'attention de M. Marcel Roy**
**525 route 131**
**N.D.P. Joliette (Québec)**
**J6E 7Y8**

GM GM

397079-AW-2208


*Municipalité de Lanoraie*

### AVIS PUBLIC

**EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ par la soussignée, Brigitte Beauparlant,**

**secrétaire-trésorière adjointe et directrice générale adjointe, de la susdite municipalité,**

**QUE** le conseil de cette municipalité, à la session régulière tenue le lundi, 16 août 2004, a adopté le premier projet de règlement numéro 1021-2004 ayant pour titre « Règlement amendant les règlements de zonage #105-92 et #269-90 – Dispositions relatives à l'entreposage de roulottes, tentes-roulottes, bateaux ou remorques » :

➢ Ce projet de règlement a pour objet d'indiquer les normes et directives relatives à l'entreposage de véhicules récréatifs et remorques.

Une session publique de consultation aura lieu le lundi, 30 août 2004, à 19 h, à la salle du conseil, au 14, rue Louis-Joseph-Doucet. Au cours de cette session, le maire ou un membre du conseil désigné par celui-ci, expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption. Il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Ce projet de règlement #1021-2004 est un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Il est disponible pour consultation du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, au bureau de la municipalité, au 57, rue Laroche.

DONNÉ à Lanoraie ce 18 août 2004.

Brigitte Beauparlant,
Secrétaire-trésorière adjointe
et directrice générale adjointe

401124 - EB 2208

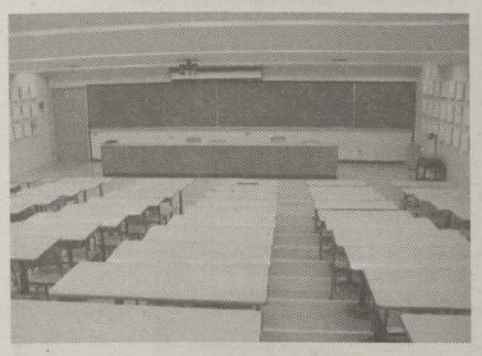


# Salut la gang, salut les profs!






## La structure des études postsecondaires



*Pour suivre une formation universitaire, il faut avoir complété sa formation collégiale.*

Les études postsecondaires sont non-obligatoires et les choix de formation y sont personnels. Elles comprennent les études collégiales et universitaires. Les études collégiales regroupent les programmes d'études préuniversitaires, qui préparent aux études universitaires, et les programmes d'études techniques, qui sont conçus en fonction du marché du travail. Notons que la formation technique peut aussi donner accès à l'université; elle doit toutefois respecter certaines exigences quant au programme d'études universitaires choisi. La formation générale est obligatoire pour tous les programmes conduisant à l'obtention du diplôme d'études collégiales. Elle comprend trois composantes : la formation générale commune à tous les programmes, la formation générale propre au programme d'études choisi et la formation générale complémentaire. En plus des composantes de formation générale, les programmes d'études préuniversitaires et les programmes d'études techniques comprennent une composante spécifique au programme choisi.

Les études universitaires comportent trois cycles d'études. Le premier cycle fait suite aux études collégiales et se subdivise en trois catégories : les programmes de certificat, les programmes de baccalauréat et les programmes de doctorat. Le programme le plus court est le certificat qui comprend 30 crédits et qui peut aussi constituer la mineure d'un baccalauréat. Les programmes de diplôme sont des programmes uniques de cours de 60 crédits pouvant constituer la majeure d'un baccalauréat. Les programmes de baccalauréat totalisent de 90 à 120 crédits, selon le programme et l'université. Il existe cinq programmes de doctorat de premier cycle, dont la durée varie de 8 à 11 trimestres : Chiropratique, Médecine, Médecine dentaire, Médecine vétérinaire et Optométrie. D'une durée de un à deux ans, les programmes d'études de deuxième cycle comportent entre 45 et 60 crédits et conduisent à l'obtention d'une maîtrise. D'une durée de deux ans et plus, les programmes d'études de troisième cycle comportent entre 60 et 90 crédits et conduisent à l'obtention d'un doctorat.

## Pour le plaisir d'apprendre

La période de la rentrée scolaire nous motive à reprendre certaines activités qui nous étaient chères ou à en entreprendre de nouvelles. Les annonces et les feuillets publicitaires nous convient à faire l'essai de différents cours.

Avant d'arrêter notre choix, il peut être judicieux de déterminer ce qui nous convient le mieux. En effet, même si plusieurs cours ne sont pas très dispendieux, ils représentent toutefois un investissement d'argent et de temps non négligeable. Rien n'est plus décevant que de se rendre compte que l'on a investi dans une activité qui nous ennuie ou, pis encore, qui nous déplaît. Pour trouver l'activité idéale, il suffit de se poser quelques questions.

Est-ce que j'ai envie d'une activité qui se déroule à l'intérieur ou à l'extérieur? Est-ce que je préfère une activité physique, intellectuelle ou manuelle? Ai-je le goût de rencontrer des gens pour socialiser ou si je préfère une activité silencieuse et individuelle? Est-ce que je recherche le calme ou l'animation?

En répondant à ces quelques questions, il est possible de cibler les cours qui répondent le mieux à notre goût et notre tempérament. Ainsi, une personne qui aime le sport d'équipe pensera, entre autres, à un cours d'arts martiaux ou à un cours de soccer. Alors qu'un cours d'escalade sur glace ou de natation, par exemple, conviendra mieux à une personne solitaire. Si les arts nous attirent, on choisira la peinture ou la sculpture pour la détente, mais le théâtre ou un cours de musique pour l'expression. Nos goûts peuvent nous entraîner vers l'observation d'oiseaux, le bricolage, etc. Il y a des cours pour tous les goûts.


NOUVEAU au Verger Nicolet



Bleuets géants

plans de 4' de haut et +

Écologiques

Autocueillette ou frais cueillis de 8 h à 17 h

Pommes fraîches du verger à l'année

Visites éducatives

Autoroute 55 via St-Célestin, Grand Saint-Esprit

5760, Grand St-Esprit, Nicolet

(819) 289-2101

302690 - EB 1508



CÉGEP TROIS-RIVIÈRES
Service de la formation continue

AUTOMNE 2004

COURS À TEMPS PARTIEL

| | | |
|---|---|---|
| **APPLICATIONS BUREAUTIQUE** | | |
| ACCESS XP | | |
| Module 1 | 140 $ | 14 h |
| Module 2 | 140 $ | 14 h |
| Module 3 | 140 $ | 14 h |
| Module 4 | 70 $ | 7 h |
| EXCEL XP | | |
| Module 1 | 140 $ | 14 h |
| Module 2 | 70 $ | 7 h |
| Module 3 | 70 $ | 7 h |
| Module 4 | 70 $ | 7 h |
| Module 5 | 70 $ | 7 h |
| Module 6 | 70 $ | 7 h |
| OUTLOOK XP | | |
| Module 1 | 70 $ | 7 h |
| Module 2 | 70 $ | 7 h |
| POWERPOINT XP | 140 $ | 14 h |
| VISIO | 168 $ | 14 h |
| WINDOWS XP/98 | 140 $ | 14 h |
| WORD XP | | |
| Module 1 | 140 $ | 14 h |
| Module 2 | 70 $ | 7 h |
| Module 3 | 70 $ | 7 h |
| Module 4 | 70 $ | 7 h |
| Module 5 | 70 $ | 7 h |
| Module 6 | 70 $ | 7 h |
| **DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR** | | |
| AUTOCAD | | |
| Module 1 | 384 $ | 32 h |
| Module 2 | 384 $ | 32 h |
| Module 3D | 216 $ | 18 h |
| SOLID EDGE | | |
| Module 1 | 384 $ | 32 h |
| **DÉVELOPPEMENT WEB** | | |
| ACROBAT | 98 $ | 7 h |
| CRÉATION DE PAGES WEB | | |
| Base | 196 $ | 14 h |
| Intermédiaire | 126 $ | 9 h |
| Avancé | 126 $ | 9 h |

| | | |
|---|---|---|
| **FRANÇAIS CORRECTIF** | | |
| PERFECTIONNER SON FRANÇAIS ÉCRIT | | |
| Module 1 | 196 $ | 14 h |
| **GESTION DE PROJETS** | | |
| MS-PROJECT (Version 2002) | 196 $ | 12 h |
| **INFOGRAPHIE** | | |
| ILLUSTRATOR | | |
| Débutant | 210 $ | 15 h |
| Intermédiaire | 210 $ | 15 h |
| PHOTOSHOP | | |
| Débutant | 210 $ | 15 h |
| Intermédiaire | 210 $ | 15 h |
| Avancé | 126 $ | 9 h |
| **INTERNET** | | |
| INTERNET | | |
| Introduction au réseau | 90 $ | 9 h |
| Recherche efficace | 70 $ | 7 h |
| **ADMINISTRATION ET MARKETING** | | |
| INTRODUCTION À SIMPLE COMPTABLE | 150 $ | 15 h |
| PLACEMENT DES PARTICULIERS | 166 $ | 45 h |
| PRIX DE REVIENT | 150 $ | 15 h |
| TENUE DE LIVRES | 200 $ | 21 h |
| VENDRE ET NÉGOCIER EN AFFAIRES | 175 $ | 18 h |
| VENTE | | |
| Prospection, relance et suivi | 375 $ | 30 h |
| FORTUNE 1000 ACOMBA | | |
| Module 1 | 295 $ | 30 h |
| Module 2 | 295 $ | 30 h |
| **L'ÉCOLE DES AÎNÉS** | | |
| PRÉPARATION À LA RETRAITE | 130 $ | 30 h |
| THÉÂTRE | 175 $ | 75 h |

Perfectionnez-vous à la maison!
Le-formateur.com
300 cours sur Internet

PROGRAMMES D'ÉTUDES À TEMPS PLEIN

**Automne 2004**

**Démarrage et gestion de son entreprise** (300 h)
Rédigez le plan d'affaires complet de votre projet d'entreprise.

**Graphisme numérique** (1 050 h) Nouveau!
Apprenez les règles et les techniques du design graphique.

**Gestion de commerce** (1 140 h)
Donnez-vous les connaissances vous permettant de gérer efficacement un commerce.

**Agent immobilier** (240 h)
Conseillez adéquatement la clientèle lors de transactions immobilières.

**Hiver 2005**

**DEC en soins infirmiers** (2 805 h)
Exercez la profession d'infirmière et d'infirmier.

**Multimédia des affaires** (1 180 h)
Apprenez à concevoir et à programmer des sites Internet d'affaires.

**Gestion financière informatisée** (1 290 h)
Donnez-vous les compétences pour exercer les tâches de comptabilité et de finance à l'aide des outils de gestion d'aujourd'hui.

HJ371430

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

SÉANCE D'INFORMATION
31 AOÛT 2004 À 19 h
LOCAL SA-1111

(819) 378-4911

www.formation-mauricie.ca
3500, rue De Courval, Trois-Rivières G9A 5E6



# Salut la gang, salut les profs!





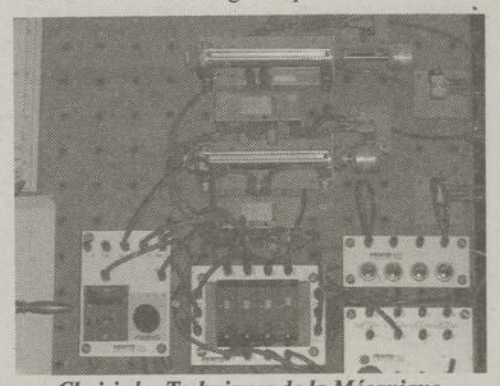

## Plus de filles en Techniques de la Mécanique

De plus en plus de filles s'orientent vers des métiers non traditionnels. Il faut dire qu'avec un taux de placement de plus de 95 %, les Techniques de la Mécanique présentent de perspectives d'avenir intéressantes. Les Techniques de la Mécanique proposent deux programmes de cours : Technologie de Maintenance Industrielle et Techniques de Génie Mécanique.

Technologie de Maintenance Industrielle mène à des emplois reliés à l'entretien d'équipements des industries manufacturières, forestières et des pâtes et papiers. C'est une formation polyvalente touchant des sujets aussi diversifiés que les servomécanismes, l'électronique, le dessin technique, la CAO, les matériaux, les lubrifiants, la soudure, la gestion de l'entretien, les mécanismes, l'hydraulique, le pneumatique, l'automatisation et la robotique.

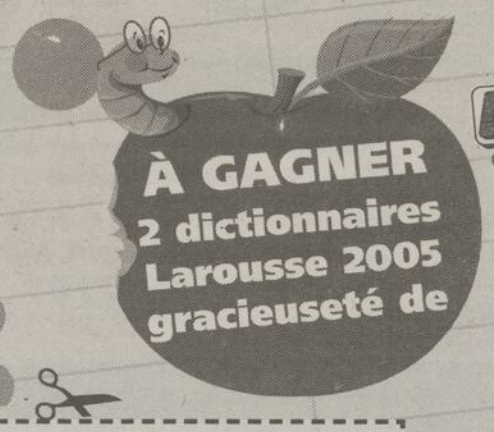
Techniques de Génie Mécanique, pour sa part, ouvre sur des emplois reliés à la conception et la fabrication mécanique assistées par ordinateur en petites, moyennes et grandes entreprises. C'est également une formation polyvalente comprenant des cours tels que matériaux, mécanismes, hydraulique, pneumatique, automatisation, robotique, usinage, commande numérique, dessin technique, CAO et FAO, contrôle de qualité et planning. C'est un programme offert en Alternance Travail / Études. Avant la fin de leurs études, les élèves doivent donc trouver eux-mêmes un endroit de stage et faire deux stages.

Suite à l'une ou l'autre de ces formations, il est possible de poursuivre des études en Génie Mécanique dans une université ou à l'École de Technologie Supérieure.



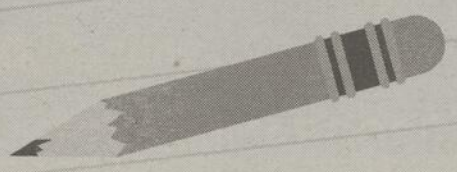
***Choisir les Techniques de la Mécanique, c'est s'assurer un avenir.***


Une rentrée sans fautes!




JEAN COUTU
On trouve de tout ... même un ami
BERTHIERVILLE

Boutiquatou
St-Laurent



**À LA CLAIRE FONTAINE**

À la claire fontaine,
M'en allant promené,
J'ai trouvé l'eau si bel
Que je m'y suis baignée

Il y a longtemps que je
t'aime jamais je ne t'oublirai

Sous les feuilles d'un chêne,
Je me suis fait séché,
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait

NOM : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE : _____

Postez votre coupon accompagné du texte au Journal L'Écho de D'Autray et de Maskinongé

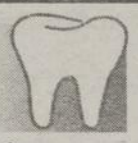
691, Montcalm
Berthierville
J0K 1A0

43, rue St-Louis
Louiseville
J5V 2C7

**RÈGLEMENTS :**

- Encerclez les mots erronés qui sont au nombre de SIX.
- Remplissez le coupon de participation.
- Faites-le parvenir au bureau du journal.
- Le tirage aura lieu le 31 août 2004
- Les employés du journal ne peuvent participer.

Une rentrée sans faute



CLINIQUE DENTAIRE

DR JEAN FARLEY
- Dentisterie familiale
- Prothèse fixe ou amovible avec ou sans implant
- Blanchiment des dents
- Protecteur buccal

505, rue Frontenac, Berthierville Tél.: (450) 836-3903

389807 - EB 1508

F. FARHAT LUNETTERIE



1 Une paire de lunettes verres et monture
2 Une 2e paire de lunettes verres et monture
3 Verres de contact pour quelques (Clairs, souples, sphériques)

POUR UN SEUL PRIX, VOUS OBTENEZ
3 pour 1
Rien à payer pendant 6 MOIS
Nous distribuons les produits ESSILOR et NIKON
Groupe Farhat inc.

F. FARHAT LUNETTERIE
ANDRÉ PAGÉ, O.O.D. Opticien d'ordonnances
222, BEAUDRY NORD, JOLIETTE J6E 6A6
Tél.: (450) 752-1641

387287 - EB 1508

Centre de Formation Anglophone

Centre anglophone pour Enfants

Enfants 1 an et 2 ans, programme parents-enfants
Préscolaire
- Enfants, adolescents et adultes
- Récupération scolaire
- Traduction

Audrey Verkest 759-1501
51, Curé-Chicoine, St-Thomas

386985 EB1508

INFO-SERVICES 2000 INC.
Informatique
Une équipe près de vous!



PENTIUM 4
2600 MHZ
À COMPTER DE
639$

Service • Entretien • Vente et échange
Du neuf et de l'usagé GARANTIS
370, av. Saint-Laurent, Louiseville
(819) 228-4722
Jean-Jacques, gérant
www.info-services.qc.ca

400874 - EB 2208

Centre Visuel

Jocelyn Savoie o.d.

931 ave Gilles-Villeneuve
Berthierville, Qué., J0K 1A0
Tél.: (450) 836-7077

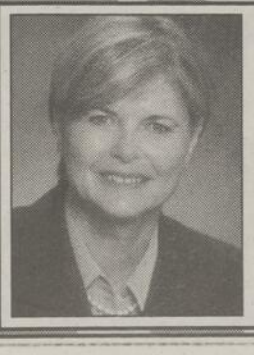
234, St-Antoine Nord, suite 101
Lavaltrie, Qué., J0K 1H0
Tél.: (450) 586-3659

397387 - EB 2208

Venez voir votre librairie entièrement renovée, vaste et accueillante !

MARTIN
LIBRAIRIE RENÉ MARTIN INC.
598, Saint-Viateur, Joliette (Québec) J6E 3B7
Téléphone : (450) 759-2822 • 1 800 909-2822
Courriel : limartin@pandore.qc.ca

397279 - EB 1508



Bonne rentrée scolaire à tous les étudiants(es)

Votre députée
Francine Gaudet
Députée de Maskinongé
Adjointe parlementaire au ministre de l'Éducation

ASSEMBLÉE NATIONALE

Bureau de circonscription
134, avenue St-Laurent
Louiseville (Québec) J5V 1J7
Tél.: (819) 228-9722 • 1-800-478-8616

394182 - EB 2208



# Salut la gang, salut les profs!



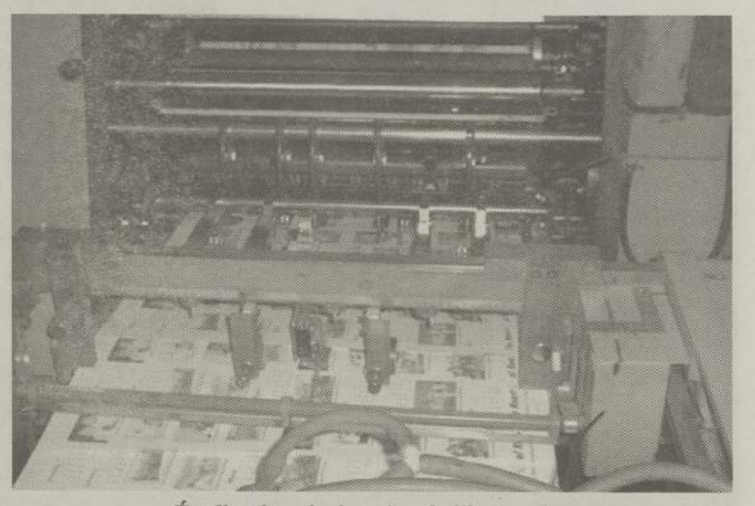



## Étudier en imprimerie

L'imprimerie est un secteur d'emploi dynamique. De nombreux produits issus des communications graphiques, tels que livres, affiches, étiquettes, tissus imprimés, font partie de notre vie. C'est un secteur qui regroupe un très grand nombre d'employeurs. Dans ce domaine, les entreprises sont performantes et ouvertes aux marchés étrangers. Cette industrie recherche de plus en plus une main-d'œuvre qualifiée ainsi que des employés spécialisés et formés.

Si on opte pour un diplôme d'études collégiales (DEC) en Techniques de l'impression, on peut se destiner à différentes professions telles que contrôleur de la qualité, représentant technique, conducteur de presses à imprimer (offset, flexographie) et conducteur de machines à imprimer. Cette formation a pour objectifs l'acquisition des connaissances par l'étude théorique et pratique, et par l'emploi d'appareils de contrôle reliés aux travaux de la séquence d'imprimerie (plaque, encre, papier, mouillage) dans le contrôle de la qualité, permettant d'analyser, comprendre et résoudre les problèmes quant à l'impression. Des connaissances en mécanique et en électronique permettent à l'élève de comprendre, contrôler et maîtriser les procédés d'impression.

On peut aussi choisir d'obtenir un diplôme d'études professionnelles (DEP) en Imprimerie. Ce programme en micro-entreprise permet d'exercer différentes professions telles que aide-pressier, conducteur de presse à imprimer (de presse offset, de presse rotative et de presse à sérigraphie), conducteur de machine à imprimer et à photocopier, conducteur de presse à photocopier (numérique), assembleur-encolleur à la machine et conducteur de plieuse. Cette formation permet d'acquérir les connaissances pour effectuer la production de différents types d'imprimés à l'aide des presses offset ou sérigraphique; de préparer les matières premières pour un travail d'impression; de faire la finition d'imprimés et d'appliquer des techniques de base pour l'ajustement mécanique des presses.



***Étudier dans le domaine de l'impression ouvre de nombreuses portes.***

## Pour devenir soudeur-monteur

Obtenir un DEP en soudage-montage permet de pouvoir travailler comme soudeur-monteur ou soudeur-assembleur, soudeur au gaz et à l'arc électrique, soudeur au chalumeau, ou soudeur à l'arc en atmosphère gazeuse. Les principaux employeurs potentiels sont les chantiers maritimes, les chantiers de construction, les usines de production, les raffineries et les ateliers de soudure. Ce programme de 1800 heures enseigne à exécuter des travaux préparatoires au soudage, et à souder les métaux par les procédés à l'arc électrique avec électrode enrobée (SMAW), à l'arc sous gaz avec fil plein (GMAW), à l'arc avec fil fourré (FCAW) et à l'arc avec électrode de tungstène (GTAW). Il comprend également des cours qui apprennent à l'élève comment interpréter des plans et devis d'assemblage, réaliser des travaux d'assemblage, modifier et réparer des assemblages et contrôler la qualité des produits fabriqués. Sans compter un stage supervisé en industrie qui facilite l'intégration au milieu de travail.

Avant d'entreprendre une formation en soudage-montage, il est bon de savoir si l'on possède les aptitudes requises pour ce type de travail. Il est important d'avoir une bonne coordination visuelle et motrice, une capacité à travailler dans des positions difficiles ainsi qu'une bonne santé générale et surtout du système respiratoire. Les conditions d'admission au programme sont d'être titulaire d'un diplôme d'études secondaires (DES) ou d'être âgé d'au moins 16 ans au 30 septembre de l'année scolaire en cours et avoir obtenu les unités de 4e secondaire en français, en anglais et en mathématique. On peut aussi être admis au programme si on possède les équivalences d'études reconnues par le ministère de l'Éducation ou si on est âgé d'au moins 18 ans au moment de l'entrée en formation et posséder les préalables fonctionnels prescrits par le ministère de l'Éducation.


## COURS DE DANSE

pour gens de tous âges, tous les jeudis soirs
à compter du 23 septembre.

400379 - EB 2208



Cours de :
- POM POM GIRL (Cheerleaders) : 16h30 à 17h30
- HIP HOP: 17h30 à 18h30
- ATELIER CHORÉGRAPHIQUE (Jazz moderne): 18h30 à 19h30
- AÉROBIE : 19h30 à 20h30

A L'ÉCOLE DE LA CULTURE, 100, av. Saint-Jacques, Louiseville (2e étage, local 208)

COÛT : 66 $ pour 12 semaines (1 fois par semaine)
+ 8 $ pour l'inscription (pas de chèque)

Inscriptions : LE 12 SEPTEMBRE de 11h à 16h et de 18h à 20h, à l'École de la culture, 100, av. Saint-Jacques, Louiseville (2e étage, local 208)

GENS DE YAMACHICHE, pour informations, contactez-moi
Sylvie Lambert, professeure ( (819) 221-3164



IIJ397109

Commission scolaire
**du Chemin-du-Roy**

## APPEL D'OFFRES

HUILE À CHAUFFAGE - PROJET 2004-2005

La Commission scolaire du Chemin-du-Roy recevra jusqu'à 10 heures, le lundi 6 septembre 2004, à son centre administratif situé au 1515, rue Sainte-Marguerite, Trois-Rivières, au bureau de madame Ginette Beaudry, poste 7104, des soumissions sous enveloppes scellées pour la fourniture d'huile à chauffage à ses écoles. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au nom de Commission scolaire du Chemin-du-Roy, représentant 10% du montant de la soumission ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 25 jours ouvrables à partir de l'ouverture des soumissions.

Cette garantie pourra être échangée à l'adjudication du contrat pour une garantie d'exécution. Lorsque cette garantie est sous forme de cautionnement, le montant correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elle est sous forme de chèque certifié, le montant correspond à 10% du montant du contrat, le tout valable pour la durée du contrat.

De plus, les soumissionnaires devront fournir une preuve d'assurance responsabilité civile générale et responsabilité civile automobile pour un montant minimum de 1 000 000 $ par événement.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents nécessaires, à compter du lundi, 23 août 2004, en se présentant au centre administratif de la Commission scolaire à l'adresse citée plus haut.

Les soumissionnaires devront remettre leur offre dans l'enveloppe prévue à cette fin et identifiée «Soumission huile à chauffage – projet 2004-2005».

La Commission scolaire du Chemin-du-Roy ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Elle se réserve aussi le droit de les accepter en tout ou en partie.

Fait à Trois-Rivières
Ce 21e jour d'août 2004

Claudine Thivierge
Secrétaire générale

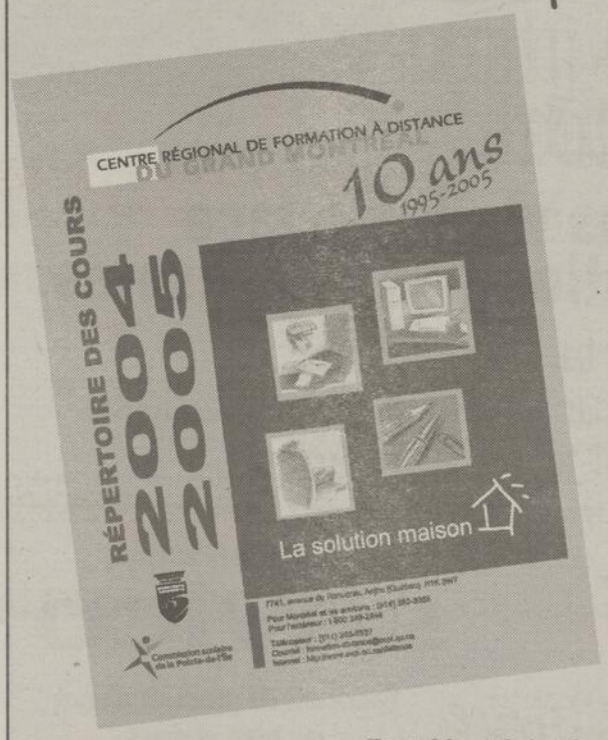
**1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100**
**Trois-Rivières (Québec) G9A 5E7**
**Téléphone : (819) 379-6565 poste 7104**



CENTRE RÉGIONAL DE FORMATION À DISTANCE DU GRAND MONTRÉAL

**FORMATION À DISTANCE**

La solution maison




**FORMATION GÉNÉRALE**

**Français** (langue d'enseignement)
- 1re à 5e secondaire

**Anglais** (langue seconde)
- 1re à 5e secondaire

**Mathématiques**
- 1re à 5e secondaire

**Sciences pures**
- Chimie, 5e secondaire
- Sciences physiques
- Physique, 5e secondaire
- Biologie, 5e secondaire

**Sciences humaines**
- 4e et 5e secondaire

**Développement personnel et social**
- 5e secondaire

**Micro-informatique**
- 5e secondaire

**FORMATION PROFESSIONNELLE**

Secrétariat et comptabilité

**COURS DE PERFECTIONNEMENT**

Du français sans fautes
Secrétariat et comptabilité
Électricité et électronique
Mécanique de machines fixes

**ENGLISH COURSES ALSO AVAILABLE**
**COURS EN ANGLAIS ÉGALEMENT OFFERTS**

Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île

Pour Montréal et les environs : (514) 353-3355
Pour l'extérieur : 1 800 249-2848
Internet : http://www.cspi.qc.ca/distance




# Une papeterie robuste et protégée

La papeterie utilisée par les élèves se doit avant tout d'être pratique. C'est pourquoi plusieurs caractéristiques recherchées concernent surtout la durabilité, la propreté ou la préservation des documents. Divers procédés assurent de nos jours la résistance et la protection des cahiers et autres articles scolaires.

Ainsi, on optera pour un cartable de plastique avec mécanisme de sûreté empêchant la chute des feuilles. On privilégiera également les Duo-Tangs laminés et les couvertures de cahiers laminées pour la durabilité et la propreté. Les enfants apprécieront les nouveaux Duo-Tangs tant pour leurs qualités de conservation que pour le choix de nombreuses couleurs attrayantes.

Dans la même optique, on pourra se procurer du papier construction détaché dans une enveloppe de plastique pour éviter le gaspillage et préserver le contenu. Soigneusement sauvegardé, le papier demeure impeccable pour toutes les opérations de construction.

Par ailleurs, on trouve désormais des cahiers d'exercices métriques, reléguant les cahiers qui utilisaient les pouces aux oubliettes. Le centimètre est donc à l'honneur pour correspondre à l'usage actuellement en cours au Québec. Les enfants seront ainsi en mesure de s'adapter plus facilement au système métrique.



*Les motifs et les couleurs sont importants pour les jeunes.*

## RENTRÉE SCOLAIRE 2004-2005

La rentrée scolaire pour les élèves du primaire et du secondaire se fera le lundi **30 août 2004** sur tout le territoire de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

Pour les élèves de maternelle, une entrée progressive vous sera proposée par la direction des école concernées qui vous communiquera, par écrit, les modalités de la rentrée.

Pour les élèves qui ont droit au transport scolaire, des avis d'embarquement vous seront postés ou seront distribués par les écoles à la fin du mois d'août.

Pour tout problème concernant l'inscription, les horaires et le transport scolaire, vous pouvez communiquer avec le secrétariat de votre école.

**Bonne rentrée scolaire !**

***Veuillez prendre note des nouveaux numéros de téléphone pour les écoles suivantes :**

**Écoles primaires :**

| | |
|---|---|
| Ami-Joie : | 819-840-4322 |
| Champlain : | 819-840-4317 |
| des Grès : | 819-840-4319 |
| Jean-XXIII : | 819-840-4327 |
| Madeleine-De Verchères : | 819-840-4315 |
| Marie-Immaculée : | 819-840-4332 |
| Notre-Dame-de-la-Confiance : | 819-840-4312 |
| Omer-Jules-Désaulniers : | 819-840-4335 |
| Panneton : | 819-840-4334 |
| Rinfret : | 819-840-4328 |
| Saint-Charles : | 819-840-4314 |
| Sainte-Marie : | 819-840-4316 |
| Saint-Gabriel : | 819-840-4311 |
| Saint-Joseph (Belle Vallée) | 819-840-4329 |
| Saint-Joseph (de la Solidarité) : | 819-840-4312 |
| Saint-Justin | 819-840-4333 |
| Saint-Léon : | 819-840-4324 |
| Saint-Louis : | 819-840-4325 |
| Service de garde Ami-Joie : | 819-840-4323 |
| Service de garde Champlain : | 819-840-4318 |
| Service de garde Omer-Jules-Désaulniers : | 819-840-4336 |
| Service de garde Saint-Joseph : | 819-840-4313 |
| Service de garde Saint-Louis : | 819-840-4326 |

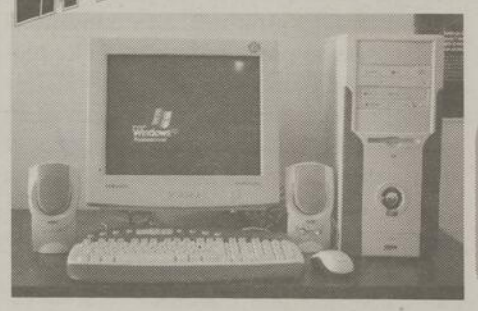
**Écoles secondaires :**

| | |
|---|---|
| École secondaire le Tremplin : | 819-840-4337 |
| École secondaire l'Escale : | 819-840-4350 |
| Pavillon de l'ébénisterie : | 819-840-4338 |
| Pavillon de la formation générale aux adultes (Escale) | 819-840-4339 |
| Pavillon de la formation générale aux adultes (Saint-Paul) : | 819-840-4351 |

Commission scolaire du Chemin-du-Roy

publidesign.com H1397398


LA RENTRÉE SCOLAIRE



Système complet à compter de 775$

- **Service rapide et courtois**
- **Vente** de systèmes complets et de pièces
- **Réparation,** entretien et mises à jour de votre ordinateur
- **Installation** et configuration de réseau.

JMC INFORMATIQUE — *À votre service depuis 8 ans*

484, rue De Frontenac, Berthierville • 836-6132

400747 - EB 2208



LA VIOLENCE n'a pas de place dans les écoles



**Restons vigilants face à l'intimidation dans les écoles**

Tu as subi la violence à l'école...
N'aie pas peur de le dire à un adulte
en qui tu as confiance.

400009 - EB 2208



JEAN COUTU
On trouve de tout ... même un ami

Soyez vigilants face à l'intimidation des enfants.

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE

830, GILLES-VILLENEUVE, BERTHIERVILLE • 836-3733

396451 - EB 2208



*La violence physique est destructrice*

ISO 9001-2000
savico
Fabricant de produits d'acier sur plan et devis
Berthierville
Tél.: (450) 836-6279

396843 - EB 2208



Desjardins
Caisse populaire Brandon
Denis Desroches, directeur général

Siège social
119, rue Pacifique
Ville St-Gabriel
(450) 835-3421

Centre de service Mandeville
247, rue Desjardins
Mandeville
(450) 835-3421

Centre de service St-Damien
2080, rue Taschereau
St-Damien-de-Brandon
(450) 835-3421

396458 - EB 2208




# CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES

## Formation de niveau secondaire à temps partiel

| Les centres d'inscription et de formation | TROIS-RIVIÈRES<br>Centre d'éducation des adultes<br>1060, rue Saint-François-Xavier<br>**Tél. : (819) 379-8714** | LOUISEVILLE<br>École secondaire L'escale<br>391, rue de la Mennais<br>**Tél. : (819) 840-4339** |
|---|---|---|
| **Les cours offerts**<br>• **Mise à jour en français et arithmétique de base**<br>• **Français** (1re à 5e secondaire)<br>- Test diagnostique<br>• **Anglais** (1re à 5e secondaire)<br>- Test diagnostique<br>• **Mathématique** (1re à 5e secondaire)<br>- Test diagnostique<br>• **Sciences** (sciences physiques, chimie, physique et biologie) | Lundi et mercredi soir<br>Lundi, mardi et mercredi soir<br>Lundi et mercredi soir<br>Lundi, mardi et mercredi soir<br>Lundi et mercredi soir | Lundi et mardi soir<br>Lundi soir<br>Mardi soir<br>Lundi et mardi soir<br>Les cours de SCIENCES sont offerts à Trois-Rivières seulement |
| Les dates d'inscription<br>• Lundi 30 août 2004<br>• Mardi 31 août 2004<br>• Mercredi 1er septembre 2004 | Continuel de 14 h à 20 h 30<br>Continuel de 14 h à 20 h 30<br>9 h à 11 h et 13 h à 16 h | 9 h à 11 h 30; 14 h à 16 h; 18 h 30 à 21 h<br>9 h à 11 h 30; 14 h à 16 h; 18 h 30 à 21 h<br>9 h à 11 h 30; 14 h à 16 h |
| Les heures de cours | 18 h 30 à 21 h 30 | 18 h 30 à 21 h 30 |
| Le début des cours | Semaine du 13 septembre 2004 | |
| Les frais de cours<br>• Aucun chèque accepté | 15 $ / 1 soir 30 $ / 2 soirs 45 $ / 3 soirs | |
| Les frais d'inscription<br>• Aucun chèque accepté | Ouverture du dossier : 25 $<br>Carte d'identité : 3 $ | |
| Les conditions d'admission | Avoir au moins 16 ans avant le 1er juillet 2004<br>Présenter les documents suivants :<br>• les bulletins des deux dernières années<br>• le dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation (s'il y a lieu)<br>• le certificat de naissance (le plus grand format) | |

Commission scolaire du Chemin-du-Roy

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES

*Compléter son secondaire, une priorité !*

Emploi Québec Lanaudière

Commission Scolaire des Samares

# Prestataires : Assurez votre avenir

386572/385127-EX-0808

## CRITÈRES POUR L'ADMISSIBILITÉ À CES FORMATIONS :

- ➢ Être sans emploi
- ➢ Être prestataire d'assurance-emploi ou l'avoir été dans les trois dernières années ou dans les cinq dernières années pour des prestations de maternité ou parentales

**ou**

- ➢ Être prestataire de l'assistance-emploi

**et**

- ➢ Avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois

**et**

- ➢ **Avoir convenu d'un plan d'action avec un agent d'aide à l'emploi de votre Centre Local d'Emploi**

**FORMATION DE JOUR**

### OPÉRATEUR DE PRODUCTION (DEP) CONDUITE DE MACHINERIE INDUSTRIELLE

Durée : 912 heures

***VENEZ APPRENDRE***

- ***Comment ça marche ?***

Machinerie de production
Ajustements et dépannage de base
Composants mécaniques, électriques, pneumatiques...
Systèmes de production automatisés

- ***Comment c'est fait ?***

Procédés industriels d'entreprises de la région (bois, métal, alimentaire, plastique...)

- ***Comment les entreprises s'organisent ?***

Normes de qualité à respecter
Entretien préventif
Principes de production à valeur ajoutée

**UNE FORMATION PRATIQUE INCLUANT STAGES**

**2 LIEUX POSSIBLES**

Du : 13 septembre 2004 au 29 avril 2005

Lieu : St-Lin-Laurentides

➢ RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION

**24 août 2004 à 9 h 00**
Pavillon Montcalm
570, Côte Jeanne à St-Lin-Laurentides

Du : 18 octobre 2004 au 3 juin 2005

Lieu : Berthierville

➢ RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION

**22 septembre 2004 à 9 h 00**
Polyvalente Pierre-de-Lestage
881, Pierre-de-Lestage à Berthierville
(porte arrière)

**Préalables : voir note 1**

### INITIATION À L'INFORMATIQUE

Durée : 114 heures

Du : 4 octobre 2004 au 29 octobre 2004
Lieu : Rawdon (possibilité à St-Jean-de-Matha)
Préalables : voir note 6

**Contenu**

Windows, Word et Internet.

➢ RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION

**14 septembre 2004 à 9 h 00**
CLE St-Jean-de-Matha
231, Principale à St-Jean-de-Matha

### INITIATIONS À MS OFFICE

Durée : 306 heures

Du : 29 novembre 2004 au 18 février 2005
Lieu : Rawdon
Préalables : voir note 6

**Contenu**

Windows, Word, Excel, Doigté de base et Internet.

➢ RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION

**2 novembre 2004 à 9 h 00**
CLE Rawdon
3486, Queen Rawdon

| NOTE | PRÉALABLES |
|---|---|
| 1) | Être âgé d'au moins 16 ans et avoir réussi les unités de 3e secondaire en français, anglais et mathématiques ou l'équivalent (TENS ou TDG) |
| 2) | Avoir réussi un DEP en secrétariat ou avoir exercé le métier de secrétaire |
| 3) | Avoir réussi un DEP, un DEC ou BAC en administration ou avoir exercé le métier en tenue de livres |
| 4) | Avoir un objectif d'emploi précis dans une profession où le bilinguisme est requis et avoir exercé cette profession |
| 5) | Avoir réussi les unités de 3e secondaire en français, anglais et mathématiques ou l'équivalent (TENS ou TDG) |
| 6) | Avoir réussi le 2ième secondaire ou l'équivalent (TENS ou TDG) |

Emploi Québec Lanaudière

Commission Scolaire des Samares

# Prestataires : Assurez votre avenir

## CRITÈRES POUR L'ADMISSIBILITÉ À CES FORMATIONS :

➢ Être sans emploi
➢ Être prestataire d'assurance-emploi ou l'avoir été dans les trois dernières années ou dans les cinq dernières années pour des prestations de maternité ou parentales

**ou**

➢ Être prestataire de l'assistance-emploi

**et**

➢ Avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois

**et**

➢ **Avoir convenu d'un plan d'action avec un agent d'aide à l'emploi de votre Centre Local d'Emploi**

**FORMATION DE JOUR**

### RESTAURATION, FINITION DE MEUBLES
Durée : 1046,5 heures

Du : 13 septembre 2004 au 13 mai 2005
Lieu : Berthierville
Préalables : voir note 5 .

**Contenu**

Santé et sécurité, bois et matériaux connexes, styles de mobilier, mathématiques et plan, outils manuels, fixes et portatifs, meubles en panneaux et en bois massif, peinture sur bois et les modules traitant de la préparation et la finition, curriculum vitae et stage.

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**25 août 2004 à 9 h 00**
Polyvalente Pierre-de-Lestage
881, Pierre-de-Lestage à Berthierville
(porte arrière)

### ASP EN SECRÉTARIAT MÉDICAL (PERFECTIONNEMENT)
Durée : 773,5 heures

Du : 18 octobre 2004 au 15 avril 2005
Lieu : St-Lin-Laurentides
Préalables : voir note 2

**Contenu**

➤ Spécialisation en lien avec le domaine médical tel que : accueil de la clientèle, terminologie médicale, biologie humaine et production de documents à caractère médical (450h)
➤ Enrichissement en informatique et en français (323,5h)

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**28 septembre 2004 à 9 h 00**
Pavillon Montcalm
570, Côte Jeanne à St-Lin-Laurentides

### ANGLAIS CONVERSATION
Durée : 432 heures

Du : 7 septembre 2004 au 17 décembre 2004
Lieu : St-Félix-de-Valois
Préalables : voir note 4

**Contenu**

Acquérir les connaissances et habiletés nécessaires à la production, au traitement et à la transmission de l'information dans un contexte où le bilinguisme est requis.

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**1er septembre 2004 à 13 h 00**
CLE St-Jean-de-Matha
231, Principale à St-Jean-de-Matha

### APPLICATIONS DE L'ORDINATEUR À LA COMPTABILITÉ (PERFECTIONNEMENT)
Durée : 876 heures

Du : 20 septembre 2004 au 29 avril 2005
Lieu : Joliette
Préalables : voir note 3

**Contenu**

Windows, Word base, Excel base et avancé, macro-commandes, Access, Internet et Outlook, Tenue de livres manuelle et informatisée (Acomba, Simple comptable et Avantage), cas, curriculum vitae et stage.

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**1er septembre 2004 à 9 h 00**
Services aux entreprises
333, Sir Mathias-Tellier à Joliette

### ACTUALISATION EN INFORMATIQUE (PERFECTIONNEMENT)
Durée : 994,5 heures

Du : 20 septembre 2004 au 6 mai 2005
Lieu : St-Esprit
Préalables : voir note 2

**Contenu**

Windows, Word base et avancé, disposition de correspondance, Excel base et avancé, Access, Internet et Outlook, Tenue de livres manuelle et informatisée, Power Point, FrontPage, Cas, Français, Curriculum vitae et Stage.

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**31 août 2004 à 9 h 00**
Pavillon Thérèse-Martin
40, des Écoles à St-Esprit

### INITIATIONS À MS OFFICE
Durée : 288 heures

Du : 27 septembre 2004 au 3 décembre 2004
Lieu : Joliette
Préalables : voir note 5

**Contenu**

Windows, Word, Excel, Doigté de base et Internet.

➤ **RENCONTRE D'INFORMATION ET DE SÉLECTION**

**8 septembre 2004 à 9 h 00**
Services aux entreprises
333, Sir Mathias-Tellier à Joliette

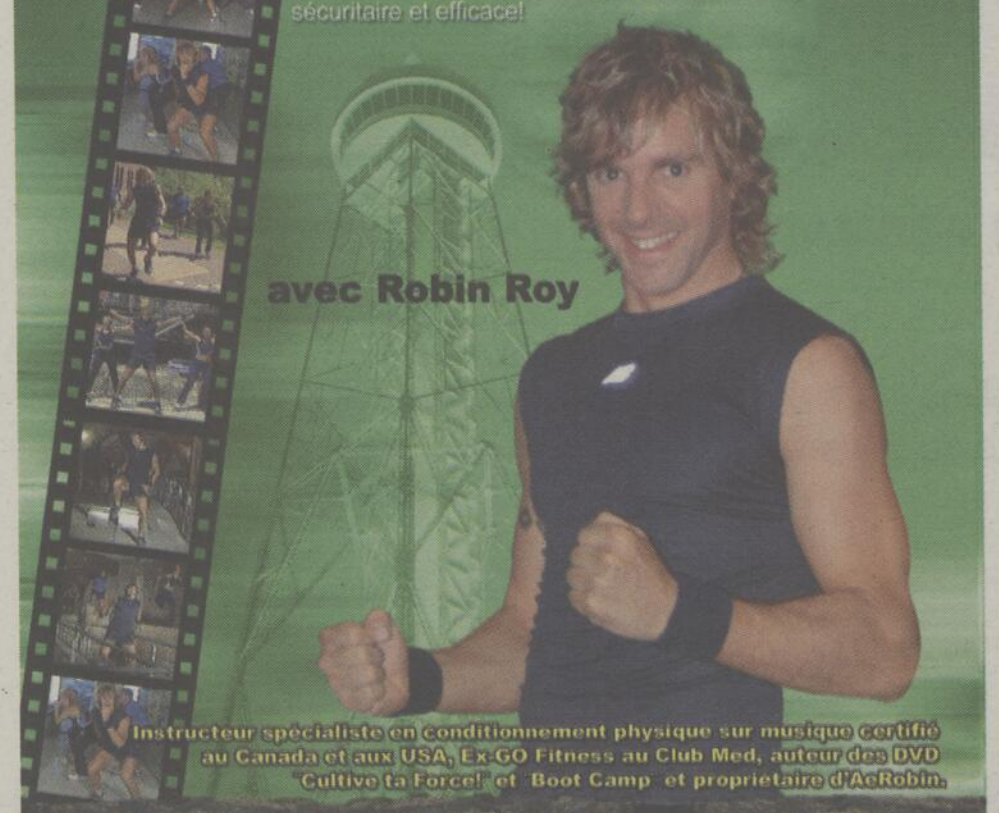
400003-EB2208

En vertu de l'entente Canada-Québec relative au marché du travail, le Québec est responsable des mesures actives d'emploi dont bénéficient les participantes et participants à l'assurance-emploi ainsi que de certaines fonctions du Service national de placement auxquelles peuvent avoir recours les usagers de l'assurance-emploi. Ces mesures et fonctions sont financées par le Compte de l'assurance-emploi, dont le Canada est responsable.

# CardioMix

Séance de conditionnement physique sur musique variée, sécuritaire et efficace!

avec Robin Roy

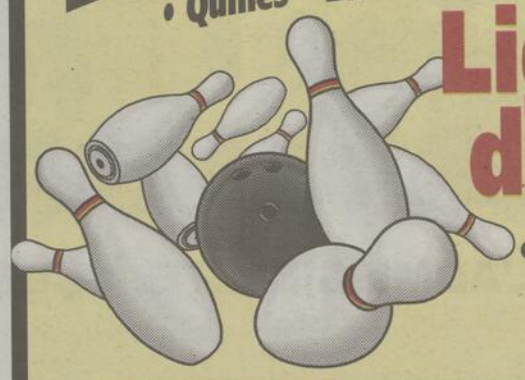


Instructeur spécialiste en conditionnement physique sur musique certifié au Canada et aux USA, Ex-GO Fitness au Club Med, auteur des DVD "Cultive ta Force!" et "Boot Camp" et propriétaire d'AeRobin.

Au gymnase de l'Escale de Louiseville
Mardi 18h30 et Jeudi 19h30
Nouvelle session débutant le 7 septembre
Faites vite! les places sont limitées!
Inscriptions 691-0104

# Du vrai divertissement

• Quilles • Billard • Bar • Salle de réception



## Ligues de quilles d'automne en FORMATION

INSCRIPTION
(819) 228-3383

DÈS LE 23 AOÛT 2004
OUVERT TOUS LES JOURS
dès 9h



397503-EB2208

Dès le dimanche 12 septembre et ce, pour
TOUS LES DIMANCHES
DÉJEUNERS QUILLES dès 9h00 le matin
*Bienvenue à tous!*

*Nouvel affichage* électronique sur toutes les allées

- Fête d'enfants
- Levées de fonds
- Party toutes occasions
- Tarifs de groupe

Instructeurs disponibles pour cours
Pierre Léveillé et Yves Lacombe
à votre service !

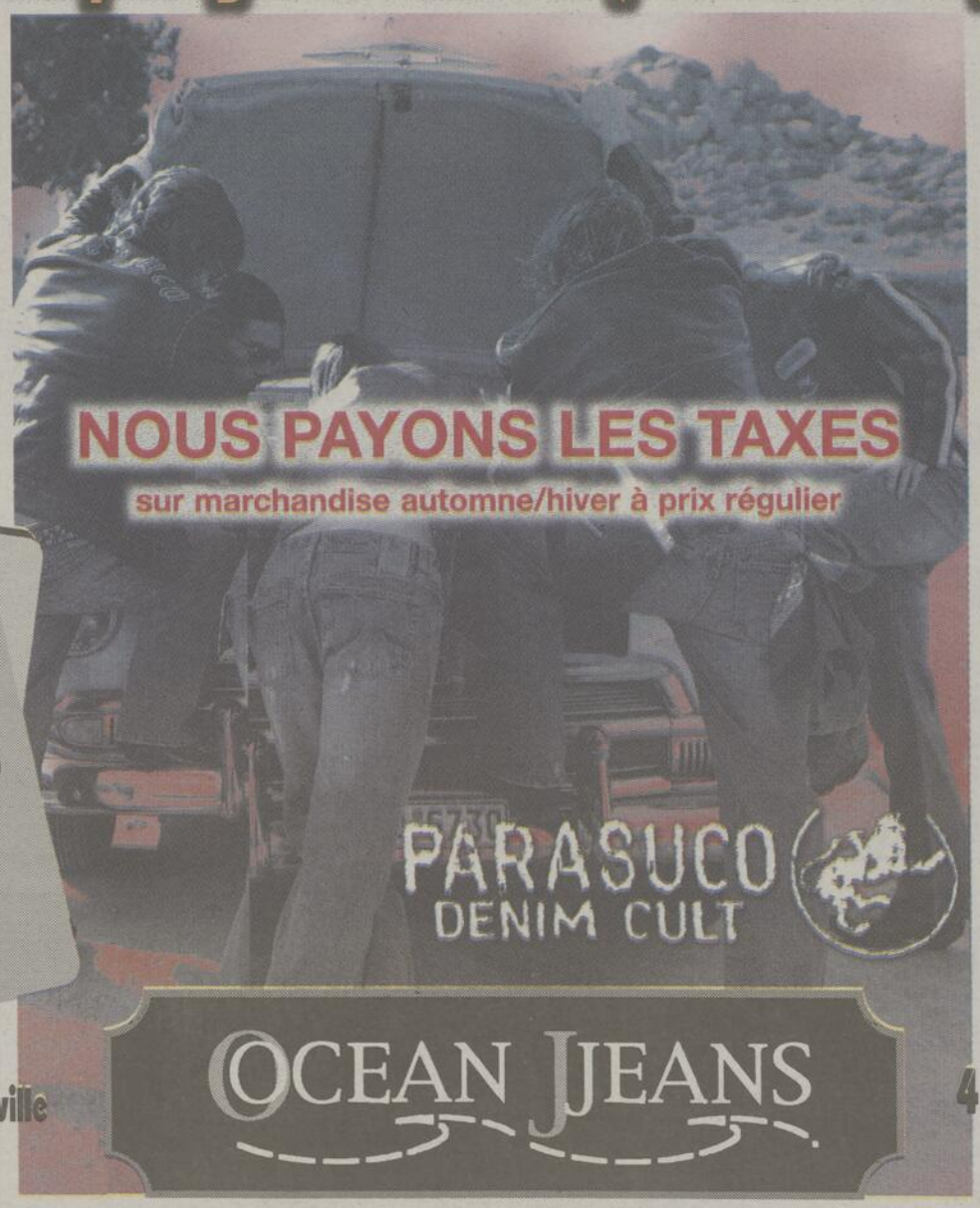
LES SAMEDIS: CLAIR DE LUNE

QUI-RAMA De Grand Pré inc.
(819) 228-3383

991, BOUL. SAINT-LAURENT OUEST, LOUISEVILLE

# Retour à l'école

## Le plus grand choix de jeans de la région




NOUS PAYONS LES TAXES
sur marchandise automne/hiver à prix régulier

10$ de rabais sur tous nos jeans en magasin à prix régulier

Carrefour Jean-Coutu, Berthierville
836-2418

OCEAN JEANS

Les meilleures marques aux meilleurs prix

Grand choix de jeans marques renommées

À LIQUIDER
à compter de
24,99$

435, Notre-Dame, Joliette
752-1608

OUVERT LE DIMANCHE

406682-AV2208

# LES ANNONCES CLASSÉES 1.866.666.3246



LE SERVICE TÉLÉPHONIQUE EST OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00 • HEURE DE TOMBÉE: MERCREDI: 16H00

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Services
500 Services personnels
550 Services financiers
600 Marché de l'emploi
700 Formation / Culture
800 Avis
900 Véhicules Achat, vente, services

PAR INTERNET
Rédiger le texte à faire paraître et vos coordonnées
WWW.LECHOAM.COM

WWW.LECHOAM.COM

TARIF POUR L'ÉCHO
10,07 $ POUR 20 MOTS
44¢ du mot additionnel
(taxes incluses)

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

LES L'Echo Petites Annonces Classées

ANNONCES VIP

**Diffusez votre annonce à travers tout le Québec!**
Obtenez pour seulement 10$ additionnels + taxes, une annonce VIP sur www.LesPAC.com, le plus important site d'annonces classées sur Internet au Québec. Pour plus de renseignements, communiquez avec notre téléconseillère

## CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSÉES SUR LECHOAM.COM

### 105 Propriétés à vendre

1, 2, 3... Clic!... Vendu!...Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission. Avec www.clicmaison2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45,000 visiteurs par mois. (maisons, terrains, commerces etc.). Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte. À partir de 349$... 1-877-clic-maison/ 1-877-254-2624

**BATISSE commerciale et/ ou industrielle, 10 ans; 5,660 pi.ca. sur terrain 22,200 pi.ca. Route 138, bureaux au 2e étage; urgent de vendre. Denise Poulin, Royal LePage, services-conseils Ctr. (819)697-1020**

COTTAGE canadien 2 étages, 1991, près golf, Louiseville. 175,000$, (819)228-9651

DESIREZ-vous un duplex accessible à vos besoins? Sous-sol fini 36x60, 8-1/2 hauteur, solarium 12x22, fini 3 saisons. 900 Notre-Dame Berthierville. Revenus de 15 à 20,000$/ année. Infos: (450)836-6346

**Bord fleuve (Lanoraie): vue imprenable, bungalow peu d'entretien, 179,500$. (450)439-5385**

LAVALTRIE: bungalow 1996, 2 c.à.c., garage, cabanon, spa, 135,000$, (450)586-1901

ST-FÉLIX: Bungalow 1998, terrain 49,500 pi.ca. bois/ céramique. 115,000$. (450)889-4301

ST-BARNABÉ: maison 24x56 avec garage, grand sous-sol, terrain 200x187. (819)264-5534

### 110 Prop. à revenus à vendre

MASKINONGE: triplex 2x4-1/2, +2-1/2, centre du village, stationnements, rentable. (819)227-2881

### 140 Commerces à vendre

**A Joliette: Résidence pour aînées (9 personnes). Rapporte 7,250$/ mois. BON PRIX! Inf: (450)752-9975**

**SALON de coiffure à vendre, à Berthier, (450)586-2584**

À votre compte, important manufacturier de distributrices automatiques, recherche des distributeurs, T. Plein/ T.partiel. Partout au Canada. Oui une route c'est rentable! 1-866-300-0078

### 150 Chalets à vendre

MASKINONGE: 103 Langue-de-Terre, près lac St-Pierre, 28x39, garage 15x24, terrain 75x130, (819)691-1175 (514)354-9916

ST-ALEXIS-DES-MONTS, vente rapide, chalet 16'X24', terrain 120'X100' boisé, 16,000$ (819)326-6112

**ST-PAULIN: 4 saisons, terrain 138x162, 45,000$/ négociable. Cause décès. (819)692-0325**

### 150 Chalets à vendre

ST-DAMIEN DE BRANDON: Lanaudière, 4 saisons, 5-1/2, accès lac, (450)629-5042

### 160 Terrains à vendre

**ST-JÉRÔME: Montée Ste-Thérèse, prêt à bâtir, 56,000 pi.ca., 40,000$, (514)951-6772**

**BERTHIERVILLE: 98x172, 18,000$. 1-450-803-4310 ou (450)836-4310**

ST-ALEXIS-DES-MONTS: Lac privé, idéal pêche, 150'x600', place tranquille. 40,000$ (819)265-4267

ST-CUTHBERT Nord: 5 minutes Lac Hamelin, 15 minutes Lac Maskinongé, 40,000 pi.ca., boisés, 7,900$. Avec ruisseau 27,900$ et plus. Ste-Ambroise, 3 milles de Joliette, 1,200X480, zoné vert, 29,800$, (450)672-3555

ST-MICHEL-DES-SAINTS, Chemin des Sages, 14 terrains, St-Zénon, 120.000 pi.ca., ruisseau, accès lac, 6800$, (450)833-6868

### 205 Logements/ appartements à louer

3-1/2, 1er étage, construction neuve, planchers bois, libre immédiatement, idéal personne seule ou couple, 550 Rang York, St-Barthélémy, (514)722-5322, (514)722-2342

4-1/2, à louer, 2e étage, pour informations: (819)228-2327 propriétaire

A St-Gabriel: 2-1/2, 3-1/2, non chauffés, sous-sol, rue Cohen, paisible, (450)835-0888

4-1/2, entre Louiseville et Maskinongé, libre, (819)228-4386, (819)227-4424

BERTHIERVILLE/ JOLIETTE 4-1/2, libres immédiatement, entrées laveuse/ sécheuse, stationnement, toutes commodités, bien situés, (450)836-4596, (450)836-6589

À Maskinongé 2-1/2, 2e étage, 280$, personne sérieuse, (819)227-1220 Nathalie ou laissez message.

**CHARETTE**
**552 rue Notre-Dame, grand 4-1/2, bien éclairé, avec foyer. (819)221-5274 Yves**

GRAND 2-1/2, demi sous-sol, 86 Notre-Dame Sud, Louiseville. Service de buanderie inclus. 265$/ mois. Libre. (819)228-2854

LOUISEVILLE: près Canadel. 3-1/2 (325$), 4-1/2 (355$); eau chaude fournie, nombreux services inclus. (819)228-9271 (819)228-9300

LOUISEVILLE: 80 Dalcourt, grand 3-1/2, semi meublé, ventilateur, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Infos: (819)228-8731

### 205 Logements/ appartements à louer

**GRAND 4-1/2, situé 2e rue Lagacé, Louiseville; très propre, emplacement pour patio; grand stationnement; remises intérieure/ extérieure; libre immédiatement (450)243-0596 (819)228-1162 (819)384-2611**

HABITATIONS Providence Ste-Ursule, 3-1/2, chauffé, éclairé, buanderie, conciergerie, ascenseur, stationnement. Aussi espace de bureau, 440 pi.ca. (819)384-1414

LOGEMENT 4-1/2, non meublé, non chauffé, libre, 27 Ste-Marie, Maskinongé, idéal personne seule ou couple avec 1 enfant, soir: (819)227-2930, (819)691-8193

**LOUISEVILLE: 4-1/2 avec salle d'eau, réaménagé, libre immédiatement, infos (819)375-1643**

LOUISEVILLE: 3-1/2 chauffé, au 248 Dalcourt, libre 1er septembre, (819)228-5020

LOUISEVILLE: 4-1/2, au 204 Notre-Dame Nord, 2e, libre immédiatement, (819)227-3315, (819)228-4416

LOUISEVILLE: 4-1/2 libre, tranquille, idéal retraité ou personne seule, (819)228-3287

**A YAMACHICHE**
4 1/2, 2e étage, avec grand terrain. Poss. bain tourbillon. Libre immédiatement. Aussi 5 1/2, libre 1er nov. ou déc.

399995 - EB 2208

**A SAINT-EDOUARD**
Maison seule, 2 1/2, intérieur rénové à neuf. Libre immédiatement.

(819) **268-4223**
demandez Johanne

### 215 Logements/appartement chauffés/meublés à louer

2-1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie comprise, libre immédiatement, (819)228-4661

### 225 Propriétés à louer

**LAVALTRIE: Bord de l'eau, 3 c.à.c., foyer, piscine, cabanon, libre septembre 980$/ mois (450)434-7385**

### 240 Chambres à louer

CHAMBRE à louer avec cuisine communautaire, frigidaire dans la chambre et air climatisé. Pour personne autonome et sérieuse. Située à Louiseville (centre-ville). (819)228-0763

**A Berthier: Les Appartements L'Aubergiste**
**situé directement sur le bord du fleuve; chambre à louer au mois, laveuse/ sécheuse, patio, terrasse, salle de lavage, frigo dans la chambre; (450)836-1994**

### 240 Chambres à louer

MASKINONGE: ***Résidence Louise Doyon*** - foyer familial et paisible pour personnes âgées. Chambre double disponible, 2 sdb, repeinte à neuf, air-climatisé, infirmière sur place, **(819)227-2645**

### 260 Chalets à louer

STE-URSULE: bord de l'eau, 4 saisons, 2 c.à.c., tout équipé, semaine/ fin de semaine. (450)581-8686, Fernand

### 270 Bureaux/ locaux à louer

BERTHIERVILLE: Local commercial 22x32, intérieur 2 bureaux fermés 11x12. Chauffé, éclairé, 550$ (514)258-7552

LOUISEVILLE: local commercial dans secteur résidentiel, tranquille, 12x 9' + 16x 6' pour salle de bain, laveuse/ sécheuse incluses, idéal pour coiffure, esthétique ou bureaux, 300$/ mois, (819)228-3205

### 280 Entrepôts à louer

ENTREPÔT à louer: 800 pi.ca., 12' de haut, chauffé, éclairé. Idéal pour entrepôt alimentaire, etc. Rue Dalcourt, Louiseville (450)885-3619

### 295 Divers à louer

BÂTISSE commerciale à louer, bien située, voisin épicerie Métro et du centre sportif, Ville St-Gabriel, (450)835-9146

### 305 Ameublement

**Bureau de SECRÉTAIRE +fauteuil 100$; mobilier salon colonial, 575$, (450)836-6695**

BUREAU mélamine 3 tiroirs, blanc, 40$. (819)228-0327

CAUSEUSES 150$; vélos 24'', fille 50$; (819)228-4448

**Sets de cuisine chromés, stéréo, télé, divers articles ménagers, (450)754-2185**

FRIGIDAIRE de roulotte au gaz et électricité, 525$ négociable, (819)227-2247

MOBILIER chambre, lit capitaine, tête, table chevet, matelas, 125$. (819)228-8230

SET chambre; laveuse, sécheuse Maytag; poêle; aspirateur; chaises berçantes; (819)265-3398

SET salon: 1 divan, 2 fauteuils; peut vendre séparé, (819)227-4603

### 307 Appareils électroménagers

LAVEUSE/ sécheuse Inglis, 10 ans, bon état, déménagement, 350$, (450)836-6951

### 307 Appareils électroménagers

**CUISINIÈRE/ réfrigérateur/ laveuse/ sécheuse, mobilier cuisine, bon prix, (819)228-2271**

POÊLE GE., amande, four autonettoyant, très propre, (819)228-0199

### 310 Divers à vendre

**4 pneus BFGoodrich, P195/65R15, 3,000 km, comme neuf. (819)228-5721, (819)228-2892**

-CUISINIERE propane GE Profile. Comme neuve, (819)227-2727

2 portes de garage usagées en bois, 4 panneaux par porte avec track 7' haut X9' large, (450)836-6680

À BAS PRIX! Matériaux 1ère qualité, bas prix imbattables! Minuterie électronique pour piscine 9,99$ au Québec seulement. Plancher flottant sans colle garantie 20 ans 0,97¢ pi.ca., 25 ans 1,07 pi.ca. Ardoise multicolore 12"x12" 1,99$ pi.ca. Moulure 8 pi. cadre 0,99¢, plinthe 1,15$. Époxy alkyde int./ ext. 14,99$, gris à plancher 11,99$, peinture int./ ext. alkyde 11,99$, peinture latex int. et teinture alkyde ext. à partir de 10,99$. Prix argent comptant et valides du 21 au 27 août 2004. Matériaux à Bas Prix: (450)586-5008

**CHEMINEES: Spécial 6"x36" 2,100$ à 64$ et 7"x36"x2100$ à 67$ la longueur. Paul Lacourse & Fils Inc., 97 Saint-Laurent, Maskinongé (819)227-4555**


Automobiles M. GARCEAU
Véhicules d'occasion
2e chance au crédit
Service ★★★★★
Prix par semaine 0$ comptant + taxes

**04 CAVALIER VL:** 4 p., aut., air, CD (neuf) 14 499 ou 67 $/sem.
**04 SUNFIRE:** 4 p., aut., air, équipée, bas km 13 499 ou 54 $/sem
**02 GMC SIERRA:** 4 p., 4x4, aut., king cab, équipée 20 499 ou 94 $/sem.
**02 SUNFIRE:** 4 p., aut., lect. CD 8699 ou 42 $/sem.
**01 FOCUS SE:** 4 p., aut., air, équipée, bas km: 9199 ou 45 $/sem.
**01 HYUNDAI ELANTRA VE:** 4 p., aut. équipée 8799 ou 42 $/sem.
**01 SUNFIRE:** 2 p., man., air, lect CD 8199 ou 39 $/sem.
**01 ACCENT GS:** 2 p., man., lect. CD 6499 ou 31 $/sem.
**01 HONDA CIVIC COUPÉ DX:** 2 p., man., lect. CD 12 200 ou 56 $/sem.
**01 TIBURON SE:** 2 p., man., int. cuir, équipée 10 499 ou 49 $/sem.
**01 CARAVAN SE:** 4 p., aut., air, équipée 12 499 ou 58 $/sem.
**00 ACCENT GS:** 2 p., man., lect CD 5799 ou 28 $/sem.
**00 ACCENT GS:** 2 p., aut., mags - 5899 ou 29 $/sem.
**00 ACCENT GS:** 2 p., man., air, lect CD 5899 ou 29 $/sem.
**00 ACCENT GS:** 2 p., man., lect. CD 5499 ou 26 $ sem.

www.automobilemgarceau.com
701, boul. St-Laurent Est
Louiseville (face à Patrick Morin)
228-8484
397402 - EB2208


### 310 Divers à vendre

**ACHETERAIS publicités antérieures à 1970: enseignes, catalogues, manuels, cans de tôle, dépliants, cabarets, calendriers, etc... (819)296-2342**

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées. Brochure gratuite. 28 août party lingerie érotique, 29 août party de lasagne. Tel: (819)336-4320

**AQUARIUM blanc, 50 gal. meuble et filtres, prix négociable. (819)228-0828**

### 310 Divers à vendre

PORTES DE GARAGE, DIFFÉRENTES GRANDEURS, NEUVES ET D'OCCASION. PIÈCES OPÉRATEURS ÉLECTRIQUES
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
FOUR JENN-AIR
PORTE-PATIO
(819) 228-2569
(819) 228-4440
288194 - EB 1508

### 310 Divers à vendre

**COMPOST DE FUMIER DE VACHE**
vieux de 3 ans. Idéal pour jardins, gazons, fleurs et arbustes.
290944
SPÉCIAL 4 sacs pour : 5$
ou en vrac : 15$/bucket
(819) 265-2301


Jean Tessier AUTOMOBILES LTÉE
Tél.: (450) 836-4531
191, Montcalm, Berthierville
397388 - EB2208

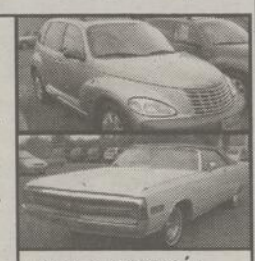
**SUPER SOLDES DE AOÛT**
sur tous les véhicules en inventaire

**RABAIS allant jusqu'à 1500$ sur certains véhicules**

**GARANTIE MINIMUM**
6 mois ou 10 000 km sur tous les véhicules 1999 et plus. La plupart des 2001 et plus ont une balance de garantie du manufacturier.

Service après vente sur place assuré par des techniciens qualifiés et un équipement sophistiqué.

**PONTIAC SUNFIRE 2002,** 4 portes, auto., bas kilométrage.
**PONTIAC SUNFIRE 2002,** 2 p., auto., air clim., bas kilométrage, équipée.
**GRAND CARAVAN SPORT 2003,** tout équipée, bas kilométrage, balance de garantie.
**CHRYSLER INTREPID 2000,** tout équipée.
**CHEVROLET CAVALIER 2001,** 4 portes, aut., bas kilométrage, climatiseur.
**FORD WINDSTAR 2001,** bas kilométrage, tout équipée.
**PONTIAC TRANSPORT 1999,** bas kilométrage, bien équipée.
**FOCUS 2001 SE,** auto., bien équipée, 52 000 km, bal. de garantie.
**OLDSMOBILE ACHIEVA 1995,** V6, 4 portes, tout équipée.
**2 DODGE CARAVAN 2001,** tout équipées, balance de garantie.
**2 PT CRUISER 2003,** automatique, tout équipées, balance de garantie Chrysler.
**CHRYSLER 300 1970** décapotable tnt 440 restaurée en 1991
**NISSAN SENTRA GXE 2001,** automatique, tout équipée, balance de garantie.
**CHRYSLER SEBRING L.X. 2002,** V6, Balance de garantie. Tout équipée, 52 000 km, argent.
**HYUNDAI ACCENT GL 2002,** 4 portes, bien équipée, bal. de garantie.
**HYUNDAI ACCENT GS 2002,** 2 portes, auto., 41 000 km, bal. de gar.
**MERCURY TOPAZ 1993,** 76 000 km, aut., bien équipée.
**SUZUKI GRAND VITARA XL7 2001,** man., 4x4, V-6, tout équipée.
**DODGE CARAVAN 1997,** 7 places, bien équipée.



**MAZDA PROTEGÉ5 2002,** rouge, man., toit ouvrant, 55 000 km, bal. de garantie.
**MAZDA PROTEGÉ LX 2001,** aut., clim., 56 000 km, bal. de garantie.
**FORD FOCUS SE 2001** familiale, aut., clim., 47 000 km, bal. de garantie.
**HYUNDAI ACCENT GS 2001,** aut., 2 portes, 61 000 km, bal. de garantie.
**HYUNDAI ACCENT GS 2003,** 2 portes, bas kilométrage, bal. de garantie.

- Financement sur place
- Échanges
- Garantie prolongée

## 310 Divers à vendre

**RAMPES-BALCONS**

Rampes, colonnes et escaliers d'aluminium, balcons de fibre de verre. Qualité et prix défiant toute compétition.

info: B. CLOUTIER
RAMPES ET BALCONS
(819) 228-5001
R.B.Q.: 8243-7678-33
288236

À VENDRE: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs; bureau d'ordinateur + chaise; pagette Nixxo. (450)836-1343

CEDRES pour haies, qualité supérieure, semi-cultivé, 2 à 3 pieds et plus, 2.75$/ chacun, livrés, (514)992-8691

BOUTIQUE érotique: Magasinez en toute confidentialité par correspondance. Obtenez un lubrifiant gratuit en commandant le catalogue couleur. Édition No.9 comprenant plus de 140 articles érotiques de qualité pour elle et lui à des prix inférieurs à ceux des boutiques. Vous cherchez un article en particulier! Nous l'avons en catalogue! Appareil de tout genre, VHS, DVD 3XXX pour tous les goûts, Huiles- Lotions-Aphrodisiaques... pour info 1-800-230-9088 Envois discrets, notre nom de boutique n'apparaît pas sur l'envoi, 18 ans+. Envoyez vos coordonnées, chèque personnel accepté, paiement à l'odre de Distribution Bon Plaisir, postez à C.P. 558 Succursale St-Jacques, Montréal, Qc H3C 2T6

CHAUFFE-piscine au bois augmentant de 10 à 15 degrés par jour. Fabrication et vente de "bouilleuses" à bois et à l'huile. Réservoir de 100 à 3000 gallons, aussi abreuvoir extérieur pour animaux. www.Lsbilodeau.com Sans frais 1-888-557-4767

VENTE succession sets de cuisine, salon, chambre à coucher; four à cuisson de céramique avec moules (100). (819)326-6249, (450)885-3590

LAVEUSE/ sécheuse Inglis, 200$ (819)228-5617

**MOBILIER chambre bois laqué blanc, sérigraphie, 60 pots Masson (819)228-5048**

**PORTES et fenêtres en stock, avec erreurs de mesures, et surplus d'inventaire. À très bon prix. (450)889-4111**

SYSTÈME: 2 subwoofer 12" audio Bahan, 1 ampli 820W, (819)268-3417

TÔLES à couvertures et à lambris de couleur et galvanisés etc. (819)221-5429

**VÉLO-stationnaire, rameur, appelants d'oie; carabine poudre noir; a/c (819)227-3063**

## 312 Accessoires de bébé

BASSINETTE, commode, étagère, miroir (rotin), siège d'auto, chaise haute (819)264-5752

## 315 Machines à coudre

Cemtre de couture
ARVISAIS

296209-EB 02-05



*Claire et Denis Pettigrew, props. Spécialistes de la machine à coudre en région.*

**Vente et réparation de machines à coudre de toutes marques.**

- Broderie
- Aiguisage de ciseaux
- Accessoires de couture
- Confection et réparation de vêtements

51, Saint-Aimé
Louiseville
(819) 228-4404/268-4131

ATELIER L. BAZIN Enr. 35 ans d'expérience. Machines à coudre domestiques Janôme; industrielles toutes marques. Vente. Réparation. Location. 354, 2e rue, Louiseville. (819)228-3615

## 320 Animaux

CHIOTS demandés. Adoptons petits chiots. Allons chercher gratuitement. (450)666-1228

ACHETONS, vendons chiots, prenons chiots croisés à donner. Chiots Labrador croisés, Bouvier Bernois 75$ chacun. Chiots croisés à partir de 40$ Tél. (819)233-1711, cellulaire (819)372-7755

JUMENT Canadienne pure sang, avec pouliche de 2 mois, pure sang. Aussi autre pouliche Canadienne de 2 ans pure sang domptée simple. (819)264-5213

BUGGY 2 places, buggy 4 places avec toit, sur roues caoutchouc. Check-wagon pour 10 personnes en bonne condition (819)227-2253

CHIEN pure race Montagnes des Pyrénées, 3 ans, avec cabane, 350$. Chat mâle à donner, 8 ans, opéré/ dégriffé. (450)835-9451

TOILETTAGE chiens, chats tous les soirs + samedi, technicienne Claire, sur rendez-vous (819)228-5822 Louiseville

## 320 Animaux

CHIOTS: Teckel 8 semaines, vaccinés, vermifugés, mâles, prix à discuter (450)835-9241

CHIOTS à 50$ et +, Berger Allemand, Labrador et autres chiots (450)666-1228

**COCHONS d'inde, lapins miniatures, lapins de chair, poules, canards, cailles, pintades, oies et poussins. Informations; (450)754-2185**

INSÉPARABLES perruches. Vente rapide. Prix raisonnable, négociable. Jeanne (819)228-2247

LABRADOR Flat Coated, Retriever, chiots vaccinés, flair exceptionnel, rare, 500$, (450)836-2716

**MÂLES chiots Boston Bull, 5 semaines, 400$ (819)268-6089 (819)695-4930 pagette**

**POUSSINS à chair, prochaine arrivée début septembre. Réservez tôt! Meunerie Jeannot Alarie, St-Paulin, (819)268-2870**

## 323 Articles de sport

4 mags Cragor 15" GM; fusils calibres 12 et 15 plus étuis; pipette canard; bottes hautes pointure 8; pack-sac genre glacière (819)228-8725

**BOULES quilles: 1 grosse 4.lb 2 petites 2.lb, +sac (819)296-1216**

SOULIERS de golf pour femme, grandeur 6-1/2, portés 2 fois seulement, demande 45$ (450)836-2775

## 335 Ordinateurs/matériel informatique

ORDINATEUR Amd Thunderbird complet 1.2 Ghz, 500$. (819)228-9733

## 345 Antiquités

POÊLE à bois antique, blanc, four, réchaud, très propre, 650$. (819)227-4727

## 365 Bois de foyer

**BOIS de chauffage sec à vendre, (819)227-1197**

## 370 Matériaux de construction

B.C.FIR 12 morceaux 4x6 22' 300' de bois, (450)885-3912

PLANCHER bois franc. Liquidation finale terminant 28 août. Venez voir. Offre raisonnable acceptée. (819)475-9002 www.plancher.optinov.com

TOUS genres de matériaux de construction: bois de construction, bois de toutes sortes, pré-fini, revêtements (vinyle), bardeaux d'asphalte, planchers bois franc, portes d'acier, portes de garage différentes dimensions, porte-patio, plancher flottant, fenêtres de toutes dimensions, dormants de chemin de fer, barils plastiques très propres, tuyaux pour ponceaux, poteaux 25pi. long traités etc.. (819)221-5437

## 385 Piscines

**HORS-TERRE, 18', drain fond, équipée, très propre. Seulement 675$, (450)759-5400**

PISCINE hors-terre 21', 11 ans d'usure, 250$. (819)228-3637 après 17h30

**HORS-TERRE, 24', drain fond, équipement complet, besoin toile, 500$. (819)296-3351**

## 412 Santé

Clinique
Sylvie Morneau
*Infirmière auxiliaire*
SOINS DES PIEDS
*Clinique ou à domicile
15 ans d'expérience
LOUISEVILLE
Infos ou rendez-vous :
(819) 228-1836
383673 - EB 0108

DISTRIBUTEUR indépendant Herbalife: Coach perte de poids, cellulite; contactez Francine (450)966-0569; (514)237-2738

## 420 Voyages/loisirs

**NAVETTE EXPRESS CASINO DE MONTRÉAL**
**Tous les jeudis de l'année NAVETTE AU CASINO**
**Prix 20 $ et recevez 20 $ en coupons-cadeaux**
Départ secteur rive-nord : Shawinigan, Shawinigan-Sud, Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et Louiseville.
Rive-Sud : Carrefour 55 à Saint-Grégoire.
**Réservations : 378-6701**
IDJ123648

## 424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites! Et 8 ans d'expérience! et des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel complet. Et bien vous aurez droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'Ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79 $/ min. seulement. 18 et plus!

ANGÈLE, voyance à l'ancienne, ne pose pas de questions. Médium de naissance, cartomancienne avertie, prédictions datées, consulte 7jrs/ 7. Tel: 1-900-870-3553 (2,90$/min.)18+, www.tarots.tv

**APPELLE c'est sérieux.** Voyance naturelle, secret spirituel, astrologue réputée. Mme de Gaspé, 2,99$/ min., 21 ans+, 1-900-643-5779

ASTRO-Club, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85$/ min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212. 4,89$/ min. Gratuit: (514)768-2000 (Montréal et 450), ext. 1-800-799-6395, visa, master. 2,59$/ min. (+ taxes, www.predictions2000.com) Venez rencontrer Mme Minou et l'équipe de la Clinique d'ésotérisme au Salon des Arts divinatoires les 10, 11 et 12 septembre, au Centre Pierre Charbonneau (3000 rue Viau, Montréal). Mme Minou y donnera aussi des conférences sur La Numérologie planétaire et Numérologie astrale le 11 septembre à 18h00, et sur Les Tarots dimanche le 12 septembre à 16h00. Vous pouvez écouter Mme Minou sur les ondes du 98,5 FM à tous les lundi et jeudi soir de 23h00 à 00h00

AVEZ-vous déjà fait face à la vérité des prophéties? Faites moi confiance et vous frissonnerez. Je connais votre passé, futur et présent. 18 + 3,99$/ min. 1-900-451-9602 Visa/ Mastercard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

## 424 Astrologie/occultisme

TÉLÉ-voyance avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial visa/ mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste, pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises. 4,99$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000

TÉLÉ Voyance avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/ Mastercard, seulement 2,99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union et mandat poste. Consultation en personne avec Céleste ou un autre voyant de votre choix, pour infos 1-866-voyance. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire. Réponses rapides et précises 4,99$/minute (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site internet: www.tvvoyance.com. Venez rencontrer Céleste et son équipe au Salon des Arts divinatoires les 10, 11 et 12 septembre, au Centre Pierre Charbonneau (3000 rue Viau, Montréal). Céleste y donnera aussi des conférences sur le libre arbitre versus le destin (le 10 septembre à 17h00 et le 11 septembre à 21h00)

## 442 Construction/rénovation

**RÉNOVATIONS de tous genres; cabanons, cuisines, planchers, sdb, balcons, intérieur et extérieur. (450)760-3574 (514)688-0014**

## 482 Services divers

**PEINTURE, lavage, réparations, etc. Références disponibles. Michel Robert (819)228-2477, (819)386-1395 cellulaire**

**ABATTAGE D'ARBRES**
Professionnel, au câble ou par section. Élagage. Assurance 20 ans d'expérience, travail de qualité (819)228-5101

## 510 Agence de rencontres avec permis

100% Gay. La ligne gaie la plus libre du Québec. Gratuit chaque jour entre 4h- 16h pour les membres payants. Appelez (418)688-4488, composez le code 345

**AGENCE de rencontre 20 ans d'expérience. Arrêtez votre solitude! Redites oui à l'étincelle sans frontière de l'amour. Consultez des spécialistes en création d'union. (450)887-1962, 1(877)887-1962**

## Avocats

Dubeau, Perreault et Mélançon
*avocats*

| | |
|---|---|
| Serge Dubeau, *avocat* | 228-3949 |
| Jean Perreault, *avocat et médiateur familial accrédité* | 228-5529 |
| André Mélançon, *avocat* | 228-5529 |

21, rue Saint-Marc, Louiseville (Québec) J5V 2E4
Télécopieur 228-8621
287234

## Chiropraticienne



Pour une meilleure santé!
Téléphonez
Pour urgence ou rendez-vous:
(819) 228-3005
Résidence: (819) 296-2210
Dre Guylaine Lessard, D.C.
CHIROPRATICIENNE
296057-EB 02-05
255, avenue Saint-Laurent, Louiseville

## Couvreurs

COUVREUR MARIO & MICHEL inc.
ESTIMATION GRATUITE
R.B.Q. 8006-8505-02
Mario Bellemare, prop.
19 ans d'expérience
MEMBRE APCHQ
☑ ASPHALTE & GRAVIER
☑ MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
☑ BARDEAUX D'ASPHALTE
☑ RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Saint-Édouard (819) 228-2052
287255

## Denturologiste



Jocelyn Michaud, d.d.
Denturologiste
EXAMEN GRATUIT
Sur rendez-vous (819) 228-9998
- Prothèses dentaires complètes & partielles
- Prothèses de précision
- Prothèses sur implants
- Base molle

287577 - EB - 1508
1040, rang Petit-Bois, Louiseville

## Denturologiste

Examen gratuit
Gilles Lessard
Denturologiste
(819) 228-4151
621 A, Saint-Laurent Ouest,
Louiseville (coin boul. Comtois)
295836-EB 3005

## Ébénisterie

NOUVEAU
Ebénisterie Rénove-tout
Restauration de meubles
et de portes d'armoire
Meubles sur mesure
de tout genre et portes à bas prix
Michel • Cell. : 698-5069
Martial • Tél. : 268-6188
ST-LÉON - YAMACHICHE - STE-ANGÈLE
330207 - EB 1508
LOUISEVILLE - MASKINONGÉ
STE-URSULE - ST-ALEXIS - ST-PAULIN - ST-ÉDOUARD

## Informatique

OUVERT 7 JOURS
INFORMATIQUE
B & B SENC
Alain Béland — Là où le service est réinventé — François Blanchette
• Vente d'ordinateurs, meubles et chaises
• Connection Internet • Dépannage à domicile
LOUISEVILLE
71, Grande-Carrière (819) 228-2229
288504

## Nettoyeur

NETTOYAGE MARC DALCOURT INC.





Lave-auto à la main
ATTENTION CAMIONNEURS !
Service de polissage de roues en acier inoxydable et aluminium
(819) 228-9901
288131 - EB 1508

## Réparation

Service C. Brissette et Fils
Réparation d'appareils ménagers
Toutes marques
*Agent autorisé:*
Inglis - G.E. - Maytag
91, rang York, Saint-Barthélemy
(Québec) J0K 1X0
Tél.: (450) 885-3619



287597

## Revêtements

Les entreprises
YVON LEFEBVRE
Ltée
*Entrepreneur en stucco*
AGRÉGAT • ACRYLIQUE • POLYMÈRE
PLASTRAGE DE FONDATION
Tél.: (819) 228-5536 • Cell.: (819) 370-7866
Fax: (819) 228-3182
Licence R.B.Q.: 1893-4802-21
288006
600, Notre-Dame Sud, Louiseville

## ENCAN DE MACHINERIES

Encan EPN

**DIMANCHE 29 AOÛT 2004 À 10 H**

32, chemin St-Jacques, Joliette (Québec)

Nous avons été mandatés par quelques producteurs agricoles pour vendre des surplus d'inventaire. De 10 h à 13 h, seront vendus articles et outillages de hangar.

**SERONT VENDUS :**

Tracteur M.F. modèle 4245, 1998, environ 1000 h, 4 X 4 avec «loader» DT autonivelant - Tracteur Kubota, 52 forces avec pelle - Tracteur M.F., modèle 255, cabine, «loader» - Tracteur Renault, modèle 651-4, cabine, «loader», environ 5300 h - Tracteur Inter, modèle 275 à essence avec pelle - Une dizaine de remorques neuves de différentes grandeurs dont 2 fermées, une Camaro 1982, 79 000 km, moteur 305, automatique.

**Lot d'équipements de ferme.** (Toute personne intéressée d'obtenir la liste d'équipements, contactez-nous dans les quelques jours précédant l'encan.)

**Lot d'équipements de bois.**

Banc de scie Rockwell 10" - Planeur Poitra 12" - Convoyeur Poitra 12" - «Shapper» Poitra 1 1/4" - Sableuse à champ Progress 48" - Scie à ruban Poitra 20" - Entraîneur Poitra - Gogoneusse.

Environ 1500 balles de foin de mil sec, 45 à 50 livres - Environ 28 balles carrées ensilage de 4' X 3' - Foin sec grosse balle, 4' X 3' dans le mil.

**Nous acceptons les consignataires jusqu'au 26 août 2004.**

**Cantine sur les lieux**

**CONDITIONS D'ENCAN**

Argent comptant ou prêt de banque. Liste sujette à changement sans préavis. Frais de commission d'acheteur: 1 $ à 2500 $ - 10 % • 2500 $ à 5000 $ - 5 % • 5000 $ et plus - 3 %.

Pour information s'adresser à
**JACQUES FORTIER, ENCANTEUR**
(Lic. 328062)
Nous sommes disponibles pour tout genre d'encan.
Plus de 25 ans d'expérience dans le domaine.
Fermes - Maisons - Garages - Machineries
32, ch. Jacques, Joliette (Québec)
Tél.: (450) 755-6212, Cell.: 758-9252
www.geocities.com/jacquesfortierencanteur
Courriel : jacques.fortier@avantage.net
Encan EPN
397702 - EX 2208

## 510 Agence de rencontres avec permis

LE réseau rencontre qui fesses! Nouveau! Venez discuter dans nos salons pouvant accueillir plusieurs personnes en même temps. Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elles n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Composez dès maintenant le (514)768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Messieurs procurez-vous un bloc de temps à 25$ seulement en composant le 1-900-643-7700. Gratuit pour les femmes* Plus pour votre argent, en payant par Visa/ Mastercard au (514)768-3999 et en appuyant sur le 0. Osez le direct, en composant le 1-900-830-9900, 2,45$/ minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1-(code)-976-3999 15$/ appel (0,99$/min.), Visa/ Master Card (514)761-3999, 1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

RENCONTREZ des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours gratuit pour les femmes. Appelez (418)948-0303, entrez le code 346

## 510 Agence de rencontres avec permis

TENDRE passion. La ligne de rencontre pour les 40, 50, 60 ans et plus. La seule et unique ligne qui vous offre le soutien d'une consultante dans vos recherches pour trouver la personne idéale pour vous. Que ce soit pour des sentiments sincères, relations amicales ou pour partager vos passe-temps et sortie. Tendre Passion est votre ligne rencontre. Composez dès maintenant le (514)766-5029 pour devenir membre gratuitement. Mesdames, Messieurs après avoir ouvert votre boîte vocale, composez dès maintenant le 1-900-561-0007 pour vous procurer un bloc de 200 minutes pour 25$ seulement. Pour payer par carte de crédit et faire des économies importantes, composez le (514)766-5029 et faites le 0 pour parler à un préposé du service à la clientèle. Tendre Passion est la seule ligne qui vous offre le soutien d'une consultante dans vos recherches pour trouver la personne idéale, pour vous. Téléphonez à Caroline B. au 1-900-643-5252 à 2,59$/ min. seulement et elle vous aidera. Tendre Passion pour ceux qui croient encore à l'amour.

## 530 Escorte/occasionnelle

**LES LOUVES XXX**

*Beauté, rapidité et discrétion assurées. Te reçoivent ou se déplacent.*

(Air climatisé)

Engageons

**450-368-0222**

392624 - EX 1508

## 515 Messages particuliers

CONFIE-MOI tes fantasmes
**1-900-561-5500**
18+, 2.45$/ minute.

## 605 Emplois divers

CAMION INTERNATIONAL JOLIETTE recherche MÉCANICIEN. Temps plein jour/ soir. Connaissance mécanique diesel. Formation sur place. Avantages sociaux. Équipe dynamique. Yanick: 1-800-661-1204

## 580 Occasions/ propositions d'affaires

**Vous désirez améliorer votre avenir?**

352771 - EB1807

**SALVATORE**

Les franchises Salvatore, les leaders de la livraison de pizzas, sont en pleine expansion.

**Saguenay - Lac-St-Jean Chibougamau**

**1 888 400 3232 poste 226**

## 605 Emplois divers

FAITES carrière dans l'automobile, $ $ $, formation conseiller(ère) aux ventes, directeur(trice) financier(ère), réceptionniste. Plusieurs postes disponibles. Centre de formation automobile du Québec, taux de placement 95%. Tél. 1-888-654-4442 www.cfaq.ca

**LOUISEVILLE 698-6726**
NOUVELLE entreprise secteur télécommunications, personnes dynamiques pour travail autonome.
300$ à 900$ par semaine.

POUR TA RECHERCHE D'EMPLOI, pour ton retour aux études, pour ton démarrage d'entreprise ou tout projet, contacte le Carrefour Jeunesse-emploi au (819)228-0676. Ce message s'adresse aux 16-35 ans

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE Travail tourisme, accueil personnalisé, appartements équipés, 175$/ mois, cours espagnol, 100$/ mois, www.sunsetdream.4t.com 1-809-320-1441

TES vacances arrivent à grands pas. Tu veux te faire de l'argent de poche en travaillant à ton rythme dans ton secteur. J'ai ce qu'il te faut. Aussi superviseur recherché pour bâtir équipe de ventes. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395

## 620 Ventes

COMPAGNIE établie depuis 1972 recherche un gérant des ventes avec expérience ainsi que 8 représentants(es) avec ou sans expérience pour la région de Lanaudière. Possibilité de 40,000$ et plus par année. Voiture nécessaire. Contactez M. Barrette au 1-866-640-4222

## 635 Coiffure/beauté/ esthétique

CHAISE de coiffure à louer pour personne dynamique avec clientèle dans centre commercial très occupé. (450)759-8885, (514)952-5473

## 650 Bars/hôtels/restaurants

**CUISINIER(ÈRE) avec expérience demandé(e), fin de semaine, environ 25 à 30 heures, références demandées.**
**Pour informations, Roger ou Huguette: (450)887-1061**

## 675 Couture

OPÉRATRICE demandée pour fabrication de jeans avec expérience sur feeder, Lavaltrie. (450)586-3667

## 692 Gardiennes demandées

**URGENT!!! RECHERCHE** gardienne à domicile à Yamachiche (10 min. de Louiseville), moyenne de 31 hres/ semaine avec reçu. Personne responsable, honnête, non fumeuse, aimant les enfants et ayant un permis de conduire. Salaire à discuter. (819)227-4923, (819)695-2497

**URGENT: Recherche gardienne à la semaine, jour et nuit, personne fiable et autonome, salaire à discuter. Contactez Nathalie ou Patrick (819)227-1968**

## 705 Cours

**École de langues de Joliette**
**Anglais**
**Espagnol**
**Italien**
Session Automne
**755-5229**

397077-AW2208

ANGLAIS PARLÉ EN 16 SEMAINES. Cours privés, en groupe, ou autodidacte. Info: Robert (450)836-3680

DEVENEZ un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 719-38 av. McArthur, Ottawa, ON, K1L 6R2.

## 805 Avis de dissolution/ changement nom

PRENEZ avis que Cynthia Dubé, domiciliée au: 170 rue Perreault, St-Gabriel-de-Brandon, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Cynthia Chartrand. St-Gabriel-de-Brandon, le 15 août 2004.

## 825 Souhaits/naissances



*Félicitations à M. et Mme Roland Lévesque de Louiseville qui, le 24 juin, ont célébré leur 60e anniversaire de mariage. Votre famille*

400506 - EB 2208

## 840 Perdu/trouvé

PERDU chien, Berger Allemand dénommé Max, secteur Louiseville, couleur blond foncé et museau noir. Collier en chaîne. Récompense promise. (819)228-9992

## 845 Prières/remerciements

**PRIÈRE À LA STE-VIERGE**
La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, Mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma Mère. Ste-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé. L.G.

## 905 Bicyclettes

BICYCLETTE propre, CCM, cadre 12", 40$. (819)228-0327

## 910 Motos à vendre

2001 Honda XR650L, poignées Renthal, pneu arrière neuf, lumières UFO, environ 5,000 km., 4,800$, demandez Simon jour: (450)759-7050, soir: (450)889-1324

## 915 Véhicules de loisir

$$$$$$$$$$$$$$$$ Achat de VTT, de toutes marques 2x4, 4x4 et sport, payons les meilleurs prix, on se déplace (plusieurs en inventaire) François: (819)752-2224, Daniel: (514)232-2578/ (450)581-1166

**LAGACÉ SPORT**
**Achat de VTT, 3 et 4 roues, 2x4 ou 4x4, bonne ou mauvaise condition, 1980 et+. Aussi gros inventaire de pneus neufs et pièces de VTT. Spécial treuils neufs 2000 lb : 229,95$. Spécial sur casques : 10 à 30%. Spécial sur T-shirts et pantalons : 25% ; Spécial pneus : 10 à 20% + pose gratuite.**
**(819) 268-4223.**
**Fermé le lundi**
**LAGACÉ SPORT**

288295

$ $ $ $ $ $ $ $ Achat de VTT, 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport. Payons les meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. Martin (819)364-2578 paget (819)795-2605 Achat, vente, échange

**HONDA 450 Foreman 2003, comme neuf. 8,000$ négociable, (450)757-0798**

**HONDA Rubicon 2002, tout équipé, 4,250 km, 8,000$. (450)836-6798, (514)898-1292**

VTT Kawasaki KVF, 400, 1997, bas kilométrage, tout équipé 819-228-5261

$$$$$$$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptant. Allons chercher. Michaël (819)364-2132 paget (819)795-0952

## 920 Bateaux/moteurs

BATEAU 21', *Glass-Stream*, 1991, Mercruiser 4.3 litres, hélice Mirage, (819)227-2881

BATEAU Grew 245, 24 pieds, 225 hp, remorque, 7,250$. (819)227-2868

**CHALOUPE 14', fibre verre, moteur Suzuki 9.9, remorque, 1,200$ (450)835-7302**

**CHALOUPE Matteau, 55 hp Super Evenrow, remorque Remco, 5,500$ (819)383-0104**

MOTEUR Johnson 5-1/2 forces. (819)227-4694

## 930 Remorques

REMORQUE 4x6 à vendre. (819)265-2885

REMORQUE fermée 42"x 6'; sur pneus 14"; (819)227-4694

## 940 Tracteurs/ machinerie agricole

2 BOITES à grains 5 tonnes, 2,600$ ch. tracteur John-Deere # 40, 1 herse Arrogator 18', 600$, 2 arroseuses herbicides, Hardy et Technoma, 100 gallons, 1 compresseurs tank 75 gallons, 125$, (819)228-8358

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, en marche ou défectueux, (819)221-2182

TRACTEUR Ford 1210 diésel, 4 rm, avec équipement, 12,500$ (819)227-2868

ACHETONS tracteurs de ferme de toutes marques, *Bull dozers*, pépines, *skidders*, excavatrices, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais. Payons bons prix comptant.

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, *skiders*, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

## 955 Pièces/accessoires

**BOITE camion fibre, avec fond de boite. 4'x8', 350$. (819)296-1629**

**MAGS Sonoma GMC 2x4, 15", pneus 215-170-R15, 700$ négociable (819)228-1863**

Pièces d'auto neuves. Payez moins cher que les garages, livraison gratuite partout au Québec. Sans frais: 1-877-999-0080, www.supraz2000.com du lundi au samedi, ouvert jusqu'à 20h00

PIÈCES de carosserie, Jetta 1988, diesel. Démarreur, alternateur, transmission, pièces de moteur, 4 rims, 4 mags. (819)265-3121

## 980 Camions/camionnettes à vendre

ACHETONS camions, GMC, Ford, Dodge, Toyota, Mazda, Nissan, de 1990 à 2003. Payons comptant. On se déplace. (819)364-2578, paget (819)795-2605

## 985 Autos à vendre



**PONTIAC VIBE 2003**
**Autom., bleue, 60 000 km, bien entretenue, pneus d'hiver, toute équipée. 19 995 $.**
**CAUSE : MALADIE**
**752-0447 (poste 248)**

373931 - EX 1807

1970 CADILLAC de ville, convertible, 81,000 milles, 9,995$ (819)268-2478

CHRYSLER Intrepid 1998, E.S. couleur platine, 135,000 km, 7,000$. (450)885-3697

ALERO 2003 noire, 4 cylindres, équipée, 6,000 km., Aubainel, (450)836-4395

FORD Taurus SE 1998, 142,000 km., équipée, 6,200$ négociable, (450)836-2527

MAZDA Protégé 1996, automatique, 4 portes, a/c, 217,000 km, (819)228-8837


Donner du sang.
Une question de vie.


**AGENCE DE RENCONTRE**

**STOP**

*Arrêtez votre solitude!*

*Redite oui à*

*L'Étincelle, sans frontières de l'amour.*



Sylvie, consultante

Concept 3 étapes

*Consultez des spécialistes en création d'uni♥n*

*20 ans d'expérience*

*Nouvelle succursale à Lanoraie (450) 887-1962*

**1-877-753-7800**

394527 EB2208

## Métal

**BESOIN DE MÉTAL?**

**NOUVEAUX SERVICES: PLIAGE DE MÉTAL**

**Dépositaire des produits de soudure «Praxair»**

**Atelier de soudure**

ESTIMATION GRATUITE



Aussi comme par le passé

**RAMPES D'ALUMINIUM**

**• Escaliers • Balcons et marche en fibre de verre**
**• Persiennes • Grilles de sécurité**
**Toujours à prix compétitif**



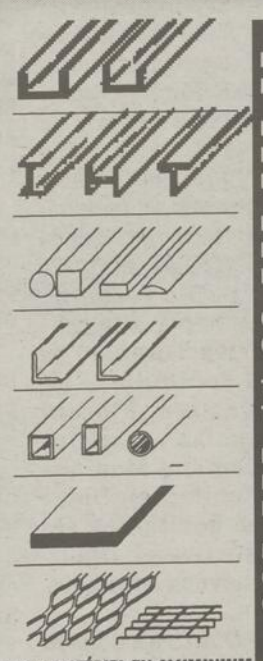
**Michel Lessard**

**MICHEL LESSARD FER ORNEMENTAL INC.**

**921, boul. Saint-Laurent Ouest, Louiseville**

**(819) 228-8698**

Licence RBQ 8006-2680-20



**PROFILÉS EN "U"**

**POUTRES EN "I"**
**POUTRES EN "H"**
**POUTRES EN "T"**

**FER: ROND & CARRÉ**
**FER PLAT**
**DEMI OVAL**

**CORNIÈRES**
**CORNIÈRES DE STRUCTURE**

**TUBES**
**TUYAUX**

**FEUILLES**
**PLAQUES**
**PLAQUES DE SÉCURITÉ**

**MÉTAUX DÉPLOYÉS**
**GRILLES DE SÉCURITÉ**
**GRILLES SOUDÉES**

295994 - EB 02-05

**AUSSI: MATÉRIEL EN ALUMINIUM**

## Messe 1er anniversaire



« Déjà un an que tu nous as quittés. Malgré ton absence, ta présence est bien vivante dans nos pensées. Tu nous manques! »
Une messe sera célébrée le samedi 28 août, à 16h, en la chapelle de la Résidence Harfang des Neiges de Louiseville et le dimanche 29 août, à 9h, en l'église de Maskinongé, à la mémoire de

M. FLORENT BARRETTE
(décédé le 28 août 2003)

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.
Sa mère Thérèse et son frère Marcel

401720 - EB 2208

## OFFRES D'EMPLOI

**Mondor**
915, Grande-Côte Ouest, Lanoraie

**Mondor International**

La plus importante société canadienne de transport de marchandises et de logistique est à la recherche de chauffeurs.

**URGENT BESOIN CHAUFFEURS ET COURTIERS**

- Chauffeurs Québec-Ontario et pour les États-Unis pour flat bed.
- Basé à Lanoraie.
- Équipement récent.
- Nous offrons des assurances groupe.
- Bon dossier de conduite.
- Recherche négative.

Toutes les personnes intéressées par ce poste sont priées de communiquer avec
M. Marco Aubin
Tél. : 1-800-363-8623, poste 414 • Fax : 450-887-7578
maubin@transforce.ca
Nous souscrivons au principe d'équité en emploi.

399022 - EX 2208

# Nécrologie

**BÉLAND PAILLÉ**
**Mme Yvette**

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 1er août 2004, est décédée à l'âge de 92 ans et 7 mois, Mme Yvette Paillé, épouse de feu Herménégilde Béland, demeurant à Sainte-Ursule. Les funérailles auront lieu le samedi 28 août 2004, à 11 heures, en l'église de Sainte-Ursule. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Huguette (feu Magella Beaumont) et Serge (Louise Blouin); ses petits-enfants : Stéphane, René-Claude et Charles; ses frères et sœurs : Guy Paillé (Estelle Prince), Richard Paillé, Herville Paillé, Gisèle Paillé (feu Benoit Garand), Maximilienne Paillé (feu Lionel Dauphinais); ainsi que plusieurs neveux et nièces des familles Béland, Bellemare, Coutu, Dauphinais, Desjarlais, Garand et Paillé. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec.

***Direction funéraire Irénée Gagnon & Fils inc., 111, Saint-Louis, Sainte-Ursule.***
***Renseignements : (819) 228-2209***
***Télécopieur : (819) 228-8631***

**PRIÈRE**
**À LA**
**SAINTE-VIERGE**

La plus belle fleur du Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, Mère Immaculée, assistez-moi.
Étoile de la mer, aidez-moi à me montrer que vous êtes ma mère. Sainte-Marie, Mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande (faire la demande). Je sais que vous pouvez m'accorder cette demande. Ô Marie, connue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous. Bonne Sainte-Vierge (3 fois).
Récitez cette prière 3 jours de suite et faites-la publier, vous serez exaucés.

L.G.

398421 - EB 2208

**LACHANCE**
**M. Émérile**

« Seigneur, vous m'avez appelé près de vous. J'ai laissé seul ceux que j'aimais tant, prenez ma place auprès d'eux ».
Au C.S.S.S. de L'Énergie de Shawinigan-Sud, entouré des siens, le 10 août 2004, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédé M. Émérile Lachance, époux de feu Marie-Rose Lessard, demeurant à Shawinigan-Sud et autrefois de Saint-Alexis-des-Monts. M. Émérile Lachance est exposé au Centre funéraire Michel Léveillé inc., 30, rue Sainte-Anne à Saint-Alexis-des-Monts : vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 août, à 11h, en l'église de Saint-Alexis-des-Monts et de là au Crématorium Michel Léveillé. Il laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Sylvain Lemire)- Keven et Lydia; Lucette (Denis Vincent) – David, Sébastien, Karina et Raphaël; Mario (Sylvie Nault) – Pierre-Olivier Lachance, Joanie, Maxime et Michaël Charbonneau; Linda (Michel Bellemare)- Cynthia et Alex; Sylvain (Andrée Bergeron) – Caroline et Mélanie Lachance et Mélanie Bergeron; sa sœur : Blanche Lachance (Roland Lévesque); ses belles-sœurs : Antoinette Lessard (feu Maurice Leblanc), Thérèse Beauregard (feu Rodolphe Lessard); sa filleule : Julienne Lessard Lemay; leurs grands amis : Madeleine, Éloi, Carmen, Francine St-Pierre; plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Des dons à la Fondation du diabète ou aux œuvres des abbés Marcil et Martel seraient appréciés.

***Direction funéraire Michel Léveillé inc. de Ville Saint-Gabriel.***

**LAMY RENÉ**
**Mme Pauline**

À la Résidence Avellin-Dalcourt de Louiseville, le 12 août 2004, paisiblement et entouré de l'amour de tous les siens, nous a quittés pour un monde meilleur, à l'âge de 90 ans et 11 mois, Mme Pauline René, épouse de feu Dr Paul Lamy, de Yamachiche. Les funérailles ont eu lieu le samedi 14 août, à 11h, en l'église de Yamachiche. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial de Yamachiche. La défunte laisse dans le deuil ses enfants : Jeanne, Thérèse, Pierre, Alice (Pierre Saint-Amant); ses chers petits-enfants : Ian, Anouk, Lys, Billy, Maxim, Hugo et Alex; sa belle-sœur : Florence Lamy; sa nièce : Louise Lamy; ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille désire témoigner sa reconnaissance à tous les membres du personnel de la Résidence Avellin-Dalcourt, pour leur présence auprès de leur mère.

***Direction des funérailles : St-Louis et Fils ltée de Yamachiche***

**PARENT**
**M. Jean-Claude**

Au C.H.R.D.L. de Joliette, le 17 août 2004, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Jean-Claude Parent, époux de Mme Lise Gagné, demeurant à Berthier. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille accueillera parents et ami(e)s en l'église Sainte-Geneviève-de-Berthier, le samedi 21 août, à compter de 9h30. Les funérailles suivront à 10h. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Sophie et Manon Parent, Michel et Adrien Roy; ses 2 petits-fils : Jean-Michel et Jonathan; sa mère : Mme Alice Perreault Parent de Berthier; sa belle-mère : Mme Thérèse Fortin Gagné de Berthier; son frère : M. Arthur Parent de Berthier; son filleul : Arthur Jr Parent (son épouse Isabelle); ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seront acceptés à l'église.

***Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Michel Moreau.***

**ROBITAILLE**
**M. Gérard**
**1922-2004**

Au C.H.R.D.L., le 15 août 2004, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Gérard Robitaille, époux de Germaine Bruneau, demeurant à Saint-Damien-de-Brandon. La dépouille mortelle a été exposée au salon de la Coopérative funéraire D'Autray, 69 Beausoleil à Saint-Gabriel. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 18 août, à 15h, en l'église de Saint-Damien. L'inhumation au cimetière paroissial de Saint-Damien. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles : Nicole Robitaille (Pierre Gélinas) de Laval, Colette Robitaille (Jacques Gravel) de Laval, Lise Robitaille (Réginald Bernier) de Laval; ses petites-filles : Sophie Gélinas (Sylvain Choquette) de Laval, Mélanie Gravel (Mark Bayard) de Laval, Annie Coutu (Éric St-Pierre) de Rosemère; 2 arrière-petits-enfants : Mathilde et Laurent; ses frères et sœurs : Claire Robitaille (Adrien Turenne) de Saint-Damien, Henri Robitaille (Rita England) de Saint-Damien, Florent Robitaille de Saint-Damien , Jeannine Robitaille de Saint-Damien, Monique Hodgson (feu Omer Robitaille), Diane Laurence (feu Étienne Robitaille); ses tantes : Sylvia et Yvette Gravel; beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

***Coopérative funéraire D'Autray, sous la direction de Claude Collard.***

## Messe 1er anniversaire



*«Un an... à espérer l'apercevoir ou entendre ta voix, pour enfin réaliser que ta présence s'est transformée. Il faut simplement mieux observer et écouter ce qui se passe autour... pour comprendre que tu me guideras toujours.»*

*Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 28 août 2004 à 19 heures, en l'église de Louiseville, à la mémoire de*

*Mme Thérèse Lamy Béland*
*(décédée le 28 août 2003)*

*Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous, sa fille Line (Paul-andré Gagnon) et sa petite-fille Chloé.*

399290 - EB 2208

## Remerciements

« On ne meurt pas quand on continue de vivre dans le cœur de ceux qui nous aiment »



Merci pour vos témoignages de sympathie lors du décès de
M. JEAN-MARIE VADNAIS
(survenu le 24 juin 2004)

soit par offrandes de messe, cartes, fleurs ou assistance aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses beaux-enfants :Nicole, André, Cécile, Lucette, Lise, Pierrette, Lucille, Marie-Blanche, leur conjoint(e), ses petits et arrière-petits-enfants.

400580 - EB2208

## Messe 1er anniversaire



***« Une vie bien remplie, un repos bien mérité. Au départ d'une maman chérie qui, de là-haut, veille sur nous ».***

***Une messe anniversaire sera célébrée le 29 août 2004, à 9 h, en l'église de Saint-Justin, à la douce mémoire de***

***Mme Irène Bellemare***
***(décédée le 26 août 2003)***

***Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous par leur présence ou en pensée.***

***Ses enfants et leur conjoint(e)***

400589 - EB 2208

## Sincères remerciements



*« Nous ne perdons jamais ceux que nous aimons car même après leur départ, leur souvenir reste imprégné dans le cœur de ceux qu'ils ont quittés ».*

*Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de*

*Mme Huguette Plante Caron*
*(survenu le 29 juillet 2004)*

*soit par offrandes de messes, fleurs, télécopies, cartes, courriels, visite ou assistance aux funérailles.*

*Son époux M. Camille Caron de même que les membres de sa famille vous prient de considérer ces remerciements comme personnels.*

399335 - EB 2208

## Sincères Remerciements

« On ne meurt pas quand on continue de vivre dans le cœur de ceux qui nous aiment »



Merci pour vos témoignages de sympathie lors du décès de
M. YVES CARPENTIER
(survenu le 17 juillet 2004)

soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Son épouse Carmen; ses sœurs, son frère, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

401126 - EB 2208

# GILLES BELLEHUMEUR RÉALISE CE QUE PERSONNE AU MONDE N'A FAIT

*Culturiste berthelais*

**La ténacité porte ses fruits pour Gilles Bellehumeur de Berthierville. Dans le domaine du culturisme depuis nombre d'années, il est le seul athlète au monde à avoir participé à 100 compétitions dans cette discipline. Il est détenteur de nombreux prix obtenus au Québec, au Canada, en Amérique du Nord ainsi qu'ailleurs sur le globe.**

(P.B.) - Un sentiment de fierté l'anime puisqu'il a réalisé l'objectif qu'il s'était fixé. «Je veux montrer aux jeunes que quand on a un but, on peut l'atteindre si on y met les efforts nécessaires«, dit-il.

**Prêt**

Se déclarant dans la meilleure condition physique de sa vie, Gilles Bellehumeur affirme être prêt à relever d'autres défis.

Âgé de 51 ans, il se prépare à prendre part au championnat canadien de culture physique qui doit se tenir le samedi 21 août à Edmonton. Il est inscrit chez les «Grants Masters 50 ans et plus«.

S'il remporte la première place dans cette catégorie, il pourra accéder au statut de professionnel; une accréditation qu'il recherche depuis longtemps, à l'instar de plusieurs culturistes.

De plus, on lui accordera le droit de participer au prestigieux concours de M. Olympia à Las Vegas, en octobre prochain. Il s'y mesurera aux meilleurs de la planète. Cette compétition est parrainée par Arnold Schwarzenegger.

M. Bellehumeur est entraîneur certifié en musculation et en alimentation. Au printemps, il a inauguré un centre de perfectionnement physique à Berthierville. Il est aussi professeur de «step« dans la région.

# Chaude lutte dans la ligue Suprême

*Ligue pour adultes, à Berthierville*

**Pierre Bellemare**
**Collaboration Patrick Guévremont**

**Les choses continuent à être corsées dans la ligue Suprême, à Berthierville. Trois des quatre équipes sont encore en liste pour l'obtention du premier rang.**

La formation du Buffet Champlain occupe la première position. Son avance n'est que d'une partie sur les porte-couleurs de EBI et de deux matchs sur ceux du Marché Manègre.

L'équipe de Denis Tremblay ferme la marche. Il faut toutefois noter que plusieurs blessures ont éprouvé cette équipe depuis le début de la saison.

Trois parties sont encore au calendrier pour décider des positions pour les séries éliminatoires.

Les joutes se déroulent chaque lundi et mardi (19h30 et 21 heures) au parc Saint-François (derrière l'Hôtel de ville de Berthierville).

On vous y attend.

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
de Louiseville
René Ébacher, b.s.c
Physiothérapeute, m.o.p.q.
• Physiothérapie • Conditionnement physique
• Ostéopathie • Massothérapie
285, St-Laurent, Louiseville
Tél.: (819) 228- 8348 • Fax (819) 228-3805

Bar Marina
Terrasse du Loup
J.C. "Chef" Dupuis
50, boul. St-Laurent Est
Louiseville, Québec
J5V 1H2
(819) 228-4764

Mécanique Hugues Beauclair
Entretien général de véhicules
Freins, silencieux, suspension, pneus, mise au point
(819) 228-2543
Ligne sans frais 1-866-315-2543
731, Boul. St-Laurent Ouest, Louiseville, Qc. J5V 1K9
UNI PRO

Marc Gélinas, prop. Tél.: (819) 228-8685
Super Boutique d'animaux Yogi Centre-Ville
Animalerie M.G. Inc.
HAGEN
Chiots, chatons, oiseaux, poissons, rongeurs • reptiles
Tonte et toilettage
240, Saint-Laurent, Louiseville

7e édition
COURSE
de petits canards
Un rendez-vous familial à ne pas manquer !
À Louiseville sur la Rivière-du-Loup
Dimanche
29 août 2004
As-tu ton p'tit canard ?
5$
2000$
À GAGNER
• DÉPART à 12 h 30 de la voie ferrée
• ARRIVÉE à la Terrasse du Loup vers 14 h 00
• Animation, clowns et hot-dogs
Tous les profits seront versés à la
Fondation du Centre de santé de la MRC de Maskinongé
Billets en vente:
• Tabagie Grand-Père
• Dépanneur Descôteaux
• Journal l'Écho
• Dépanneur Régional
• Terrasse du Loup
• Fondation - Site Comtois
Informations: MARIE LEMIEUX 228-2731 poste 202

MASKI Ford Louiseville
Donald Déziel
Président
640, boul. Saint-Laurent Est
Louiseville (Québec) J5V 1H9
Tél. : (819) 228-9448 poste 224
Cellulaire : (819) 696-4574
Télécopieur : (819) 228-8686
d-deziel@maskiford.dealeremail.com

Lettrages Lafontaine
63 A, 2ème Avenue
Louiseville
(819) 228-9026

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE DE LOUISEVILLE
Gilles Pagé, M.T.C.-D.AC
ACUPUNCTEUR
Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec
sur rendez-vous
660, Royale Nord, Louiseville • (819) 228-8177

DESSUREAULT
LEBLANC
LEFEBVRE S.E.N.C.
Comptables agréés
950, rue Royale, bureau 104
Case postale 1356
Trois-Rivières
Téléphone: (819)379-0133
Télécopieur: (819) 379-4207
794, 5e rue, local 115
Shawinigan
Téléphone: (819)536-2561
Télécopieur: (819) 536-2562
Internet: dllca@dllca@com

FERME MARAÎCHÈRE
FERNAND FRIGON
Légumes frais et Framboises
Farine de sarrasin
380, 2e Avenue, Louiseville (Qc.) Tél:(819) 228-4393

RONA L'Renovateur
Caron & Gagnon Ltée
171, avenue Dalcourt
Louiseville
Raymond Gagnon
Président
Tél.: (819) 228-2753
Fax: (819) 228-5088

CHAUSSURES POP
Salon chaussures Gélinas
Chaussures POP Shops
Mireille L. Marchand
propriétaire
381, av. Saint-Laurent, Louiseville
228-4449

Bijouterie Giguère
223, AV. ST-LAURENT
LOUISEVILLE
(819) 228-4187

DÉPANNEUR DESCÔTEAUX
Propriétaires : Michèle Chapleau • Alain Béland
Centre de validation - Bière et vin
Terminus d'autobus
Orléans Express
192, St-Laurent Est, Louiseville (Québec) J5V 1H4
Tél. - Fax : (819) 228-4622

Le bar le plus «hot» en Mauricie
Rumeurs
rest·o·club
414, St-Laurent
centre-ville
Louiseville
(angle St-Laurent
et St-Marc)
(819) 228-2333
rumeurs@cgocable.ca

Desjardins
L'Association des caisses Desjardins du secteur de Maskinongé
Caisse populaire Desjardins de Louiseville
Caisse populaire Desjardins Nérée-Beauchemin
Caisse populaire Desjardins de Saint-Paulin
La caisse populaire de Maskinongé
La caisse populaire de Saint-Alexis-des-Monts
La caisse populaire de Saint-Justin
La caisse populaire de Saint-Léon-le-Grand

LOU-TEC
Experts en location
Location CDA inc.
Chef de file en location
Location - Vente - Réparation
620, boul. St-Laurent Est, Louiseville (Québec) J5V 1H9
Téléphone: (819) 228-3234 • Fax: (819) 228-8680

CHAMBRE DES COMMUNES
GUY ANDRÉ
DÉPUTÉ DE
BERTHIER-MASKINONGÉ
343, av. Saint-Laurent, Louiseville, Québec J5V 1K2
Téléphone: (819) 228-1210
Sans frais: 1 866 311-1210
Télécopieur: (819) 228-1181
Courriel: andregi@parl.gc.ca
397374 - EB 2208

DE TOUT POUR LES P'TITS ANIMAUX
Jean-Noël Lampron, prop.
Animalerie ORPHIE INC.
Produits de qualité HAGEN
Chiens • Chats • Oiseaux • Rongeurs
Poissons • Accessoires & nourriture
Tonte et toilettage pour chiens et chats
Centre Commercial Louiseville
550, boul. St-Laurent Est
Louiseville (Québec) J5V 2R5
(819) 228-1119

# GRANDE LIQUIDATION 2004




Albert Lavaute
Directeur des ventes

## Nous vous offrons le MEILLEUR TAUX sur tous les modèles

# Accent

**Accent GS • Accent GSI • Accent GL**

Financement à l'achat

**0%**

**72 mois**

50 à liquider



**Accent GS**
**Louez à compter de**
**149$ / mois**
**60 mois**
**Comptant 595$**
**0$ dépôt de sécurité**



## Elantra GL

**5 vitesses**
**Louez à compter de**
**159$ / mois**
**60 mois**
**Comptant 1995$**
**0$ dépôt de sécurité**

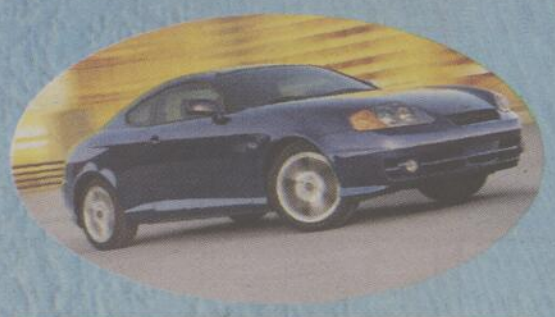
**0%** Financement à l'achat / 60 mois sur tous les modèles Elantra



## Sonata GL

**4 cylindres**
**Louez à compter de**
**208,34$ / mois**
**60 mois**
**Comptant 2995$**
**0$ dépôt de sécurité**

**0%** Financement à l'achat / 60 mois sur tous les modèles Sonata



## Tiburon

**Modèle de base, 5 vitesses**
**Louez à compter de**
**219$ / mois**
**60 mois**
**Comptant 2495$**
**0$ dépôt de sécurité**

**0,9%** Financement à l'achat / 60 mois sur tous les modèles Tiburon



## Santa FE GL

**4 cylindres**
**Louez à compter de**
**197,94$ / mois**
**60 mois**
**Comptant 2995$**
**0$ dépôt de sécurité**

**0,9%** Financement à l'achat / 60 mois sur tous les modèles Santa FE

HYUNDAI
Trois-Rivières
HYUNDAI Gagnant

**LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS**

| 7 ans/120 000 km | 5 ans/100 000 km | 5 ans/100 000 km |
|---|---|---|
| Groupe motopropulseur | Garantie globale* | Assistance routière |

L'assitance routière 24 heures comprend: livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

**Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être autant.**

* Programme de location de Les services financiers Hyunday. Première mensualité exigée. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350$ en sus. Photos à titre indicatif seulement. Taxes, transport, préparation en sus. Aucun dépôt de sécurité sur tous les modèles.

GARAGE RECOMMANDÉ
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

**2e CHANCE AU CRÉDIT**
Contactez Hélène ou François
16 ans d'expérience

**5225, boul. Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest (819) 374-3330** | www.troisriviereshyundai.com

397393 - EB 2208